Darbert 6. Aug

Carlos of the State of the Control o

The Solution of the Belliam List Okish to the in The Mar C. Short North der Ke

A STATE OF THE STA

all a the therman

Fred there was

William when

Franchista

Salt Table It to the

in the Pariste

ter to ten king.

en et i m li le

old the deep

the way and

he that wedering

H. who who has

1 is 15 11 mes

a di di dana

te Olmator

A Com Haraneti

ier an in

of the child and in

d in a good train

atte en denne b

Proper Strang

Till a subside we

La ter ton sect

in in cubracing

torke the

Controlled mada

ton Lines

(mar) the hales

THE PRINCIP

Table 1

The Part of

Section of Section 2

immer-ling

11.00

10

1.72

atom kali Deg

Section has

42725

1 0000

a - 3000 △隆

11. 自由心经度

1.0

Weiner

 $(e + \mu e^{i\theta} A)$ 

n i n

1,00

1.12

10 11 11 12

.. .!

isches de

ja i Se 🎏

 $\mathbb{E}^{(n,n) \times (n+\frac{n}{2})}$ 

100

10 m

Para Salah

0.55

1.000

 $_{\rm constant} \approx 78$ 

 $A_{n} = \delta^{n}$ 

. and Kor

The second secon

n i f

1. 195.58

thing 1992

H ar len

to to der when Comment of the Police of the Comment of the Comment

Nr. 181 - 32.W.- Preis 1,20 DM - 1 H 7109 A

Belgien 36.00 bfr. Džnemark 8.00 dkr. Prankreich 6.50 F. Griecheuland 105 Dr. Großbritannien 65 p. Ralien 1500 L. Ingoslawich 275,00 Din, Luxemburg 28,00 lfr. Mederlande 2,00 hfl. Norwegen 7,50 nkr. Österreich 12 öS. Portugal 115 Esc. Schweden 6,56 skr. Schweiz 1,80 sfr. Spanien 125 Pts. Kanarische Inseln 150 Pts.

# TAGESSCHAU

## POLITIK

Manibia: Umfangreiche Hilfe für die von Südafrika eingesetzte Zwischenregierung in Namibia hat der CDU-Abgeordnete Heinz Schwarz gefordert. Damit wandte sich Schwarz gegen die von Bundesaußenminister desaußenminister Genscher (FDP) vertretene Linie der die Zwischemegierung als .null und nichtig" betrachtet (S. 8)

DAG: Gegen die jüngsten Überlegungen in den CDU-Sozialausschüssen, Doppelverdiener steuerlich stärker zu belasten, hat sich die Deutsche Angestellten-Gewerkschaft (DAG) ausgesprochen. Diese Anregung entspreche dem Trend, "zwecks Bereinigung der Arbeitslosenstatistik" berufstä-tige Frauen wieder "an den Herd zurückzuschicken", erklärte die Gewerkschaft.

Berlin: Zu einem Kürzbesuch hat sich gestern der Oberkommandierende der US Luffstreitkräfte in Europa, General Charles L. Donnelly jr., aufgehalten. Donnelly betonte, die Luftstreitkräfte seien auf den Verteidigungsfall bestens

Vereinbarung: Die britische und irische Regierung haben sich nach einem Bericht der Rundfunkgesellschaft BBC auf eine Reihe konkreter Schritte mit dem Ziel geeinigt, Dublin in beratender Funktion an einer Bewältigung des Nordirland-Konflikts zu betei-

"Beschäftigungspakt": Der stellvertretende Vorsitzende der SPD-Bundestagsfraktion, Wolfgang Roth, hat sich für einen "nationalen Beschäftigungspakt\* ausgesprochen. Roth begründete den Vorstoß der SPD-Opposition mit der anhaltend hohen Arbeitslosigkeit trotz konjunktureller Erholung. (S. 4)

Gespräche: Der Führer der ugandischen Untergrundorganisation "Nationale Widerstandsarmee" und frühere Verteidigungsminister, Yoweri Museveni, ist bereit, mit dem neuen Staatspräsidenten Tito Okello Gespräche über eine Zusammenarbeit mit den neuen Machthabern zu führen.

Afghanistan: Die sowjetischen Truppen in Afghanistan haben eine großengelegte Offensive im Pandschir-Tal nach knapp zwei Monaten unter erheblichen Verlusten abgebrochen. Nach Angaben westlicher Diplomaten wurden mehr als 700 sowjetische und afghanische Soldaten getötet.

Beirut: Eine neue Allianz aus 15 libanesischen Parteien und Gruppierungen ist unter der Bezeichming Nationale Allianz-Front" (NAF) proklamiert worden. Die von Syrien unterstützte NAF fordert unter anderem die Abschaffung der konfessionellen Basis des seit 1953 bestehenden Systems, wonach der Staatspräsident ein Maronit sein muß.

## ZITAT DES TAGES



>> Diejenigen, die nicht einmal eine Feder halten können, sind jetzt imstande, mittels moderner Computer zu kommunizieren und schöpferisch zu sein "

Der britische Erziehungsexperte Henry Collis auf der "6. Weitkonferenz über hochbegabte und talentierte Kinder" in Hamburg über die Möglichkeit moderner Technologie, die Fähigkeiten Behinderter zur Geltung zu bringen

## WIRTSCHAFT

Bundespost: Angesichts der seit Jahren anhaltenden günstigen Finanzentwicklung erwartet Postminister Schwarz-Schilling auch für 1985 einen Überschuß. Bei der Erläuterung des Geschäftsberichts 1984 führte er die "insgesamt erfolgreiche" Entwicklung auf Spar- und Rationalisierungsmaβnahmen zurück. (S. 9)

Wachstum verlangsamt: In den USA hat sich im zweiten Quartal 1985 das Wachstum der Unternehmensgewinne stärker verlangsamt als ursprünglich angenommen. Das amerikanische Bruttosozialprodukt nahm seit Jahresbeginn nur um ein Prozent zu. (S. 9)

verschuldung in Italien lag nach Angaben des Finanzministeriums im ersten Halbjahr um 47 Prozent höher als die der ersten sechs Monate des Voriahres.

Börse; Mit Ausnahme der Autowerte, die weiter freundlich blieben, konnte sich an den Aktienmärkten keine einheitliche Tendenz durchsetzen. Der Rentenmarkt war gut behauptet. WELT-Aktienindex 198,77 (197.53), BHF-Rentenindex 104,336 (104,288). Performance Index 105,912 (105,833). Dollarmittelkurse 2,8394 (2,8198) Mark. Goldpreis pro Feinunze 319,40 (323,75) Dollar.

## KULTUR

Disseldorf: Der Theaterregisseur und Schauspieler Karl Heinz Stroux ist im Alter von 77 Jahren gestorben. Wie erst gestern bekannt wurde, starb Stroux bereits stand noch vor wenigen Monaten auf der Bühne. (S. 15)

Regie-Klasse: Wer Regisseur werden will, kann diesen "Beruf" in München bei Generalintendant August Everding erlernen. Everding will künftige Meister der Inam vergangenen Freitag. Stroux szenierungen in Oper und Theater zwei Jahre lang praxisnah ausbil-

## SPORT

Tennis: Großer Rummel wie beim Skirennen vor dem Kitzbüheler Turnier um Wimbledon-Sieger Boris Becker. Becker vor dem er-

Rughy: Um die Austragung der Weltmeisterschaft nicht zu gefährden, hat Südafrika die Einladung zur Weltmeisterschaft 1987 in Austen Spiel: "Ich hasse es zu verlie- stralien und Neuseeland abge-ren." (S. 8)

## AUS ALLER WELT

wollen mit einem neuen Impfstoff der Lepra zu Leibe rücken, an der weltweit immer noch etwa 15 Millionen Menschen leiden. Ab 1986 soll die Vakzine in Malawi erstmals eingesetzt werden. (S. 16)

Protest: Gegen Tierversuche mit Wetter: Bewolkt, zeitweise Regen. dem giftigen Weinzusatz Diethy-

Lepra: Britische Wissenschaftler lenglykol haben sich Tierschützer ausgesprochen. Es gehe nicht an, daß nach den Verbrauchern und ehrlichen Winzern nun auch noch Tiere vorsätzlich geschädigt würden, erklärte der Bundesverband

## Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Großbritannien – Lethargischer Löwe - Leitartikel von Reiner Gatermann "S.2

Nordrhein-Westfalen: Der kranke Mann an der Ruhr kommt nicht zu Kräften - Von H. Baumann S. 3

Norddeutschland: "Geomar"-Institut oder: Grenzen der Einigkeit - Von W. Wessendorf S. 4

Brasitien: Panzer rollen nach Nahost - Größter Waffenexporteur der Dritten Welt

Fernschan: Serie "Männer der ersten Stunde" (III) - Heute: Alfred Biolek und das ZDF

der Tierschützer.

Forum: Personalien und Leserbriefe an die Redaktion der WELT. Wort des Tages

\_DDR"-Grenztruppen: Disziplin trotz politischer Schulung und Uberwachung schlecht

Spanien: Einbußen in den von Briten bevorzugten Tourismus-Regionen - Von Rolf Görtz 8.19

Opernbrief ans Stockholm: Malmborgs Konzept - Pluto liebt die Rocker-Lars Holmert S. 15

Reils Reyce: 100 000 Fahrzeuge in 81 Jahren - Schreiber schleuderten aus der Klischee-Kurve S. 16

# Reagan widerlegt Zweifel an politischem Stehvermögen

Vielgefacherte Offensive angekundigt / Für Reduzierung der Kernwaffen

FRITZ WIRTH, Washington Drei Wochen nach seiner Krebsoperation, die bei Beobachtern in Washington Zweifel an seinem Stehvermögen geweckt hatte, kündigte Präsident Reagan für den Herbst eine neue politische Offensive an, in der die geplante Steuerreform, eine Reform des Staatshaushalts, das Gipfeltreffen mit Gorbatschow und die Reduzierung des internationalen Arsenals an offensiven Nuklearwaffen Priorität haben sollen.

Reagan antwortete damit auf die oft negativen Zensuren, mit denen am Beginn der Sommerpause das erste Halbjahr seiner zweiten Amtszeit versehen und suggeriert worden war, daß die sogenannte "Lame Duck"-Periode dieses Präsidenten bereits begonnen habe, in der Kongreß und Administration immer häufiger eigene Wege gehen.

Um dieses Verdikt zu korrigieren, "Saßt ums zu den wirklichen Tatsa-berief er am Montag unerwartet eine "Chen kommen in Genf sollten die Pressekonferenz in kleiner Besetzung wirklichen Entscheidungen getroffen im "Oval Office" des Weißen Hauses" werden und nicht mit Moratorien die ein. Zugleich nutzte er die Gelegen ser Art. Laßbans endlich damit begin-

am vergangenen Dienstag nach einem geringfügigen ärztlichen Eingriff an seiner Nase entstanden waren. Reagan bestätigte, daß es sich dabei um eine milde Form von Hautkrebs handele. Er sei auf zu starke Sonneneinwirkung zurückzuführen und sei mit dem Eingriff, der nur wenige Minuten gedauert habe und im Weißen Haus vorgenommen wurde, beseitigt. Eine weitere Behandhing sei nicht mehr nötig.

Der Präsident begründete außerdem noch einmal seine Absage an den kürzlichen Vorschlag Gorbatschows zu einem Moratorium von Nukleartests. Die Sowjets seien in diesen Tests den Amerikanem weit voraus und hätten sie abgeschlossen, bevor die USA mit den ihrigen begon-

Er beendete seine Pressekonferenz mit diesem Appell an die Sowjets: heit, um Spekulationen über seinem nen, die Zahl nicklearer Waffen zu Gesundheitszustand zu beenden, die reduzieren, hoffenklich bis zu ihrer

völligen Abschaffung. Weitere Tests

waren dann nicht mehr nötig." Einige Unklarheit hinterließ Reagans Bemerkung: "Wenn sie (die Sowjets) aus ihrem begrenzten Mora-torium, das um den Dezember herum enden soll, ein permanentes Moratorium machen wollen oder wenn sie unserem Vorschlag zu bilateralen Inspektionen der Tests zustimmen, dann sind wir bereit, dies zu tun." Reagan schwächte dies anschlie-

Bend mit dem Hinweis ab, daß ein derartiges Übereinkommen nicht möglich sei, solange die amerikanischen Tests für die "Midgetman"-Raketen nicht abgeschlossen seien. Ein Sprecher des State Department spielte diese Bemerkung Reagans später weiter mit der Feststellung herunter, daß sie keinen Vorschlag zu einer neuen Initiative darstelle. Er wies in diesem Zusammenhang auf die unveränderten Vorbehalte der USA gegenüber Teststopps wegen der Schwierigkeit ihrer Verifizierbarkeit

Die Vorstellungen des US-Präsidenten über eine Vereinbarung zur

# Strauß weist Vorstöß Genschers zurück

Im Fall eines Wahlsieges der Koalition wird der FDP-Politiker nicht automatisch Außenminister

Der CSU-Vorsitzende Franz Josef Strauß hat gestern in Kisenstadt die Vorbehalte von Bundeskanzler Helmut Kohl gegenüber dem Anspruch von Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher, sein Amt auch nach der Bundestagswahl 1987 automatisch zu leiten, bekräftigt. Kohl hatte erklärt, über Posten, einschließlich jenes des Anßenministers, werde erst nach den Wahlen von 1987 entschieden, Strauß, der sich in Begleitung von Familienangehörigen. Freunden und Sicherheitsbeamten auf dem Weg zu einem Urlaubsaufenthalt in Ungarn befand, sagte der voll und ganz zu. Îm übrigen ist dies Inhalt von klaren Vereinbarungen."

Den Anspruch Genschers, im Falle eines erneuten Wahlsieges der Regierungskoalition den Posten des Au-Benministers wieder zu bekleiden, unterstrich hingegen FDP-Generalsekretär Helmut Haussmann. Im Anschluß an eine Tagung des FDP-Präsidinms erklärte der Politiker, die FDP bestimme seit geraumer Zeit die Außenpolitik. Haussmann: "Die FDP

WALTER H. RUEB, Risenstadt wird, wenn der Wähler das wünscht, als Partei und als Bundestagsfraktion den Wunsch haben, dies von der Partei und der Person her fortzusetzen."

> Genscher selbst hatte im Zusammenhang mit seinem Wunsch, an einer Beratung der Vorsitzenden der drei Koalitionsparteien zu außenpolitischen Themen teilzunehmen, am vergangenen Sonntag seine Anwartschaft auf das Außenministeramt bekräftigt. Strauß hatte einen derart verfrühten Vorstoß des FDP-Politikers mit dem Hinweis auf die Verteilung der Zuständigkeiten im Kabinett über eine Legislaturperiode zurückgewiesen.

> Diskussion um die Besetzung des Au-Berministeriums als Reaktion auf die Differenzen zwischen dem Bundeskanzler und Genscher in der Beurteihing der West-Ost-Politik. So wollte sich Regierungssprecher Friedhelm Ost nicht auf die von Genscher in jüngster Zeit häufiger gebrauchte Formel von der \_neuen Phase der Entspannungspolitik" im Namen Kohls festlegen. Strauß hatte diese Formel Genschers unter Bezugnah

me auf Kohl kritisiert. Gegenwärtig scheint auch noch nicht festzustehen, wie die FDP auf die möglichen Ansprüche ihres Vorsitzenden Martin Bangemann auf das Außenministerium reagieren würde.

Gerüchten über neue Gespräche mit dem \_DDR"-Staatsratsvorsitzenden Honecker trat Strauß kategorisch entgegen. Es seien weder neue Gespräche und schon gar keine weiteren Kredite für die "DDR" im Gespräch. Über das Ziel seiner Urlaubsreise wollte er keine Angaben machen.

Strauß verwies auf seine Begleitung und sagte: "Ich bin im Urlaub und möchte keine Erklärungen und auch keine Interviews geben." Die Mitteilung, daß Bundeskanzler Kohl den Wunsch geäußert habe, den Vorsitzenden der bayerischen Schwesterpartei häufiger in der Bundeshauptstadt zu sehen, veranlaßte Strauß zu einer kleinen Zugabe. "Wenn Herr Kohl dies wünscht, bin ich gerne bereit, öfter nach Bonn zu kommen." Und er fligte hinzu: "Für eine noch bessere Partnerschaft tue

# Für Hochbegabte nur ein "Taschengeld"

Die Diskussion um Förderungsmaßnahmen ist keine "Kosten-Nutzen-Rechnung"

Eine sachliche Diskussion über die Begabtenförderung erhofft sich die Ministerin für Bildung und Wissenschaft, Dorothee Wilms (CDU), als Ergebnis von der 6. Weltkonferenz über hochbegabte und talentierte Kinder in Hamburg. Die politischen Diskussionen über das Thema allerdings lassen die Auflösung der Meinungsfronten kaum erwarten.

Dorothee Wilms sprach sich für die Begabtenförderung als einen Beitrag zur Chancengerechtigkeit aus. Den Kritikern, die bereits vor Sonderschulen für Hochbegabte warnen, hielt sie die Förderungswirklichkeit in Zahlen entgegen: 1,5 Milliarden Mark stehen im Haushalt der Bundesregierung für Schüler- und Studenten-BAfoG; 275 Millionen Mark werden für die Ausbildung Benachteiligter ausgegeben. Aber nur rund fünf Millionen Mark fließen in die Forschungs- und Förderungsprogramme

GISELA SCHÜTTE, Hamburg für Hochbegabte, "ein Taschengeld", meinte die Ministerin.

Die Bundesregierung sehe im übrigen die Begabtenförderung im Zusammenhang mit der Breitenbildung. Zugleich aber sei die Unterstützung der Talente, außer der Hilfe für die Kinder selbst, auch für die Gemeinschaft wichtig für die Lösung zukunftiger Aufgaben in der Wissenschaft und Wirtschaft.

Gerade den Gesichtspunkt des wirtschaftlichen Nutzens kritisierte der Hamburger Schulsenator Joist Grolle (SPD). Hier würde eine Kosten-Nutzen-Rechnung zur Begründung der Förderung, man unterstütze die Kinder nicht aus pädagogischen Gesichtspunkten, sondern wegen ihres Markiwertes

Zugleich hielt Grolle der Ministerin die Kürzungen des Schüler-BAföG und die wachsenden Arbeitslosenzahlen bei Jugendlichen vor: Den jetzt 168 500 deutschen Jugendlichen,

zum Teil mit einer qualifizierten Ausbildung, könne man die "handverlesenen Hochbegabtenprogramme" kaum verständlich machen.

"Ich habe mich über Sie geärgert", hielt der Psychologe Professor Wilhelm Wieczerkowski dem Schulsenator entgegen. Politisch werde mit griffigen, aber nichtssagenden Formeln operiert. "Doch ich glaube, Sie wissen nicht, was in den Schulen vor sich geht. Sie haben im Amt zu große Distanz zur Basis erreicht." Es könne nämlich in einer Gesellschaft mit Menschen unterschiedlicher Fähigkeiten gar keine absolute Gleichheit bestehen. Die täglichen Erfahrungen in der Hamburger Beratungsstelle für hochbegabte Kinder und ihre Eltern bewiesen das. "Wenn Sie ein Kind, das fließend Bücher liest, zwingen, mit den Altersgenossen mühsam zu buchstabieren, dann ist das keine Pādagogik, sondern etwas Fürchterli-

# Briten vergeht heute Hören und Sehen Landesrechnungshof moniert saarländischen Schuldenberg

REINER GATERMANN, London Im britischen Rundfunk und Fernsehen herrscht heute eine fast vollständige Nachrichtenruhe. Die Nachrichtenredakteure der öffentlichrechtlichen BBC hatten beschlossen, 24 Stunden ihrem Arbeitsplatz fernzubleiben. Sie protestieren damit gegen den Beschluß ihres Verwaltungsrates, auf besonderen "Wunsch" der Regierung ein ursprünglich für beute abend angesetztes Programm über Nordirland abzusetzen. Dem Beispiel der BBC-Redakteure folgten bald die meisten zentralen und regionalen Privatsender aus Sympathie für die BBC. Schließlich kann uns gleiches

passieren", wurde dort argumentiert. An dem Nachrichtenstreik beteiligt sich auch die Mehrzahl der 600 Journalisten im 36sprachigen Weltservice der BBC. Sie befürchten, daß diese Affäre im Ausland den Eindruck erwecken könnte, ihr Dienst stehe unter dem Kinfluß der Regierung, was seinem ausgezeichneten Ruf als unabhängiger Nachrichtenvermittler erheblich schaden würde.

Die Entscheidung der Board of Go-

venors, dem Amaten von Innenminister Brittan nachzukommen und heute abend den Dokumentarfilm "Am Rand der Union" nicht auszustrahlen, hat zu einer tiefen Kluft zwischen den Journalisten und Programmverantwortlichen einerseits und dem Aufsichtsgremium andererseits geführt. Zudem hat sich die Regierung selbst in eine verzwickte Situation versetzt und der BBC einen besonders schlechten Dienst erwiesen.

In dem umstrittenen Film wird am Beispiel des Städtchens Londonderry (die Iren nennen es Derry) die Polarisierung der Gewalt in Nordirland dargestellt, personifiziert in Martin McGuiness, von dem behauptet wird, Stabschef der Terrororganisation IRA und an Bombenauschlägen und Attentaten beteiligt gewesen zu sein. Die andere Hauptfigur des Streifens ist Gregory Campbell, ein protestantischer Unionist, der für Waffengewalt pladiert, falls mit Zustimmung Londons der Kinfluß der republikanischen Katholiken und Dublins in Nordicland wachsen sollte.

Die Situation kompliziert sich für

die Regierung Thatcher dadurch, daß McGuiness einerseits eine Zentralfigur der Terrorszene ist, andererseits jedoch für die Sinn Fein, die politische Mutter der IRA, einen Sitz im nordirischen Parlament erobert hat, ihm allerdings bisher ferngeblieben ist. Als Abgeordneter ist McGuiness seinen Kollegen völlig gleichgestellt, es gab auch keinerlei Bedenken, ihn kürzlich offiziell zur Einweihung des neuen BBC-Studios in Belfast einzuladen. Was in Nordirland noch - auch von der Regierung - toleriert werden kann - oder muß, daß McGuiness nur als Abgeordneter einer zugelassenen Partei behandelt wird, versucht Margaret Thatcher im nationalen Programm der BBC zu verhindern. Hier gilt für sie alleine seine mutmaßliche Rolle als Terrorist.

Innenminister Leon Brittan verteidigt seinen "Wünsch" an die BBC: Das Volk sieht nicht ein, warum Mördern oder denjenigen, die das Morden unterstützen, Fernsehauftritte ermöglicht werden sollen, um dieses öffentliche Mittel für die Verbreitung ihrer Ansichten zu verwenden." **DER KOMMENTAR** 

# Kohls Einwurf

Für den Bundeskanzler besteht nicht der geringste Anlaß, sich heute darauf festzulegen, wen er in ein von ihm gebildetes Kabinett 1987 als Außenminister holt. Erst nach dem Wahlsieg sei eine Erörterung dieser Frage fällig, ließ Helmut Kohl seinen Pressesprecher vor den Sommer-Journalisten in Bonn erklären. Damit ist der "casus" Genscher zunächst einmal erledigt. Daß der Minister sich mit noch mehr Kraft und noch mehr Freude auch über 1987 hinaus gern der Außenpolitik widmen würde, hat die Öffentlichkeit aus einem Interview erfahren. Der Wunsch ist dem langjährigen Amtsinhaber natürlich unbenom-

Die Diskussion zur unrechten Zeit ergab sich aktuell aus einem quasi-scholastischen Streit über das Wort Entspannung. Der Begriff darbt. Er ist bis zur Inhaltslosigkeit abgemagert. In die Hülse tut jeder rein, was ihm gefällt. Die Sowjets verstehen darunter seit jeher etwas anderes als der Westen. Von einer "neuen Phase" der Entspannung zu reden, macht daher keinen Sinn: Niemand vermag zu erklären, um welche Phase von was es sich handelt. Vielleicht wissen wir nach dem Treffen Reagan-Gorbatschow in Genf mehr. Bis dahin kann man nicht geraden Sinnes von "realistischer\* Entspannung sprechen,

wie es der Außenminister tut. Vielleicht handelt es sich nur um ein "wirkliches Nichts", um ein Messer ohne Heft, dem die Klinge fehlt

Das ändert nichts daran, daß man Entspannung mit winschenswerten Vorstellungen verbindet. Die Gewährung des Selbstbestimmungsrechtes für die Völker Mittel-Osteuropas beispielsweise würde zu einer "konkreten" Entspannung führen, genauso der Abbau des sowjetischen militärischen Überwältigungs-Potentials in der Mitte des Kontinents.

A ber vor solchen Definitionen scheut der Außenminister zurück. Er hält es lieber mit der einfachen, inhaltsfreien Entspannung - und erklärt diese zum Inhalt der außenpolitischen Kontinuität der Republik. Er pflegt also die "Tiefe der Leere", sprachlich, begrifflich. Auch gedanklich? Genschers Umwelt rätselt. Selbst Parteifreunde fragen sich, ob eine verbrauchte Sprache Ausdruck einer gebrauchsfähigen Außenpolitik sein kann.

Das fragt sich natürlich auch der Kanzler. Sein Hinweis auf Artikel 64 des Grundgesetzes (Ernennung der Bundesminister) bringt eine Selbstverständlichkeit zum Ausdruck. Sehr zurückhaltend übrigens. Vielleicht aber auch ein Quentchen Sorge.

# **Facharbeiter** leisten Gros der im Saarland. Uberstunden

Immer weniger ungelernte Arbeiter leisten nach Angaben des Arbeitstunden. Nach Angaben von Gesamtmetall-Geschäftsführer Dieter Kirchner ist die Zahl der Überstunden in der Metallindustrie zwischen Januar und Anril von durchschnittlich 1.4 Stunden wöchentlich auf 1,6 Stunden gestiegen. Vier Fünftel des Zuwachses entfielen auf Facharbeiter, der Rest auf angelernte Spezialarbeiter. Die Zahl der Überstunden bei den ungelernten Arbeitern sei, so Kirchner, dagegen um ein Prozent zurück-

Aus diesen Zahlen zieht der Verband den Schluß, daß eine Umverteilung von Überstunden auf Arbeitslose praktisch nicht möglich sei. Ein stzatlich vorgeschriebener Abbau von Überstunden, wie ihn jüngst der nordrhein-westfälische Arbeitsminister Hermann Heinemann (SPD) vorschlug, wäre "ein nicht mehr gutzumachendes Eigentor gegen unsere Wettbewerbsfähigkeit und damit gegen die Sicherheit der Arbeitsplätze", sagte Kirchner.

Der Anstieg der Zahl von Arbeitsstunden, die von Facharbeitern geleistet würden, zeige zudem, wie problematisch jede Arbeitszeitverkürzung für qualifizierte Arbeit sei. Das Angebot an Ausbildungsstellen erreicht nach Mitteilung Kirchners in diesem Jahr in der Metallindustrie mit 85 000 Ausbildungsplätzen einen neuen Rekord. Allerdings seien nur 79 000 Bewerber für diese Ausbildungsplätze bei den Arbeitsämtern registriert

# Aus für Rallyes Leinen drängte

ULRICH REITZ, Bonn Knapp vier Monate nach dem Regierungswechsel an der Saar trat Umweltminister Jo Leinen mit einem Paukenschlag an die Öffentlichkeit und 20g sich gleich den Zorn des ADAC und Tausender von Motorsportfans zu. Mit seinem Drängen erreichte er, daß gestern das Landeskabinett aus "umweltpolitischen und grundsätzlichen" Erwägungen, so die Staatskanzlei, die ADAC-"Deutschland-Rallye" von 1986 an aus dem Bundesland verbannte. Dieses Jahr darf noch gefahren werden, weil die Vorbereitungen so gut wie abgeschlossen sind.

Innenminister Friedel Läpple hatte schon sein Plazet für die Veranstaltung signalisiert, auf der Fahrer aus dem In- und Ausland nach Meisterschafts-Punkten jagen. Die Zustimmung der Gemeinden lag vor. Das Vorhaben schien ungefährdet, bis Leinen Rallyes, die nach seiner Ansicht eine Fehlentwicklung von Mensch und Technik fördern" und daher \_auf Null zurückgeschraubt werden müssen", eine Absage erteil-

Mit der Ankundigung, diese "nur von Ideologie gegen das Auto schlechthin motivierte Entscheidung mit allen Mitteln anzufechten", hat ADAC-Vizepräsident Flimm auf den Beschluß reagiert. Rallyes seien aus Gründen der Imagewerbung und Absatzförderung für die Autofirmen unverzichtbar, erklärte er der WELT. Die saarländische FDP kritisierte die Entscheidung mit dem Hinweis auf die Interessen der Gemeinden, die sich von der Veranstaltung eine Steigerung ihrer Einnahmen erhofften

# Jetzt wendet Lafontaine sich an den Bundespräsidenten

UR/DW. Saarbrücken

Der saarländische Ministerpräsident Oskar Lafontaine hat einen neuen Versuch unternommen, Bonn

dazu zu bewegen, den Landesanteil an Krediten für das angeschlagene Unternehmen Arbed Saarstahl mitzuübernehmen. Lafontaine machte sich dabei einen Bericht des Landesrechnungshofs zunutze, in dem mit Blick auf die hohe Verschuldung des Saarlandes die "verfassungsrechtlich bedenkliche Kreditfinanzierung" moniert wird. Die Verschuldung werde, so der Rechnungshof, "zum größten Teil durch die Subventionspraxis im montanindustriellen Bereich" mitverursacht. So seien Arbed allein vom Saarland seit 1982 mehr als 1,5 Milliarden Mark Hilfen bewilligt oder in Aussicht gestellt worden. Aus diesen Fakten zog der sozialdemokratische Regierungschef den Schluß: "Wenn der Bund 100 Prozent der Stahlhilfen übernehmen würde, wäre der Saar-

Haushalt praktisch gesund." Lafontaine will offensichtlich auch Bundespräsident Richard von Weizsäcker in die Auseinandersetzung und Ländern geklagt

zwischen dem Saarland und Bundeswirtschaftsminister Bangemann (FDP) über die Entschuldung von Arbed einschalten. Der Ministerpräsident teilte mit, er habe Weizsäcker. die Bundesregierung und den Bundesratspräsidenten von den Bedenken des Rechnungshofs gegen den Landeshaushalt informiert. Er begründete seinen Brief an den Bundespräsidenten damit, daß dieser ihm angeboten habe, im Rahmen seiner Möglichkeiten bei der Lösung der finanziellen Probleme des Saarlandes behilflich zu sein. In seiner ersten Regierungserklä-

rung hatte der Regierungschef bereits auf die hohe Verschuldung des Saarlandes aufmerksam gemacht und vom Bund finanzielle Mitwirkung an den Hilfen für Arbed und eine stärkere Berücksichtigung im Länderfinanzausgleich und bei den Bundesergänzungszuweisungen gefordert. Saarbrücken hat inzwischen beim Bundesverfassungsgericht gegen die Bestimmungen des Gesetzes über den Finanzausgleich zwischen Bund

# DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

# Reagans Antwort

Von Rüdiger Moniac

Die Sowjets sind um große Worte nicht verlegen im Kampf um die "Seele der Menschheit" zum vierzigsten Jahrestag von Hiroshima. Gorbatschow verkündete einen Teststopp für Atomwaffen. Sein diplomatischer Vertreter in Genf zuckte gestern nicht mit der Wimper, als er behauptete, ein "neues Blatt in der Geschichte der Abrüstung" könnte aufgeschlagen werden, wenn sich die USA dem sowjetischen Moratorium anschlössen.

Viktor Israelian spricht von der Geschichte der Abrüstung, obwohl er weiß, daß die Geschichte der Menschheit bis heute aus Aufrüstung besteht, einer Aufrüstung, zu der die Sowjetunion ihr gerüttelt Maß beitrug. Doch was tut es schon, die Tatsachen durch Nichterwähnung zu verbiegen; der Sowjetunion frommt es in diesen Tagen, sich als der Friedensstifter schlechthin vorzustellen. Hiroshima ist vielen gegenwärtig. Die menschliche Abscheu vor der Zerstörungskraft von Nuklearwaffen macht sich Moskau bedenkenlos für seine Machtgelüste zunutze.

Für dieses Bild der weißen Taube, das vergessen machen soll, was für ein gewaltiges Militärarsenal sich dahinter verbirgt, bemüht der Kreml auch wieder mal ein "Moratorium". Dennoch ist schon heute gewiß, daß die sowjetische Nuklearrüstung nicht im mindesten durch eine derartige zeitweilige Unterbrechung gebremst würde. Die im Westen verfügbaren Anzeichen lassen eher das Gegenteil vermuten.

Wenn sich die USA unter dem vom Kreml erzeugten psychologischen Druck zur Einladung von sowjetischen Testbeobachtern veranlaßt sehen und – im zweiten Schritt – am Ende ihrer jetzt laufenden Testserie zu einem beiderseitigen Moratorium bereit zeigen, ist dies nur ein Ausweis dafür, wie stark die sowjetische Propaganda westliche Kreise desorientiert. Washingtons Angebot muß dennoch in der Sache als sehr gewichtig betrachtet werden. Denn Präsident Reagan erklärte auch, er würde am Ende der amerikanischen Testserie einem unbefristeten Versuchsstopp mit Moskau zustimmen. Ließe die Sowjetunion sich darauf ein, wäre das wirklich ein Schritt zur Rüstungsbegrenzung.

# Trans-Mission

Von Carl Gustaf Ströhm

In jenem Teil der alten deutschen Hauptstadt, der von den Sowjets einst blockiert und belagert wurde und der noch heute (siehe die Moskauer Jugendfestspiele) von Moskau als "besondere politische Einheit" reklamiert wird, weil man ihn auf lange Sicht im kommunistischen Machtbereich vereinnahmen möchte, wird ein Vertreter jener Organisation sprechen, die sich als "Transmissionsriemen" der Kommunistischen Partei und damit als ihr Befehlsvollstrecker begreift. Dafür hat der Berliner Landesverband des DGB gesorgt. Zum "Anti-Kriegstag" am 1. September lud er einen Funktionär der sowjetischen Staatsgewerkschaften als Redner ein.

Man könnte hier traurige Betrachtungen über das Selbstverständnis einer freien Gewerkschaft anstellen, die mit Abscheu jeden Gedanken an die DAF der Hitler-Zeit zurückweist, bei einem Staatsgewerkschaftler der Sowjetunion aber beide Augen ebenso verschließt wie die Reste des eigenen Gewissens. Wer in Europa (und in und um Berlin) Macht verkörpert wie die Sowjetunion, hat – so die DGB-Logik – offensichtlich auch die Moral. Daß die Sowjetmacht in Polen wie in Rußland jeden Versuch, freie Gewerkschaften zu bilden, erbarmungslos niedergeschlagen hat, stört die deutschen Gewerkschaftler nicht.

Dabei führt die Macht, die der sowjetische Redner vertritt, selbst einen blutigen Angriffs- und Vernichtungskrieg in Afghanistan. Vielleicht haben die Afghanen, als sie "noch" unabhängig und neutral waren, gleichfalls sowjetische Redner eingeladen. Vielleicht gab es "fortschrittliche" Kreise in Kabul, die gleichfalls von einer "Sicherheitspartnerschaft" mit dem großen Nachbarn philosophierten.

Die Welt stürzt nicht ein, wenn ein DGB-Landesverband und sei es an einem so wichtigen Punkt wie Berlin - die
Orientierung verliert. Schlimm wird es erst, wenn die deutsche
Öffentlichkeit Naivität auf der einen und geschickte Propaganda auf der anderen Seite mit Politik verwechseln sollte. Mit den
Sowjets reden sollte man gewiß. Aber man sollte sich auch an
Lenins Wort erinnern, wonach die Kommunisten zu jeder Lüge
und jedem Betrug bereit sein müßten, um in die Gewerkschaften einzudringen und dort kommunistische Arbeit zu leisten.

## Castro und sein Gauner

Von Werner Thomas

Anscheinend haben die unglücklichen IOS-Sparer beim Aufbau des Sozialismus geholfen. Ohne ihre Einwilligung

Fidel Castro dementiert nicht mehr, er gibt es jetzt zu: Robert Vesco befindet sich in Kuba. Bei einer Pressekonferenz zum Abschluß eines lateinamerikanischen Schuldenkongresses (der ja eigentlich Castros internationale Reputation fördern sollte) bestätigte Castro einen Bericht der amerikanischen Fernsehgesellschaft NBC. Diese hatte den größten Finanzschwindler aller Zeiten – Vesco hatte nach Cornfelds Sturz den Investmentfonds IOS in die Hände bekommen und um 224 Millionen Dollar erleichtet – heimlich in Havana gefilmt.

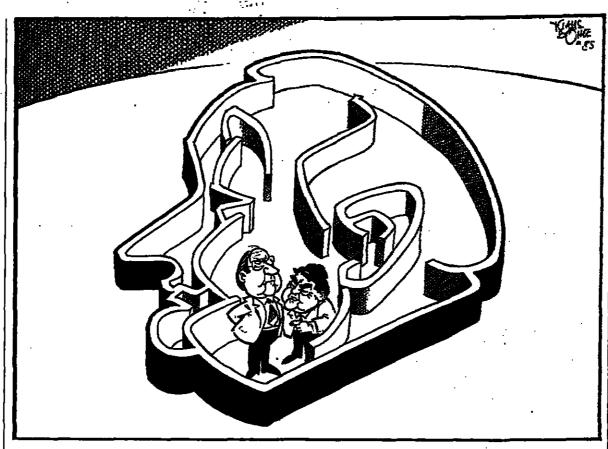
Vesco trägt heute einen Vollbart wie Kubas Revolutionshelden. Er lebt, NBC zufolge, nahe der Castro-Residenz in einer spärlich möblierten Villa, bewacht von einem Sicherheitsbe-

Wie kommt ein kapitalistischer Gangster vom Kaliber Vescos in ein kommunistisches Land? NBC zitierte amerikanische Ermittlungsbeamte: Der seit 1973 gesuchte US-Bürger habe in den letzten drei Jahren versucht, elektronische Geräte aus den USA nach Kuba zu schmuggeln. Vesco werde auch als Rauschgifthändler verdächtigt, obgleich in diesem Zusammenhang keine Ermittlungen laufen. Im Herbst 1982, vor dem Kuba-Aufenthalt, wurde der IOS-Dieb in dem zweiten marxistischen Land Lateinamerikas beobachtet, Nicaragua.

Robert Vesco, heute 49 Jahre alt, soll bei seinen letzten Gastgebern in Ungnade gefallen sein, weil er auch diese mit seinen Geschäften betrügen wollte – so jedenfalls die weiteren NBC-Informationen. Er sei mittlerweile fast mittellos. Wo die 224 Millionen geblieben sind, weiß niemand.

Schwer vorzustellen, daß Kuba tatsächlich leer ausging.
Fidel Castro behauptet das allerdings. Er habe nur aus
Mitgefühl diesen Mann aufgenommen, der "in der ganzen Welt
wie Freiwild gejagt" werde: "Was wollen Sie aus ihm machen,
Hackfleisch etwa?" Vesco sei zudem krank und benötige eine
ärztliche Behandlung. Was Vesco fehlt, verriet Castro nicht. Im

Fernsehfilm sah der Kranke ziemlich gesund aus.



"Wie sind wir hier nur hineingeraten?"

KLAUS BÖH

# Lethargischer Löwe

Von Reiner Gatermann

Die Statistik vermeldet: 60 Prozent der Haushalte im Vereinigten Königreich verfügen über eine Eigentumswohnung oder ein eigenes Haus; fast ein Viertel besaß 1984 ein Videogerät, sechs Prozentpunkte mehr als im Vorjahr; die Zahl der Familien mit Fernsehgeräten war mit 98 Prozent unverändert, 78 Prozent hatten einen Telefonanschluß (plus einen Prozentpunkt), 94 Prozent einen Kühlschrank (unverändert), 61 Prozent eine Tiefkühltruhe (plus vier) und 44 Prozent ein Auto (plus eins). Die Statistik ließe sich fortsetzen. Sie zeigt, zumindest was diese Art der Wohlstandsmessung betrifft, eine Verbesserung.

Die auffälligste Gegenseite dieser Lebensstandardsteigerung ist die hohe Arbeitslosenquote von mehr als dreizehn Prozent mit einem deutlichen Trend zu immer längeren beschäftigungslosen Perioden. Besonders auffallend ist die erheblich verschlechterte Situation der 25- bis 44jährigen, die Jahrgänge, die eigentlich am gefragtesten sein sollten. Aber, so ermittelte die Arbeitsmarktkommission: In dieser Gruppe lag im April dieses Jahres die Quote derjenigen, die mehr als drei Jahre erwerbslos waren, um 41 Prozent höher als im Vorjahr. Auch total hatte sie mit neun Prozent gegenüber den anderen Altersgruppen (unter 25 und über 45 Jahre) den größten Zuwachs zu verzeichnen.

Im westeuropäischen Rahmen schneiden die Briten bei einem Vergleich der Wohlstandskriterien nicht sonderlich gut ab; sie tauchen bestenfalls im Mittelfeld auf. Die Schweizer, die Skandinavier einschließlich der Finnen und die Deutschen geben ihnen das Nachsehen. Aber haben deswegen nun die Insulaner das Gefühl, daß es ihnen dreckiger geht als den Deutschen oder Schweden; sind sie unglücklicher - halten sie es überhaupt für erstrebenswert, den "furchtbar effektiven Deutschen" oder den "staatskontrollierten Schweden" nachzueifern?

Es erscheint sehr fraglich, ob dies der Inbegriff britischer Lebensqualität wäre. Als im Wahlkampf 1979 Margaret Thatcher ihre Landsleute aufforderte, so viel Energie und Einsatz wie Japaner und Deutsche aufzubringen, stieß sie auf kalte Ablehnung. Seither hat sie dieses Ansinnen ihren Landsleuten nicht mehr gestellt.

Statt dessen wich sie auf die amerikanische Denkweise aus: Eigeninitiative entwickeln, ein persönliches Risiko übernehmen, einen "eigenen Laden" aufmachen. Die Reaktion war ein klein wenig positi-

Frau Thatchers Appelle und deren Aufnahme zeigen vieles von dem Dilemma, in dem sich die Regierungschefin befindet. Sie hat das richtige Ziel vor Augen, sie hat im Gegensatz zu etlichen ihrer Vorgänger die nötige Kampflust und die Bereitschaft, persönlich alles zu geben, um die Volkswirtschaft Großbritanniens zu sanieren und die Reputation ihres Landes als Spitzenindustrienation wiederherzustellen. Aber die Masse des Volkes scheint es vorzuziehen, in Lethargie zu verharren. Margaret Thatcher ist unbequem. Solange sich ihre Aggressivität noch gegen äußere Widersacher wie den argentinischen Kriegsanstifter Galtieri und die EG richtete oder gegen eine so imaginăre Sache wie die Inflation oder gegen eine mißliebige Person wie den Aufrührer Scargill, ließ man sie gern gewähren. Aber von jedem einzelnen mehr Flexibilität, Mobilisierung neuer Kräfte und eine über das Normale hinausgehende Kraftanstrengung zu fordern, das stört gewohnte Kreise und entspricht auch nicht der Tradition, die in Großbritannien nach der Industriellen Revolution ent-

Großbritannien war damals führend. Es verfügte mit seinen Kolonien über geschützte Absatzmärkte



Schulsystem und Proxis: Eton-Boys

und den Finanzplatz London. Die "City" sorgte zudem für beträchtliche Einnahmen. Heute floriert nur noch das Banken- und Versicherungsgeschäft; das Empire ist dahin, und für die Industrie kann der Zustand der Automobilbranche als bezeichnendes Beispiel dienen, auch wenn sie derzeit erhebliche Anstrengungen macht, etwas von dem verlorenen Terrain zurückzuerobern, Anstrengungen, die nicht ganz erfolglos sind.

Es gibt noch ein weiteres Hindernis, das Frau Thatchers Vorstellungen entgegensteht: das britische Schulsystem und die Tatsache, daß ein berufsorientiertes Ausbildungssystem fehlt, inbesondere im Facharbeiterbereich. Alle Gutachten kommen zu dem gleichen Resultat: Hier schneidet das Inselreich im Vergleich zu anderen Industrienationen schlecht ab. Es gibt erste Ansätze staatlich geförderter Ausbildungformen, aber der Weg ist noch weit. Ahnlich schwach ist die Position des mittleren Managements der britischen Industrie, während an deren Spitze, so versichem ausländische Mitbewerber, in den letzten Jahren eine sichtbare Verbesserung eingetreten sei.

Margaret Thatcher ist in ihrem unbändigen Willen und ihrer Kompromißlosigkeit sehr unbritisch. Wäre sie Präsidentin der USA oder deutsche Regierungschefin, würde sie mit ihrer Entschlossenheit und ihren übrigen Attributen der "Eisernen Lady" wahrscheinlich im Volk eine erheblich größere Resonanz und Folgebereitschaft finden; es würde ihr in diesen Ländern gewiß nicht so schwer fallen, die öffentliche Meinung von ihren Vorstellungen zu überzeugen. In ihrem eigenen Land zeigt sie gerade hier-bei eine recht unglückliche Hand. Hier will der Funke der Begeisterungsfähigkeit nicht überspringen.

Es ist nicht leicht erkennhar, was die Briten aufrütteln könnte. Werden sie aufwachen, wenn ihre Wirtschaft so darniederliegt, daß der Internationale Währungsfonds wieder von sich hören läßt? Sicher ist dagegen, daß sie der Hinweis auf Eifer und Arbeitseinsatz anderer nicht zum Nachahmen anspornen kann. John Bull ist offenbar davon überzeugt, daß er dadurch nicht glücklicher würde.

# IM GESPRÄCH John Whitehead

# Pensionist als Lehrling

Von Fritz Wirth

I ch muß in den nächsten Monaten noch sehr viel lernen", sagte John Whitehead und machte sich auf den Weg in den Nahen Osten. Daß seine Lehr- und Wanderjahre in diesen Krisenzonen beginnen, ist nichts Außergewöhnliches. Daß John Whitehead den Beschluß, noch einmal in die Lehre zu gehen, im Alter von 63 Jahren und nach seiner Pensionierung faßte, verdient Außeriksamkeit und Respekt. John Cunningham Whitehead ist der neue stellvertretende amerikanische Außenminister.

Er ist ein Diplomat mit einer großen Karriere, aber kein Karriere-Diplomat. Whitehead hat die letzter. 38 Jahre seines beruflichen Lebens in der Wall Street verbracht, wo er sich bei der angesehenen Investmentbank Goldman, Sachs & Co. vom Statistiker zum Präsidenten hocharbeitete.

Stellvertretende Außenminister werden vom Präsidenten und dem Kongreß ernannt und bestätigt, jedoch vom Außenminister ausgesucht. Die Männer, die George Shultz sich ins State Department holte, sind handverlesen. Als er 1982 Außenminister wurde, rief er den Außenseiter und Juristen Kenneth Dam an seine Seite, mit dem er seit 1970 zusammengearbeitet hatte.

Als Dam im Frühjahr überraschend Vizepräsident von IBM wurde, ging Shultz nicht im politischen und diplomatischen Establishment Washingtons auf Kopf-Suche, sondern dort, wo er sich am besten auskennt: unter den Managern der Finanz- und Wirtschaftswelt. Shultz war Präsident der Bechtel-Gruppe, bevor Präsident Reagan ihn zum Außenminister machte – wofür Reagan von den Neo-Konservativen unter den Republikanern kritisiert wird.

Insider in Washington hat die Berufung Whiteheads zum stellvertretenden Außenminister nicht überrascht.
Shultz und er sind nicht nur seit Jahren eng befreundet, er genießt auch
den Respekt Reagans, den er schon
politisch unterstützt hatte, noch bevor Reagan ins Weiße Haus einzog-



Neuer Vertreter von Shultz: White

Als Whitehead sich im letzten August aus dem Bankengeschäft zurückung, gab es bereits Spekulationen, daß er sich für einen Job in der Reagan-Administration freihalte.

Whitehead mag ein Neuling im State Department sein, doch er ist keineswegs ein außenpolitischer Außenseiter. Er gehört seit Jahren dem angesehenen "Council on Foreign Relations" an und ist ein regelmäßiger Gast im Hause Henry Kissungers. Als Präsident der internationalen Hilfsgemeinschaft für Flüchtlinge reiste er nach Sudan, nach Pakistan, Ungarn, Thailand und Vietnam.

Whitehead ist der Sohn eines Elektro-Ingenieurs aus New Jersey, diente im Krieg in der Mazine, besuchte anschließend die Harvard Business School" und gehört seit 1947 jener Bank an, die er seit 1976 lestet. Er ist mehrfacher Millionär und hätte den Rest seines Lebens müßig verbringen können. Gegenüber einem Mann wie George Shultz ist das freilich kein wirksames Argument. Shultz selbst hätte seit langem ein sehr viel ruhigeres Leben führen können, gübe es in seiner Welt nicht Prioritäten wie Loyalität und Pflichtgefühl. So gesehen sind Shultz und sein neuer zweiter Mann Brüder im Geiste.

## DIE MEINUNG DER ANDEREN

# Nordwest #Zeitung

Zam Moskaper Eklat meint das Ok ger Blatt:

Gegenüber dem politischen Schaden für Berlin ist es vergleichsweise belanglos, ob die Jugendlichen aus der Bundesrepublik in Moskau nun auch mal über Afghanistan und die Unterdrückung von Menschenrechten im Ostblock sprechen konnten oder nicht, zumal über Kontrollen, Zensuren und mißverständliche Übersetzungen von der Festivalregie dafür gesorgt wurde, daß zaghafte Kritik an kommunistischen Regimen Einheitschor unterging. Mit der Forderung an die Bundesregierung, die Moskau-Reise noch nachträglich mit den bisher verweigerten Zuschüssen aus dem Bundesjugendplan zu unterstützen, wird nun vom wahren Sachverhalt abgelenkt. Nicht das Bonner Verhalten ist, wie die Jugendfunktionäre behaupten, "beschämend", sondem die Selbstgerechtigkeit der jungen Menschen, die immer noch nicht richtig einsehen wollen, daß sie mißbraucht und vor Moskaus Berlin-Karren gespannt worden sind.

## Main-Post

Die Würzburger Zeitung gieht die Ras wieklung der Fermehfreiheit pessim gisch:

In Wirklichkeit sucht Schwarz-Schilling nach Frequenzen für örtliche Fernsehsender, um über sie das bisher einzige deutsche Privatfernsehprogramm SAT 1 zu verbreiten. Die es machen, hatten auf des Ministers Kabelversprechungen gesetzt – und wurden bitter enttäuscht. Derzeit können nur etwa 500 000 Haushalte SAT 1 empfangen, Und das ist für die Werbewirtschaft uninteressant.



Sie beurteilt den Ten in der Kenlitien

Wenn es um das Auswärtige Amt geht, kennen die Liberalen – auf gut bayerisch gesagt – kein Grüß Gott. Daß sie gestern ungeachtet der Strauß-Kritik noch einmal nachsetzten und den Anspruch auf das Außenministerium über 1987 hinaus bekräftigten, zeugt nicht allein vom wiedergewonnenen Selbstbewußtsein der Partei und dem Streben nach Kontinuität. Hier zeichnen sich auch die ersten Verteilungskämpfe in der Koalition für die Vorwahlzeit ab, denn die Außenpolitik wird eines der Pfunde sein, mit dem die Freien Demokraten wuchern wollen.

# The New York Eimes

r Lage in Südairika meint a

In gewissem Maß ist Südafrikas Wirtschaft sanktionsdicht. Seine Ressourcen und wirtschaftlichen Reserven reichen aus, den meisten kurzfristigen Kalamitäten standzuhalten... Aber die Zukunft muß in diesen Tagen in Pretoria düster erscheinen... An einem Tag der vergangenen Woche hat die bloße Nachricht, daß eine große amerikanische Bank Südafrikanern keine Kredite mehr geben werde, den Rand um sechs Cent gleich zwölf Prozent gedrückt.

# Was es alles gegen die Fernsehfreiheit gibt

Börners Blockade, kirchliche Blockierer, langsame Post / Von Gernot Facius

Dremen erlaubt ähnlich wie Nordrhein-Westfalen die "Einspeisung" privater Fernsehprogramme in die Kabelnetze. Das Saarland unter Oskar Lafontaine sperrt sich auch nicht länger. Hamburg hat mit Klaus von Dohnanyi ohnehin die Verweigererfront aufgebrochen. So ist das rot-grüne Hessen Holger Börners der einzige weiße Fleck auf der medienpolitischen Landkarte. Wie lange noch? Von Mainz, von Aschaffenburg

Von Mainz, von Aschaffenburg und aus Niedersachsen werden die Hessen zumindest über Hörfunkwellen zusätzliche Programme empfangen können. Der Druck, den Hessens (mündige) Bürger ausüben werden, um das medienpolitische Inseldasein zu beenden, wird schließlich auch hier für Wettbewerb sorgen, Schon heute gibt es Ausnahmen: Das über ECS abgestrahlte private SAT-1-Programm darf in vier "Empfangsinseln", darunter einem Großhotel, gesehen

werden. Die Zeichen stehen also generell gut für die freien Rundfunk- und Fernsehmacher, möchte man meinen. Zugleich aber werden neue Hindernisse aufgebaut. Das bremische "Vorschaltgesetz" schließt Sonntagswerbung aus. Selbst die dortige CDU hat diese Regelung sanktioniert. Werbeverbot am Sonntag, heißt es beim Bundesverband Kabel und Satellit, dem Zusammenschluß freier Rundfunkveranstalter, "ist gleich Sendeverbot". Helmut Thoma, Direktor der deutschen Programme bei Radio Luxemburg, schätzt den potentiellen Einnahme-Verlust auf fünfzehn Prozent. Und was werden die Bürger sagen, wenn sie am Sonntag auf das gewohnte Programm verzichten müssen?

Eine Art Allparteienkoalition sucht bundesweit Werbung am Sonntag zu verhindern. Die Kirchen marschieren vorneweg. "Der Sonntag ist kein Warentag", argumentiert Peter Düsterfeld, Leiter der Zentralstelle Medien der Deutschen Bischofskonferenz. "Die Christen sind für eine Sonntagskultur, in der wahrhaft menschliche

Werte die Hauptrolle spielen." Sol-

Verabsolutierungen stoßen

freilich auf Widerspruch: "Ist die Werbewirtschaft so einfachhin zu disqualifizieren", fragt der katholische Publizist Hermann Boventer. Er glaubt, daß den kirchlichen Medien-Männern "die ganze Richtung nicht paßt". Denn: "Ein Sonntag mit Werbeverbot, das bedeutet ein Sechs-Tage-Fernsehen. Am siebenten Tag kann dann nur öffentlich-rechtlich weiter gesendet werden. Ist das gemeint?"

Immerhin kann die Kirche Werbung kaum konsequent als Teu-

felszeug abtun. Denn dann dürfte ein guter Katholik sein Kirchenblatt nicht mehr lesen (das vielfach sonntags in den Kirchen ausliegt); es enthält nämlich auch Werbung. Aber auch die Bundespost macht den Privaten zu schaffen. Wenn auch Schwarz-Schilling die Kabellegung entgegen allen Gerüchten in bisheriger Weise weiterbetreiben will: diese bisherige Weise ist nun einmal ein Schneckentempo. Und die deutsch-französische Vereinbarung über die Einführung der neuen Satellitenfernsehnorm D2-MAC treibt freien Ver-

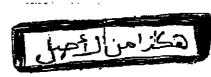
anstaltern die Schweißperlen auf die Stirn. "Die übereilte Einführung der neuen Sendenorm bedeutet für private Veranstalter, die auf den direktstrahlenden Satelliten TV-Sat gehen wollen, daß sie zwar eine sehr hohe Miete für den Satellitenkanal an die Post zu zahlen hätten, in der Praxis aber zunächst nur wie bisher Kabelhaushalte erreichen, für die die Bundespost eine zusätzliche Ausstrahlung in D2-MAC vorsieht", bedauert Burkhard Nowotny, Geschäftsführer des Bundesverbandes Kabel und Satellit.

Nowotny: "Da man in den ersten Jahren für den D2-MAC-Decoder mit einem Mehrpreis von wahrscheinlich 700 bis 1000 DM rechnen muß, wird sich der Preis für Parabolantennen zum Direktempfang außerhalb der verkabelten Gebiete sicher deutlich erhöhen." Ob die Bürger mehrere tausend DM für den Empfang von vier TV-Programmen auf dem TV Sat ausgeben werden, ist fraglich Private Veranstalter wollen aber auf den Direktsatelliten, weil sie neue Zu-

schauer außerhalb der Kabelnetze erreichen wollen. Dem steht die neue Norm vorerst entgegen.

RTL sieht, nicht zuletzt wegen D2-MAC, seine Zukunft erst einmal auf dem Satelliten ECS, wenn-gleich Thoma die Option auf Kanäle des französischen Direktsatelliten nicht aufgibt. Skeptischer äu-Bert sich Manfred Lahnstein, Chef des Bereichs Elektronische Medien bei Bertelsmann: Vielleicht sollten wir die nächste Generation von Direktsatelliten abwarten, die dann als Systeme wesentlich billiger sind und fünf- oder sechsmal soviel Kanäle haben." Die Postkosten betragen, wie Lahnstein in der Fachkorrespondenz "Neue Medien" vorrechnete, jährlich 28 Millionen DM je Kanal.

Es ist übrigens fraglich, ob die Industrie 1986 – dem Startjahr des TV-Satelliten – überhaupt Decoder in nennenswerter Zahl liefern kann. Dann hätte man einen Direktsatelliten, den so gut wie niemand empfangen kann. Haben wir bald eine Investitionsruine im Weltail?



# Der kranke Mann an der Ruhr kommt nicht zu Kräften

deutschen Industrie, droht den Anschluß an die Zukunft zu verlieren. Fortschritt findet woanders statt, und deshalb kehren vor allem anch Fachkräfte dem Land zwischen Ruhr und Lippe den Rücken.

Von HANS BAUMANN

ul ash as istac.

minerapeachad as

L. Sprending

A Job in der Rec

I had en to

timent sen dock

eren andempolatisch

get at seit Jame

...Contaction Fore

and of the regular

st Heavy Kissing

T internationals;

for Fluchdingers

Norm Pakistar leg

and the Salames!

Salle Son bergd

1. 7 m. 1. bank

ar Hanard Bu

gettant set 190.

er ved 1976 lene:

Limitar and be

क्षेत्र मामग्रीहरू

the state of the last

The state of the s

Shelts

en en waren

THE KINDER DO

े गिण<u>स्ता</u>र

" or legant is

Control with the

fer, or Geste

**NDERE** 

n (1) (1)

- 1 duá

NABRO

JTUNG.

. Tea le de lais

4.15 To 32.2

a promite f

C NOTE OF

on and

تتفاقة المراسية

, and the least of the least of

Per horas

A TOTAL STATE

. 1 - 14 4 3 25

Straight 2

40-1402-25

president in

. W. C. Carrier

du Fauski

Horkes

متواطئة علاية

Mar of St.

and the state of t

A START OF THE STA

Author

ficition,

Vertrauensbeweis. Auch für Bundesländer gilt das. Keine Region dieser Republik wurde so heftig zur Ader gelassen wie das Ruhrgebiet 1965 hatte das Revier mit 5,7 Millionen Einwohnern seinen höchsten Bevölkerungsstand. 1983 waren es immerhin noch 5,3 Millionen, heute hält es nur noch 5,1 Millionen Bürger zwischen Ruhr und Lippe, 600 000 weniger als vor zwanzig Jahren - trotz geburtenstarker Jahrgänge auch im

Arbeitsmarkt Politiker könnten sich zu einem Aufzimen hinreißen lassen, daß so viele Bürger gingen, denn die Arbeitslosenquote im Revier ist zur Zeit mit 15,1 Prozent die höchste in der Geschichte dieses Landes und die höchste im Bundesgebiet. Sie rangiert noch erheblich über den 14,2 Prozent der strukturschwachen Region Niedersachsen/Bremen und Schleswig-Holstein/Hamburg mit 12,7 Prozent.

Wohin sie gingen, als sie dem Revier den Rücken kehrten? In die Bundesländer mit Wachstum, nach Baden-Württemberg etwa, wo heute die Arbeitslosenquote bei sechs Prozent liegt, oder nach Hessen, wo man sich bei 8,1 Prozent stabilisiert. Selbst West-Berlin kann sich gegen die Ruhr mit einer Quote von 10.6 Prozent sehen lassen, nach 9,5 Prozent in Süd-

Doch die Arbeitsmarkt-Strategen haben leicht jubeln, wenn ihnen 600 000 Bürger aus der Regionalstatistik herausgefallen sind. Was sie für "Abspecken" des kranken Mannes an der Ruhr halten, ist in Wahrheit ein erheblicher Verlust an qualifiziertem Personal. Denn darüber läßt sich wohl kaum streiten: Wer geht, ist mobil, wer mobil ist, kann etwas bewegen. Und wo wohl ware mehr zu bewegen als in diesem Land der Monostruktur an der Rahr, in dem zwar Kohle und Stahl längst nicht mehr dominieren, das aber immer noch nicht seine Fesseln aus diesem alten Montanverbund abwerfen konnte.

Dieses klassische Verbundsystem hängt dem Land nach wie vor wie Blei an den Füßen: Der Stahl aus dem Ruhrgebiet wird im Sauerland und im Bergischen Land verarbeitet, chemische Grundstoffe kommen aus dem Kölner Raum, im Ruhrgebiet, im Sauerland und im Raum Düsseldorf stehen die Produktionsanlagen für Grundstoff-orientierte Basis-Indu-

Das Revier, heute Schwerpunkt der Energie-Wirtschaft, ist dennoch die Grundstoff- und Halbzeug-Schmiede der Nation geblieben. Die bearbeiteten Produkte, die Fertigwaren, kommen aus den neuen Industrie-Revieren, die mit Öl und später auch mit Gas und Elektrizität (Kernkraft) den Kohlestandort Ruhr überwunden haben und nun den Markt mit Endprodukten weltweit bedie

Daimler und BMW werden nicht an

Das Huhrgebiet, einst Motor der der Ruhr gebaut, Flugtechnik ist hier ebensowenig zu Hause wie Weltraumtechnik, und hätte man Nixdorf nicht mit aller Gewalt gehalten, so ware auch dieses erfolgreiche Haus nach Bayern ausgewandert, wie die Holding der Gutehoffnungshütte nach Augsburg. Nicht nur Menschen kehren dem Revier den Rücken, auch traditionsreiche Firmen, mit denen helle Köpfe verbunden sind. Die Ent-Industrialisierung hält an, der Abzug der Intelligenz ist ungebrochen.

Das läßt sich beweisen, wenn man den Computer befragt, was uns vom Rheinisch-Westfälischen Institut für Wirtschaftsforschung ermöglicht wurde. Entfallen zur Zeit auf 100 offene Stellen im Bundesdurchschnitt rund 2584 Arbeitslose, so sind es in Nordrhein-Westfalen 3823, also fast 50 Prozent mehr. Analysiert man nur den Raum Nordrhein-Westfalen, so stellt sich heraus, daß hier von insgesamt 20 068 offenen Stellen zur Zeit allein 5277 (das sind 26,3 Prozent) im Revier liegen. Der Raum Düsseldorf folgt mit 22, Köln/Bonn mit 16 Pro-

Fazit: Trotz des hohen Arbeitslosenstandes sind die offenen Stellen nicht zu besetzen. Es fehlt an der erforderlichen Qualifikation der Arbeitnehmer - vornehmlich eben mitten im Kohlenpott, der nach wie vor eine Magnetkraft für Fachkräfte ist.

Natürlich haben auch die übrigen Bundesländer Beschäftigungs-Einbußen seit dem letzten Jahr der Vollbeschäftigung 1973 hinnehmen müssen. Aber das Ausmaß blieb bescheidener (NRW minus 5.5 Prozent, Bayern minus 2,7 Prozent). Und wieder führt die Suche nach dem Grund zu den überholten Produkten-Paletten, mit denen sich dieses Land immer wieder auch auf den Auslands-Märkten im Wettbewerb ein Bein stellt.

Die Massenprodukte können sich wegen ihrer mangelnden Spezialisierung preislich vom Wettbewerb nicht abheben, ihnen fehlt Originalität und damit eine gewisse Monopolstellung, die Produkte aus anderen Bundesländern haben. An den erzielten Renditen und an der daraus resultierenden Beschäftigungs-Stabilität kann man sie ablesen. Stockt die Weltkonjunkes Entlassungen, laufen die Waren



Wirtschaftsleben unter Tage: In den 24 Zechen des Ruhrgebiets arbeiten noch 61 000 Bergleute "vor Ont"

nicht so gut, so hilft man sich mit Kurzarbeit über die Runden, was die Statistik eindeutig belegt.

Wie schnell der kranke Mann an der Ruhr trotz seiner politischen Krücken straucheln kann, zeigt seine Sensibilität auf Währungs-Schwankungen. Geht es mit der Mark bergauf (wie jetzt im Rahmen der Europa-Währungen um zwei Prozent), so stockt die Auftragsflut in besonderem Maße an der Ruhr, weil die Produkte von hier auch auf anderen Märkten zu dann günstigeren Konditionen gekauft werden können. Sinkt der Kurs der Mark aber, dann öffnen sich die Import-Schleusen.

Beispiel: Steigt der Kurs der Mark real um 10 Prozent, dann sinkt die Auftragsflut für das Bundesgebiet um rund 10 Prozent. Für Nordrhein-Westfalen aber sind es schon minus 13 Prozent und für die Ruhr gibt der Markt gleich 15 Prozent weniger her. Die Therapie aus dieser Erkenntnis für die notleidende Ruhr ist verblüffend einfach: Die Mark muß schwach sein, damit der kranke Mann wieder stark wird.

So wahr diese Zusammenhänge sind, so wenig sinvoll ist es, auf einen ewig starken Dollar zu warten, um die Strukturschwächen der Ruhr zu überdecken. Was die Ruhr braucht, ist eine Neustrukturierung ihrer Wirtveromour gen, oft schon in den Großkonzernen über deren Beteiligungs-Konstellationen zementiert, müssen aufgebrochen werden, damit Produkte erzeugt werden, die wegen ihrer Attraktivität auf dem Markt Beifall und Rendite finden und nicht mit den Weltmarkt-Preisen für Massenprodukte wie die Fahne im Wind wehen.

Doch dazu bedarf es vor allem einer passenden politischen Philosophie. Da scheint der kranke Mann an der Ruhr aber in Düsseldorf an die falschen Therapeuten geraten zu sein. Statt sich zur Hochburg der Nuklear-Technologie zu mausern (auf dem besten Weg war man), ist man eher bereit, aus Furcht vor der "grünen Gefahr" für eine absolute Mehrheit der SPD auf diese Form der Energiesicherung zu verzichten.

Mehr als ein Drittel der Fachleute der Kraftwerk Union in Mülheim an der Ruhr haben ihren Dienst quittieren müssen, weil das Land Nordrhein-Westfalen auf eine zukunftsträchtige Technologie verzichten will. "Weg von Kalkar!", ruft der neue SPD-Fraktionschef Farthmann, nachdem er als Arbeitsminister 12 Teilerrichtungs-Genehmigungen für den Schnellen Brüter erteilt hatte. Sein Nachfolger als Genehmigungsbehörde, der Wirtschafts- und Energieminister Jochimsen, ist sogar bereit. den Thorium-Hochtemperatur-Reaktor in Schmehausen in Westfabetriebnahme im Herbst nicht nachgewiesen werden kann, daß er auch

entsorgt wird. Ja, selbst verbal versucht sich Düsseldorf vor der Kerndavonzuschleichen. Jochimsen kündigt an, daß man die Kernforschungs-Anlage Jülich, den Schoß des

Thorium-Hochtemperatur-Reaktors, umbenennen werde, weil dieses Institut auch mit anderen Aufgaben betraut sei.

Wahrend der Bergbau an der Ruhr in Anzeigen die Zukunft des Landes in einer Kombination Kohle und Kernenergie sieht, will Landesregierung erst nach einem weiteren, Jahrwährenden zehnte

Erfahrungsprozeß" entscheiden, ob die Kernenergie auch langfristig verantwortet werden kann. Zudem sei längst nicht geklärt, wie hoch die Kosten der Entsorgung seien - Jochimsen schätzte sie auf 10 Millionen Mark" -, und auch sie müßten ja wohl in den Preis für Kernenergie eingerechnet werden. Doch dies geschieht längst. Allein das RWE und die Veba-Stromerzeugung haben in ihren letzten Bilanzen zusammen 4,9 Milliarden Mark zurückgestellt für jene Entsorgung, die künstlich zum Sor-

genkind aufgepäppelt wird. Die Entsorgung ist kein Problem, wenn die Politik sie ziigig betreibt: Sie ist ein Genehmigungsproblem. Die Kosten für Kernenergie liegen in der Grundlast deutlich unter denen für andere Energieträger, was Preu-Benelektra und Nordwestdeutsche Kraftwerke mit ihrem hohen Kernkraftanteil längst bewiesen haben.

Auch in Düsseldorf weiß man, daß die Kernkraft eines Tages dringend benötigt wird, wenn man die Kohle veredeln will und für Gas und Öl Ersatz schaffen muß. Der "vorläufige" Verzicht auf Kernkraft wird mit dem augenblicklichen weltweiten Überhang an Energie begründet. Weise wäre es, diese Zeit der Entspannung des Marktes zu nutzen: So wie Noah weise war, als er seine Arche baute, solange die Sonne schien, in der Erkenntnis, daß er sie nicht fertig bekommen würde, wenn das Unwetter erst einmal einsetzt. So wird dieses Ruhrgebiet auch

weiterhin in Technologien von gestern verstrickt bleiben, obwohl etwa in der Kraftwirtschaft und in der Entschwefelungs-Technologie Fortschritte sichtbar werden, die aber doch wieder nur Schritte in ausgetre tenen Pfaden sind. Es fehlt der befreiende unternehmerische Schwung, die längst überfällige Entflechtung von Wohnen und Arbeiten, wozu ge hört, daß alte Industrieanlagen saniert oder umgewidmet werden, gerade wenn die ehemaligen Eigentümer nicht mehr vorhanden sind und eine Sanierung nur aus Steuermitteln möglich ist. Der Wohnungsmarkt könnte angesichts des Wohnungsüberhangs im ganzen Land aus den administrativen Fesseln befreit werden. Neue Kommunikations- und Verkehrssysteme sind überfällig.

Wenn nicht alles täuscht, wird der kranke Mann an der Ruhr auch weiterhin an den Krücken der Hoffnung gehen müssen, weil seine Ärzte eher Missionare als Ökonomen sind.

# Zwei Welten an den Stränden des Schwarzen Meeres

Wenn sie sich begegnen, trennen sie Welten: So paradox ist für Deutsche (West) und Deutsche (Ost) die Urlaubs-Realität an bulgarischen Stränden des Schwarzen Meeres. Der Devisenbringer aus dem Westen ist hier König, der Gast ans der "DDR" erlebt Ferien auf Sparfiamme.

Von HANS-R. KARUTZ

ie kommen aus Halle, aus Ro-Stock oder Cottbus, reisen an in Gruppen per Bus und Flugzeug oder im überladenen Trabbi mit Mini-Anhänger, um am weißen Strand des Schwarzen Meeres die Sonne zu genießen. Bulgariens Sonne bräunt Deutsche aus Ost und West. Ihre Begegnung hat für Urlauber aus der Bundesrepublik oft etwas Bedrükckendes, weil sich da unvermittelt ein Klassensystem auftut.

Für die Feriengäste aus der "DDR" stumpft der Glanz des Urlaubs am Goldstrand oder in Druschba, dem Kunst-Badeörtchen aus den fünfziger Jahren, schon bald ab. "Wir können nur etwa 30 Leva pro Person zu Hause umtauschen", berichten die Sonnenhungrigen aus dem Braunkohle-Tagebau in der Lausitz. Mehr rückt die Ostberliner Staatsbank nicht heraus, obwohl die Sparstrümpfe prali gefüllt sind - zumal für der Deutschen liebstes Vergnügen, die Ferienzeit

"Wenn der tägliche Eintritt ins Schwimmbad vom Grandhotel schon 2,40 Leva kostet, dann läßt sich ausrechnen, daß wir uns diesen Spaß nur ein oder zweimal im ganzen Urlaub gönnen können . . . " Wer an der tropischen Südost-Flanke des Warschauer Pakts nicht (devisen)flüssig ist, muß den Gürtel eng schnallen und mit minderer Urlaubsqualität leben, der bringt zum Teil auch die Konserven von zu Hause mit.

Die ständige Frage: "Change money?"

West-Gäste leben dagegen in Saus und Braus – mit unbeschränkten De. visen und ständig verfolgt von der gemurmelten Frage "Change money? Change money?". Vor allem in den Strandparks flanieren zur Nachtzeit die bulgarischen Umtausch-Spezialisten: Während der offizielle Kurs 66 Leva für 100 DM lautet, verwandeln sich auf den dunklen Wegen des Privathandels 100 Deutsche Mark schnell in 100, 120 oder 140 Leva. 150 bis 200 Leva sind der Monats-Durchschnittsverdienst eines bulgarischen

"Wir hatten kaum die Koffer in der Rezeption abgestellt, fragte uns schon die Hotel-Sekretärin, ob wir bei ihr tauschen wollen", schildert ein Münchner Ehepaar auf der schummrigen Terrasse eines Hotels den Alltag am sozialistischen Südmeer.

Besonders aktive Tausch-Profis sind die zahlreichen polnischen Urlauber. "Einer sprach mich sogar im Schwimmbassin des Hotels an - weiß Gott, sie müssen schon an der Badekappe erkennen, daβ man aus dem Westen kommt", wundert sich eine Hausfrau aus dem Rheinland.

Bei den polnischen Mini-Bankern sind sich die Gäste aus der Bundesre-

Scheinen beim streng verbotenen Blitz-Umtausch untergeschmuggelt zu bekommen. Sie müssen ja selbst erst irgendwo Leva eingetauscht haben. Bei den Einheimischen stellt sich mitunter heraus, daß der Tauschbetrag weit unter der vereinbarten Summe liegt, wenn man später im Hotel auf der Bettkante nachzählt.

Derartigen Versuchungen sind die Sonnenanbeter aus der \_DDR" nicht ausgesetzt. "Unser Ostgeld will niemand haben." Die meisten kommen als Gruppenreisende und werden, immer im Kollektiv, an ihren Tischen mit Einheits-Essen und -Portionen bedacht. Die West-Gäste, einige Tische entfernt, können mit ihren "Spielgeld"-Talons ordern, was die (schmale) Karte hergibt.

Begegnungen mit Hindernissen

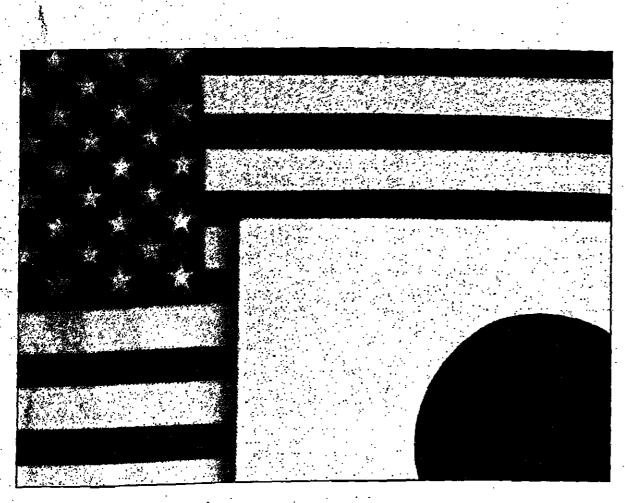
Wegen der äußerst knapp bemessenen Leva-Kasse reisen die Leute aus der "DDR" oft mit Sack und Pack an: Konservendosen, Getränke, andere Nahrungsmittel. Wer die strapaziöse Zwei-Tage-Fahrt aus der "DDR" mit dem Schienenexpreß auf sich nimmt, ist doppelt gestraft – denn für derlei Kalorien-Fracht ist in der Regel kein Platz "Damit wir mit den Leva überhaupt auskommen - und woher sollten wir Devisen hernehmen? - leben wir oft tagelang von Eiern und Tomaten." Dieses Klagelied ist an der sozialistischen Côte d'Azur nicht unge-

Ein deutsch-deutsches Gespräch kann im heißen Strandsand zustande kommen - falls die Westler nicht am so gekennzeichneten "Devisenstrand" ihren Sonnenschirm aufpflanzen. Aber Small talk in einem der Hotel-Cafés oder gar am reichlich gedeckten Tisch eines Abendrestaurants läßt sich nur schwerlich arrangieren. Dem Gastgeber schlägt das schlechte Gewissen, den Gästen von drüben - durch Spreche und Denkweise vertraut - ist die West-Einladung oft peinlich. Kaum merklich. aber dennoch erkennbar zuckt das es vor der Tür des vereinbarten Hotel-Treffs andere "DDR."-Gäste aus derselben Gruppe erkennt, die nun mühelos wissen: Die haben West-Kontakt - denn niemand könnte sich einen solchen Abend leisten, fände er nicht westliche Gönner.

Die Einzel-Urlauber von drüben wohnen in der Regel in winzigen hölzernen Garten-Häuschen, die als Bungalows" eingestuft sind. Man kocht selbst, weil die Leva zum Essengehen nicht reichen. Schlimm ist nur das lange Schlangestehen vor den Läden, um Eßbares zu ergattern", erfahren Urlauber aus dem westlichen Deutschland von ihren Landsleuten. Nur Schub um Schub dürfen die Kunden in die Läden – nach dem Maß der verfügbaren Körbe.

Selbst für die Privilegierten in der DDR\*-Gesellschaft wird die unter diesen Umständen gar nicht so goldene Goldküste nur erreichbar, wenn man ans Sparbuch geht: 800 Ost-Mark pro Familienmitglied kostet ein Flug Ost-Berlin-Varna, auch wenn die Staatsgewerkschaft FDGB der Vermittler eines Ferienplatzes in einem Urlauberheim am Meer ist.





# **DWS-Wertpapierfonds, das ist:** Weltweit investieren.

Internationale Vermögensanlage ist nicht ein Privileg weniger Großanleger. Sie können Ihr Geld genauso weltweit arbeiten lassen. Unser Fonds Inter-Renta verschafft Ihnen Zugang zu den hohen amerikanischen Zinsen. Intervest beteiligt Sie an führenden Aktiengesellschaften des in- und Auslands. Die speziellen DWS-Rohstoff-, Energie-, Technologiefonds nutzen für Sie Börsenchancen aus, wo und wann sie sich bieten, von New York bis Tokio. Sämtliche Fonds schließen ein aktives Management ein, besorgen für Sie die erforderlichen Dispositionen und Verwaltungsarbeiten. Bei unseren Gesellschafterbanken werden Sie gern ausführlich beraten. Es sind die Deutsche Bank 🗵 und weitere deutsche Banken und Bankiers. Oder schreiben Sie uns.

DWS Deutsche Gesellschaft für Wertpapiersparen Postfach 10 06 20 - 6000 Frankfurt 1



Mehr finanzielle Unabhängigkeit.

## Roth fordert "Offensive für mehr Arbeit"

PETER PHILIPPS, Bonn Die SPD-Bundestagsfraktion fordert von der Bundesregierung eine "sofortige Offensive für mehr Arbeit". Ihr stellvertretender Vorsitzender Wolfgang Roth sagte gestern: Angesichts der Entwicklung auf dem Arbeitsmarkt und einer sich verschlechternden Konjunktur in den USA sei eine "neue Politik für mehr Arbeit in einem nationalen Beschäftigungspakt" notwendig. Ähnlich wie etwa jetzt auch FDP-Generalsekretär Haussmann erneuerte Roth vor allem seine Forderung nach Maßnahmen zur Steigerung der Binnennachfrage.

Der SPD-Abgeordnete verglich die Daten jeweils der zweieinhalb Jahre nach den Konjunkturtiefs 1967 und 1975 mit der Entwicklung seit Jahresmitte 1982 und kam zu dem Schluß: Nach 1967 und 1975 sei das Bruttosozialprodukt um 19,5 bzw. 11 Prozent gewachsen, jetzt nur um 7 Prozent. Niedrige Lohnabschlüsse und "Kürzungen der Sozialtransfers" hätten die Binnennachfrage ebenso gedrosselt wie der Rückgang der öffentlichen Investitionen. Nach Roths Angaben hat die "aktive Beschäftigungspolitik der früheren Regierungen" dazu beigetragen, daß "nach der Krise in den siebziger Jahren die Zahl der Erwerbstätigen um 750 000 stieg, während sie bisher zurückging".

Zu den von Roth vorgeschlagenen Maßnahmen gehören "stetige Arbeitszeitverkürzung", ohne die es im Metallhereich bereits heute 80 000 mehr Arbeitslose gäbe, eine "Unternehmenssteuerreform, die das Investieren in neue Arbeitsplätze fördert. eine Finanz- und Sozialpolitik, "die die Masseneinkommen fördert", sowie das von der SPD entwickelte Projekt "Arbeit und Umwelt", über das .iedes Jahr 400 000 Arbeitsplätze geschaffen werden könnten".

Trotz des Lobes auf frühere Konjunkturprogramme taucht bei Roth keine Forderung nach "klassischen" Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen auf. Er unterstützte ausdrücklich das Treffen von Bundesregierung, Arbeitgebern und Gewerkschaften am 5. September, wenn es auf einen "Beschäftigungspakt" abziele.

# "Fusionspläne in NRW grenzen an Wahnwitz"

Staatssekretär Vogt übt Kritik an Biedenkopf-Kommission

Die rheinischen Sozialausschüsse der CDA wenden sich gegen die Fusionsbestrebungen der beiden CDU-Landesverbände Rheinland und Westfalen-Lippe. Ihr Vorsitzender, der parlamentarische Staatssekretär im Bundesarbeitsministerium, Wolfgang Vogt, kommentierte gestern die Pläne mit dem Vergleich: "Einen Kopf zu schaffen, ohne zu wissen, auf welchem Körper er sitzt, und ohne zu wissen, auf welchen Beinen der Körper steht, grenzt an Wahnwitz." Damit bezieht er sich auf den Be-

schluß der Strukturkommission unter der Leitung von Professor Kurt Biedenkopf, der in einem Mehrstufenmodell als erste Phase einer Vereinigung den Grundsatzbeschluß beider Landesverbände überhaupt erst einmal voranstellen will. Vogt, der schon in der Öffentlichkeit - neben dem Westfalen Biedenkopf-als möglicher Kandidat aus dem rheinischen Lager für den Vorsitz eines geeinten CDU-Verbandes gehandelt wurde. sagte dagegen: "Ein solcher Beschluß wäre nichts Halbes und nichts Ganzes." Nicht zuletzt bei der Größe des Bundeslandes sei es entscheidend. welche Struktur die Landespartei unterhalb des Landesverbandes habe. Der CDA-Landessozialsekretär Ralf Lindemann, der gestern an die Gliederungen der CDA "Argumentationshilfen" verschickte, ergänzte gegenüber der WELT: "Wir befürworten ein anderes Modell, nämlich eine Konföderation von Rheinland und Westfalen-Lippe, aber mit einem politisch und organisatorisch gestärkten Präsidium." Dieser Standpunkt der CDA bringt jetzt die Planungen gehörig durcheinander. Heute tagt die Strukturkommission, am Freitag will das Präsidium sich noch einmal abstimmen, um die Weichen zu stellen für die Entscheidung des Landesparteitages Westfalen-Lippe am folgenden Samstag in Paderborn. Mitte Oktober wollen die Rheinländer über die Fu-

sion abstimmen. Ungeachtet dessen argumentiert Vogt, selbstverständlich befürworte

WILM HERLYN, Düsseldorf auch er eine organisatorische Stärkung der CDU in Nordrhein-Westfalen. Eine Fusion aber müsse das Profil der CDU als Volkspartei stärken. und dieser Prozeß dürfe die Kraft der Partei nicht in organisatorischen Veränderungen aufzehren. Die CDU benötige jetzt Kraft und Zeit, um sich auf die Inhalte der Politik und ihre Umsetzung ins Bewußtsein der Bürger zu konzentrieren. Die CDU sei aber nur als Volkspartei, in der "starke Vereinigungen unverzichtbar" seien, mehrheitsfähig. Alle Aktivitäten der regionalen Parteigliederungen seien umsonst, wenn die Politik nicht vom Ausgleich der Interessen gekennzeichnet sei. Der CDA-Vorsitzende erklärte weiter, eine Volkspar-

tei müsse in allen großen gesellschaft-

lichen Organisationen und Vereini-

gungen vertreten sein. Wer in solchen

Verbänden aber die "Fahne der CDU

hochhālt, muß innerhalb der Partei

die gleiche Chance haben wie die

Parteiarbeiter".

Die Niederlage bei den Landtags-wahlen am 12. Mai hätte politische Gründe gehabt, die Ursachen der Niederlage aber seien weder im technisch-organisatorischen Bereich noch im "Verkauf" der Politik zu suchen. In den "Argumentationshilfen" heißt es dazu weiter, die Existenz zweier Landesverbände der CDU in NRW habe zu Reibungsverlusten geführt - früher wie in jüngster Zeit -, aber dennoch habe die CDU in NRW auch Wahlen gewonnen – nicht nur zu Karl Arnolds Zeiten, sondern auch zur Bundestagswahl am 6. März 1983.

Die "Argumentationshilfe" kommt zu dem Schluß: "Die Abwägung der Argumente für oder gegen eine Fusion macht deutlich, daß eine umgehende totale Fusion auf Grundlage des Vorschlags der Präsidiumskommission nicht wünschenswert, wenn nicht sogar schädlich sein wird." Das Fusionsverlangen in weiten Teilen der CDU sei nicht auf organisatorische Mängel zurückzuführen, sondern auf "mangelnde Integrationsfähigkeit von handelnden Personen".

# "Geomar" oder Grenzen der Einigkeit Autonomie der

Von W. WESSENDORF

Wenn die Regierungschefs der vier norddeutschen Küstenländer zusammentreffen, spielen sie "Vier Männer in einem Boot". Es scheint, als würden sie sich mit vereinten Kräften in die Riemen legen und im großen schwarz-roten Netz den Fisch Gemeinwohl an Land ziehen. Doch jeder wirft einen eigenen Köder aus, um für sich selbst den dicksten Brocken zu fangen. "Kapitän" Uwe Barschel, Schleswig-Holsteins Ministerpräsident, wird den-noch nicht mide zu betonen, daß eine "Koalition der Vernunft" den Vorsprung des Südens verringern

Doch die zur Schau getragene Einmütigkeit grenzt gelegentlich schon an Travestie. Das Quartett gibt sich schlicht der Lächerlichkeit preis. Denn der ernsthafte Wille ist nicht erkennbar, den erfolgreichen Bayern und Baden-Württembergern ein festes Küstenbündnis entgegenzusetzen. Ernst Müller-Hermann (CDU), in jahrzehntelanger Zugehörigkeit zum Deutschen Bundestag und als EG-Parlamentarier geschult und erfahren, jetzt mit einem Beratervertrag des Bremer Senats ausgestattet, kritisiert knapp: "Es fehlt die Abstimmung im Norden." Deshalb könnten die Küstenländer ihr politisches und ökonomisches Gewicht nicht voll zur Geltung bringen.

Die Nordlichter spielen sich gegenseitig aus, statt zusammenzuwirken. Das gelte, so Müller-Hermann. insbesondere für den zukunfisträchtigen Bereich der Technologie und Forschung. Zahlen unterstreichen die Warnung. In der Bundesrepublik werden durchschnittlich pro Kopf 295 Mark jährlich in die Forschung investiert. Baden-Württemberg liegt mit 473 Mark weit darüber, Niedersachsen beispielsweise mit nur 140 Mark weit darunter. Eindrucksvolle Zahlen aus dem Jahr 1983.

"Sie sind symptomatisch", meint Müller-Hermann. Es müsse – und könne vor allem – mehr Geld für diese Zwecke aus den EG-Kassen geholt werden. Das setze aber Einigkeit voraus. So fließen nur Bruchteile an Prozenten in den Norden der Bun-

nungsberater: "Wir brauchen mehr arbeitsfähige Institute nördlich des Mains. Bekommen wir aber mal eines angeboten, stürzen sich alle wie hungrige und wilde Hunde auf den Knochen. Das schadet, weil beim Kampf jeder gegen jeden viel Zeit verloren wird.

Ein besonders begehrter und damit umstrittener Knochen" heißt Geomar-Institut für marine Geowissenschaften". Die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) hat im Herbst vergangenen Jahres befunden: Die über die ganze Bundesrepublik verstreuten marine-geowissenschaftlichen Aktivitäten und



Kapazitäten sollten durch ein zu grändendes Institut für marine Geowissenschaften gefördert werden." Die DFG verfolgt damit eine Vertiefung der Grundlagenforschung auf diesem Gebiet, ihre Koordination und die Integration des interdisziplinären Charakters der Aufgaben. Das neue Institut soll an der Küste entstehen, dem idealen Standort für marine-geowissenschaftliche schungsschwerpunkte.

Während sich die vier Regierungschefs von Hamburg, Klaus von Dohnanyi (SPD), Bremen, Hans Koschnick (SPD), Niedersachsen, Ernst Albrecht (CDU), und Schleswig-Holstein, Uwe Barschel (CDU), nach außen als vierblättriges Kleeblatt geben, üben sich ihre Untertanen und Beamten in kontroversen Planspielen. Jeder will das "Geomar" für sich an Land ziehen. Dabei bestimmen Taktik und Eifersüchteleien das Tagesgeschäft

So tragen die Kieler den Bremern nach etlichen Jahren immer noch nach, daß das Polarforschungsinstitut, nach Alfred Wegener benannt. Bremerhaven zugeschlagen worden ist. Der ehemalige Bundeskanzler Helmut Schmidt hatte mit dieser

gebern (Pro

desrepublik. Der Bremer Regie- Standortbestimmung seinerzeit eingegriffen und eine politische Entscheidung gefällt. Auch bei der Vergabe von "Geo-

mar wird es wiederum eine politische Entscheidung geben. Denn unter sachlichen Gesichtspunkten ist jedes der vier Küstenländer ein potenter Bewerber, kann triftige Argumente für sich ins Feld führen. Allen voran haben Hamburg und Kiel mit ihren zahlreichen bewährten maritimen Instituten besonders gute Karten in der Hand. Allerdings, so meinen Experten, könne ihre Tradition zu Nachteilen führen. Die Strukturen seien verkrustet. Für Bremen und Bremerhaven spricht, im Verbund mit Oldenburg und Wilhelmshaven, dagegen ein Neuaufbau. Statt drohender Monopolisierung könnte damit die interdisziplinäre Zusammenführung mehr zum Zuge kommen. Das jedenfalls ist die Meinung der DFG - während alle vier Küstenländer ihre Ansprüche angemeldet haben und mit unterschiedlichsten Argumenten um

"Geomar" streiten. Es ist naütrlich, daß jedes Land das Institut in seinen Grenzen haben will", weiß ein Behördeninsider. Denn immerhin liegt die Arbeitslosigkeit in Norddeutschland im Vergleich zu den Technologiezentren um München und Stuttgart teilweise fast dreimal so hoch bei über 14 Pro-

Indes entbehrt ein neues Beispiel im Wettbewerb um Institute nicht einer gewissen Süffisanz. Anfang Juni beschloß der Bremer Senat, an der Universität einen Forschungs- und Ausbildungsschwerpunkt "Raumfahrttechnik" einzurichten. Im Wettlauf waren die Hamburger zurückgeblieben, die nun gerne einen Lehrstuhl für Luftfahrt für sich haben wollen. Doch freute sich der Bremer Senator für Wissenschaft, Horst-Werner Franke, diebisch: "Bremen hat eine erste Etappe in dem beginnenden Wettlauf um die Etablierung von Zentren der Raumfahrttechnik in der Bundesrepublik gewonnen."

Eine neue Auflage der Hanse - eine Hanse 2000 - scheint noch in wei-

# Karisruhe: Kirche bestätigt

Kachische Emrichtungen haben das Recht, Mitarbeitern zu kündigen. die fundamentale Grundsitte der kirchlichen Lehre in Frage stellen Der 2. Senat des Bundesverfassungs. gerichts hat so über Verfassungsbeschwerden der Krankenpflegeunstalt der Barmherzigen Schwestern von der Heiligen Elisabeth zu Essen und der Deutschen Provinz der Salestaner Don Boscos in München entschieden Die Tragerin des katholischen

Krankenhauses hatte einem Assistenzarzt gekundigt, der sich öffentlich für den staatlichen Schwanger schaftsubbruch (\$ 218 Strafgesetzbuch) ausgesprochen hatte. Det zweite Fall betraf ein Jugendwohnheim Dessen Tragerin, eine Ordensgemeinschaft, hatte einen Buchhalter entlag. sen, nachdem er aus der Kirche ausgetreten war.

Das Bundesverfassungigericht hob Revisionsentscheidungen des Bundesarbeitsgerichtes wegen Verletzung des den Kirchen und ihren Einrichtungen durch die Verlassung gewährleisteten Selbstbestimmungsrechts (Artike! 140 Grundgesetz in Verbindung mit Artikel 157 Abeatz 3 der Weimarer Reichsverfassung) auf

Diese Vertassungsgarantie ennogliche den Kirchen, in den Schranken des für alle gehenden Gesetzes den kirchlichen Dienst nach ihrem Selbstverständnis zu regeln und die spezifischen Obbegenheiten kirchlicher Arbeitnehmer verbindlich zu machen. Welche Grundverpflichtungen bedeutsam sein könnten. richte sich nach Maßstäben der Kirche.

Für die konkreten Fälle hat das Bundesverfassungsgericht Schluß gezogen, das Bundesarbeitsgericht habe den Loyalitätsverstößen nicht die von der Verfassung her gebotene Bedeutung beigemessen. Ein öffentliches Bekenntnus zur Regelung des § 218 a StGB sei für die Kinche, die Abtreibung als verabscheuungswürdiges Verbrechen bewerte, nicht tragbar. Auch ein Kirchenaustritt dehöre zu den schwersten Vergahen gegen Glauben und Einheit der Kirche (Aktenzeichen 2 BvR 1703 aus 83 und

Glaube, Hoffnung und Liebe. diese Drei sind Eins, das Größte aber ist die Liebe.

# Resi Murawski

geb. Stute

\* 24. 3. 1929

† 5. 8. 1985

Ein langer, schwerer Kampf ging zu Ende.

Sie hat uns so viel Glück und Freude gegeben. Wir sind unendlich traurig, daß sie von uns gehen mußte.

In Liebe und Dankbarkeit

Josef und Vera Murawski und Angehörige

4005 Meerbusch 1, Brühler Weg 46

Das Seelenamt wird am Freitag, dem 9. August 1985, um 8.15 Uhr in der Pfarrkirche St. Mauritius, Meerbusch-Büderich, Dorfstraße 1, gehalten.

Die Beerdigung findet anschließend um 9.30 Uhr von der Kapelle des Friedhofes Meerbusch-Büderich, Brühler Weg, aus statt.

Von Beileidsbesuchen bitten wir abzusehen.

Adickesallee 63

IMMOBILIEN

Gewerbemakler

in Frankfurt/Rhein-Main

6 Ffm. · Telex 4 170 177 blfm · Tel. 74 01 11

MAINZ, Laden, 870 m², + 30 Parkplätze

moderne Büroraume in Neubau – auch getrennt – an verki Ausfallstraße mit vielen Parkplätzen, günstig zu vermieten.

Zuschr. erb. u. A 4235 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

12% Zinsen in Schweizer Franken

Schreiben unter 22-115 718 an Publicitas, CH-1002 Lausanne.

vestieren Sie in Umweltschutz, Energie, Gesundheit.

Anstelle von Blumen und Kränzen wäre eine Spende zugunsten der Deutschen Krebshilfe, Kto. 90 90 90, Stadtsparkasse Bonn, im Sinne der Verstorbenen.

Bavembof

ca. 200 m², mr 410 000,-, günst. finanzierb. Weitere Angeb. auf

Anfrage. Loux Frankr.-Immob. 67 21 / 289 41, 75 Karlsr., Pf. 41 24

Achtung, Hannover-

Messe-Aussteller

Verm. geműtl. 4 Zi., Kü., Bad., m. FS, wahlweise Einzel- od. Doppelzi., m. Frühst., 26 km v. Ha.-Messegelände, direkt an Autobahnauff/
-abfahrt. rub. gel. langt. Vermietung f. Folgejahre mögl.
Näh. Info.: Tel. 0 51 Z7 / 60 90 od.
Ingrid. Borgesen.

Verk. Elsaß, Gegend Haguenar neues Einfamilienhaus

ailem Komf., 130 m², Grundst. 6,30 a., ungefähr 185 000,- DM. Tel. (90 33 83) 93 89 64 oder 73 18 88 (privat)

Wer verkanft ig. Untern.-Rhep. 6ro8-handel od. Produktionsbetrieb anf Rentenbasis? Zuschr. u. Z 4300 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 43 Ressen.

Südfrankr., 2 Häuser, Wil

# Leonberger Immobilier Telefon (07 71) 5041/42

Leonberger Leonberger Telefon (07 71) 5041/42

Über 100 % Gewinn gibt es nicht ohne Risiko!! Wenn Sie bereit sind, ein über-schaubares Risiko einzugehen dann fordern Sie noch heute u sere Unterlagen an. Zuschriften erbeten unter U 1743 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Landhaus in einmal. Umgebung (Lindlar) zu verkaufen. 2 Fischteiche, gr. Swimming-pool, Biockhaus m. Saun gestatiet, alter Baumbestand VB 420 000 DM. schr. unter R 4292 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Porta Westfalica - Kurbereich Grundstück, cz. 11 000 m², h rechtskräft. Bebauungsplan für rechtskräft. Bebauungsplan für Errichtung eines Sanatoriums zu Weit, Einzelh unt. Tel. 05 21 / 80 13 04

# **Tennishotel**

im Großraum Hannover

Kapazităt: 4-Feld-Tennishalle 30 Betten in Doppelzimmern mit Bad, Telefon, Radio und Farbfernseher

90 Sitzplätze in der Restauration Das noch neue Hotel sowie die Tennisanlage sind bereits gut ausgelastet. Die Erträge können jedoch ohne weiteres gesteigert

Es handelt sich um eine gepflegte, moderne Gesamtanlage, welche auch verwöhnten Kundenansprüchen gerecht wird. Anfragen und Angebote erbeten unter B 4236 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

. Wir suchen für div. Filialisten Ladenlokale jegl. Größenordnung im gesamt. Bundesgebiet.
. Gleichzeitig können wir in den Städten Münster, Bielefeld, Osnebrück Läden in Toplage anbieten.
. Geschäfts- bzw. Hauseigentümern in 1a-Lage, die aus verschiedensten Gründen ihr Geschäftshaus veräußern wollen, können wir einen Kaufpreis bis zum 18fachen einer Jahresmiete vermitteln.
ermittlungen u. Hinweise, die zu Verkaufsabechlüssen führen, werden onoriert. Wir sichem vertrautiche Bearbeitung zu.

Bitte nehmen Sie tel. od. schriftl. Kontakt auf: Georg Unverfährt, Immob., Große Str. 78-79 (Unos-Passage) 4600 Osnahrück, Tel. 05 41 / 2 73 27-28

TENERIFFA, Kanarische Inseln TENERIFFA, Danst Beier Schweizer Generalunternehmun verkauft in schönem Park bein DEUTSCHE WELTHUNGERHILFE Adenaueraliee 134, 5300 Bonn Traumvillen sowie Hunger hat viele Ursachen Durre Für die Zukunft: Eigentumswohnungen ist nur eine davog. Wenn Kleinbauist nitr eine osvon. Werm kleinbau-ern bei der Entwicklung "verges-sen" werden, tragen sie die bitteren Folgen. Hunger trifft am ehesten die Armen. Ihnen können wir hel-fen: Beim Überleben und beim Aufin neuen Schloßvillen. Jaiffre 78–44792 Assa Schweize Annoncen AG, 8024 Zürich. Hilfe zur Selbsthilfe 510 m² Büro in Mainz günstig zu vermieten – auf Wunsc kann auch veue Bürumöbeleinrich tung gemietet werden. Gemügen Parkplätze am Haus. In der Not: Tel. 0 69 / 8 40 34 61 Soforthilfe Discothek, die Nr. 1 in NRW-Großstadt, für TDM 480 VB zu verkaufen. Tellfi-nanzierung möglich. Zuschr. erb. n. G 4219 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, lunger Finanzmakler t Kontakt zu in- u. audlind. Gel



Der deutsche Arzt Dr. Alfons Weber beweist: Die Krebsgeschwulst ist schon das letzte der 4 entscheidenden Stadien des Krankengeschehens.

Das Buch gibt Antwort auf brennende Fragen, die aus dieser umwälzenden Erkenntnis für uns entstehen.

Damit rücken die wirkliche Früherkennung der Krebskrankheit und die Aufgaben einer möglichen Frühbehandlung in ein neues Licht.

Die Frage:

Wie schützt man sich gegen Krebs? kann nun effektiver als je zuvor beantwortet werden

Das Buch ist zum Preis von 49,80 DM incl. Porto und Verpackung zu beziehen über: ES - Verlag, Postfach 102569, 4630 Bochum 1

# Jenninger: Unkenntnis ist der Nährboden für Vorurteile

5,5 Millionen Mark für 'Parlamentarisches Patenschaftsprogramm' im Etat des Bundestages

EBERHARD NITSCHKE, Bonn

The second secon

· Butter of the con-

Mart Stern See e totale e promisi

Tally Bar

dr. bunkeye

 $\sup_{\mathbf{q}\in \mathcal{Q}} |U_{\mathbf{q}}^{\mathbf{q}}(\mathbf{q})| \leq K^{1/\frac{\mathbf{q}}{\mathbf{q}}(\mathbf{q})}$ 

let Kramberger

The house a

Section Sections

difficulty det 24

Marin Banks

Programme and

Con Sugarday

for our conference

Charles Bangage

the we will

the state of

Beard Standard

Water Breeze

for header we

 $n_{(d_1,t_1,t_2,\ldots,t_n,t_n)}$ 

or Sederborn

ed the Chade

of Arien R. &

De Command

中国的企业的现在

riber in den Son

Witerfalen Gereit

Partial making

diameter seems

Objection a

eduner servale

An implication

to a distance

in late, der firet

akon . Fili h

THE CAN BUILDING

or Levallative

 $\mathcal{A}_{\mathcal{F}} = \{ \{ \{ \{ \}_{i \in \mathcal{F}} \}_{i \in \mathcal{F}} \} \}$ 

The Secretary

The Page

in the beautiful to the second

Takes Colored

ar included

1. 15. 1. 1. 12.

 $(\mathbf{x},\mathbf{y},\mathbf{u}),\mathbf{x}^{i+1}$ 

the standard Co.

THE RESIDE GB on and des

APPORTOR SAME

are triffe the

Im Haushalt des Deutschen Bundestages ist eine Summe von 5,5 Millionen Mark für ein Parlamentarisches Patenschaftsprogramm" ausgewiesen. Was es damit auf sich hat, zeigte Bundestagspräsident Philipp Jenninger, als er jetzt zum Abschluß ihres einjährigen Aufenthaltes in der Bundesrepublik Deutschland etwa 170 junge Amerikanerinnen und Amerikaner empfing - die größere Hälfte von 250, die insgesamt kamen während 334 Deutsche sich im Rahmen des Austauschprogramms nach 12 Monaten aus den USA verabschie-

Der Deutsche Bundestag und der Kongreß der Vereinigten Staaten von Amerika haben diesen aufwendigen Austausch 1983 aus Anlaß des 300. Jahrestages des Beginns deutscher Einwanderung nach Nordamerika beschlossen. Der zweite Austausch-Jahrgang macht sich in diesen Tagen auf die Reise: 520 junge Deutsche nach drüben, 535 gleichaltrige Amerikaner in die Bundesrepublik Deutschländ

Der Hintergrund für die große organisatorische und finanzielle Leistung-es handelt sich um Vollstipendien für Schüler und junge Berufstatige - ist der Generationswechsel in der Politik. Jenninger: "Jene Frauen und Männer, die in den Jahren nach dem Zweiten Weltkrieg das freundschaftliche Verhältnis zwischen Deutschen und Amerikanern begründeten, haben sich zunehmend aus dem öffentlichen Leben zurückgezo-

gen, Ihren Platz nehmen nun immer Förderung des Jugendaustausches, häufiger jüngere Menschen ein, denen die persönliche Erfahrung im Miteinander unserer beiden Völker fehlt." Unkenntnis aber, so sagte der Bundestagspräsident zu den Amerikanern vor ihrer Abreise, sei der Nährboden für Vor- und Fehlurteile. Vor beidem müsse man sich hüten, damit sich auch in Zukunft das deutsch-amerikanische Verhältnis freundschaftlich entwickele.

Trotz aller Willensbekundungen in Einsicht dieser Situation bei Bonner Ministerien und bei den verschiedensten Organisationen ist das Parlamentarische Patenschaftprogramm wohl der großzigigste Weg zu einem gewollten Erfolg Das "Sonderprogramm des Bundesministers für Jugend, Familie und Gesundheit" konnte 1983 trotz vorher genannter höherer Zahlen nur in 45 Fällen Programme unterstützen, weil es aus dem Haushaltsansatz von einer Million Mark schließlich nur 569 000 Mark gab. Der Gesamtaufwand aus Bundesjugendplanmitteln für Veranstaltungen mit Partnern in den USA betrug 1983 rund 1,6 Millionen Mark.

1984 wies die Bundesjugendplanziffer des Sonderprogramms USA 1,5 Millionen Mark aus. Die US-Regierung hatte durch die United States Information Agency (USIA) 400 000 Dollar bereitgestellt. Durch deutsche Mittel aus dem Familienministerium konnten 120 Austauschprogramme verschiedener Träger gefördert werden. Allerdings wird eingeräumt: Das Ziel einer wirklich bilateralen

bei der das entsendende Land die Fahrtkosten, das gastgebende Land die Aufenthaltskosten der Jugendlichen fördert, konnte gemeinsam mit den USA nur bei etwa 20 Programmen erreicht werden." Die Finanzierung des Austausches erfolge eben auf amerikanischer Seite weitgehend

aus privaten Fonds.

Das Austauschprogramm für junge Berufstätige des Bundesministers für Arbeit und Sozialordnung, dessen Teilnehmer laut Text das 25. Lebensjahr überschritten haben sollen, ist erst konzipiert und soll 1985 beginnen. Mittelfristig ist ein Austausch von je 500 Teilnehmern angestrebt, in diesem Jahr fängt man aber mit nur je 100 an. Gedacht ist an Aufenthalte von jeweils sechs Monaten. Für 1985 wurden im Haushalt dieses Ministeriums 500 000 Mark für den US-Austausch eingesetzt.

So ist das auf deutscher Seite vom Bundestag getragene Programm tatsächlich, wie Philipp Jenninger sag-te, das "Kernstick" in diesem Bereich. Mit der nach Mark Twain schrecklichen deutschen Sprache wurden die Amerikaner ganz offensichtlich hervorragend fertig, umge kehrt soll es mit dem Amerikanischen gewesen sein. Der Bundestagspräsident, der von einem Bewerberzu-Stipendiaten-Verhältnis 1985 von 6:1 weiß, dankte den vielen hundert amerikanischen und deutschen Gastfamilien, ohne die es das Parlamentarische Patenschaftsprogramm nicht

Brasiliens Panzer rollen nach Nahost

Größter Waffenexporteur der Dritten Welt / Erlös soll die Schulden abtragen helfen

WERNER THOMAS, São Paulo

Fast immer, wenn der sich hinziehende Golfkrieg wieder aufflackert, kommen auf beiden Seiten der Front die gleichen Waffen zum Einsatz: Ein sechsrädriger Panzerwagen mit kugelsicheren Reifen, "Cascavel" ge-nannt, portugiesisch für Klapperschlange. Iran und Irak, die verfeindeten Nachbarn, sind sich zumindest in der Beurteilung dieses Kampffahrzeuges einig: Sie schätzen es, weil es wendig und zuverlässig ist.

silien, dem größten Waffenexporteur der Dritten Welt und dem fünftgrößten überhaupt. Zwei Milliarden Dollar Deviseneriöse bringt das militärische Material heute im Jahr. In zehn Jahren soll der Umsatz auf zehn Milliarden Dollar steigen.

Libyen an erster Stelle

Dann wären die bisher wichtigsten Exportprodukte des Landes, Kaffee und Sojabohnen, überrundet. 40 Nationen haben bisher brasilianisches Kriegsgerät bezogen.

Die besten Kunden befinden sich im Nahen Osten. In dieser Region rollen allein 1500 "Cascavels". Irak und Libyen standen an erster Stelle der Abnehmerliste. Via Libyen gelangten die Panzer jedoch auch nach stischen islamischen Staat landen.

Saudi-Arabien wird in Zukunft allerdings der weitaus wichtigste Waffenabnehmer der Brasilianer sein. Letztes Jahr unterzeichneten beide Länder ein militärisches Kooperations-Abkommen, das auch die von den Saudis finanzierte Entwicklung eines Raketensystems einschließt. Dieses soll der französischen "Exocet" und der israelischen "Gabriel" Konkurrenz machen.

schäfte mit den Saudis logischer als die mit Libyen", meint Roberto Pereita, der Chefredakteur des Fachmagazins "Verteidigung und Technologie". Saudi-Arabien gilt als ein politisch wenig kontroverser Kunde. Au-Berdem verursachen die hohen Ölrechnungen ein Handelsbilanzdefizit von mehr als einer Milliarde Dollar im Jahr, das weder durch Kaffee noch durch Sojabohnen, wohl aber durch Waffen abgebaut werden kann.

Die brasilianischen Waffenschmiede genießen nicht nur deshalb einen guten Buf im Nahen Osten, weil sie billige, qualitativ konkurrenzfähige und leicht zu bedienende Geräte liefern, sondern auch, well sie dies ohne politische Auflagen tun.

Ob die für Libyen bestimmte Pan-

nämlich Iran, stört Vito di Grassi, den Verkaufsdirektor des "Cascavel"-Produzenten Engesa in São Panlo, wenig. Niemand kann uns unter Druck setzen", sagt er, "dieses Fahrzeug ist zu hundert Prozent brasilianisch." Es gibt allerdings zwei Länder, mit denen Brasilien nicht ins Geschäft kommen möchte: dem kommunistischen Kuba und der Apartheid-Republik Südafrika.

"Aus vielen Gründen sind die Ge- Leo-Variante angestrebt

Die Produkt-Palette wird von Jahr zu Jahr größer. In den 350 Firmén mit 100 000 Beschäftigten werden auch längst Kampfflugzeuge gebaut. Engesa-Ingenieure wollen jetzt noch eine leichtere Version des deutschen Paradepanzers "Leopard" entwickeln.

Waffen geben eine Möglichkeit, die Auslandsschulden abzutragen". sagt der deutschstämmige General Henrique Bekman. Die junge demokratische Regierung des Präsidenten José Sarney, die Mitte März die Macht übernahm, scheint diese Meinung zu teilen. Die Waffenexporte florieren - und sind notwendiger denn Brasiliens Auslandsschulden wuchsen auf mehr als 100 Milliarden zerwagen bei einem anderen extremi- Dollar - ein Weltrekord.

# Jugoslawien ist mit sich unzufrieden Politiker flüchten in die Ideologie, statt Ursachen der Wirtschaftskrise nachzugeben

CARL GUSTAF STROHM Wien Der Bund der Kommunisten Jugoslawiens sei keine "Koalition" aus Teilparteien. Die jugoslawische Revolution könne ihre Ziele nicht ohne eine einheitliche Partei verwirkli-

Mit diesen besehwörenden Worten appellierte Parteisekretär Dimce Belovski auf der 18. Sitzung des jugoslawischen Zentralkomitees an die versammelte Führung der KP Jugosla-wiens. Zugleich mußte Belovski aber zugeben, daß es der von Tito geschaffenen Partei heute weithin an Einigkeit fehle. Es gebe "Widersprüche" zwischen der Einheitlichkeit der KP und der Seibständigkeit der Kommunisten in den einzelnen Teilrepubliken. Zwar würden im ZK einheitliche Beschhisse gefaßt, aber die Praxis erwecke den Eindruck fehiender Übereinstimmung.

Anders gesagt: Die Einheit der Par-tei verwirklicht sich – nach Belovski – mehr in der Theorie und im Abstimmunesyerhalten als in der politischen und wirtschaftlichen Wirklichkeit.

## Hohe Inflation

Die jüngsten drastischen Preiserhöhungen – bei einigen Lebensmitteln wie Fleisch, Zucker und Speiseöl um 30 bis 35 Prozent - haben das Problem des sinkenden Lebensstandards in weiten Schichten der Bevölkerung noch mehr verschärft.

"Weltmarktpreise und balkanische Manieren" überschreibt die Belgrader Zeitung "Politika" ihren Bericht über die jüngste Sitzung des Parla-ments der Teilrepublik Serbien. Hier kam es zu offenen Unmutsäußerungen mehrerer Abgeordneter über die Regierungspolitik. Ein Deputierter erklärte, der Dollar-Kurs sinke und der Zuckerpreis auf dem Weltmarkt falle - trotzdem bereite die Regierung eine drastische Erhöhung der Zukkerpreise vor.

Ein anderer Abgeordneter grollte: Überall auf der Welt wird, wenn die Inflation derart galoppiert, nach der Verantwortung gefragt: nach der Verantwortung jener, welche die Wirtschaftspolitik geschaffen haben. Wenn die Inflation 13 und 14 Prozent

im Westen die Minister aus ihren Sesseln..." In Jugoslawien beträgt die Inflationsrate heute über 80 Prozent. Die Diskussion in den politischen Führungsgremien Jugoslawiens dreht sich oft im Kreise, und die ZK-Sitzungen dienen häufig als "Klagemauern\*. Hier jammern führende Funktionäre über die schlimmen Zeiten. Einige Wirtschaftsfachleute und Wissenschaftler sind dagegen weitaus

konkreter, wenn es um die Analyse

der Ursachen des gegenwärtigen Zu-

überschreitet, fliegen im Osten wie

standes geht. Einer der erfolgreichsten Manager des jugoslawischen Verlagswesens, Slavko Goldstajn aus Zagreb, hat in einem Interview der Parteizeitung Borba" seinen kommunistischen Parteigenossen zwei Kardinalfehler vorgehalten. Es sei der schlimmste Irrtum, wenn man glaube, daß Erfolg in der politischen Arbeit jemanden auch zu erfolgreicher Arbeit in der Wirtschaft prädestiniere. Ein guter

Direktor", so Goldstain wortlich.

muß andere Qualitäten haben als ein

Goldstain macht sich im "Borba"-Interview über die kommunistische Phraseologie lustig. Etwa über die Erklärungen führender jugoslawischer Politiker, wonach das Land "eine neue Revolution" im Stil von 1941 brauche. Aus Unfähigkeit, der gegenwärtigen Krise ins Auge zu sehen. flüchteten diese Politiker in die \_ideologische Sphäre" und suggerierten als Medizin gegen die Krise eine "ideologische Offensive", sowie "revolutionäre Entschlossenheit" und

kompromißlose Abrechnung mit

der Kritik". Diese sei zugleich "oppositionell" und "feindselig".

In Wirklichkeit aber könne man das beutige Jugoslawien keinesfalls mit den Maßstäben des Jahres 1941 messen. Anstatt die Ursachen der Wirtschaftskrise zu erkennen, seien jugoslawischen Kommunisten von einer "kämpferischen Phraseologie" ergriffen. Goldstajn: "Wir kämpfen gegen hohe Preise und Inflation, wir kämpfen für eine bessere Struktur des Exports... Wir kämpfen aber gegen wen kämpfen wir? Gegen uns selber?

Ist es nicht lächerlich, daß wir für Sparsamkeit kämpfen, anstatt zu sparen, daß wir für eine bessere Organisation kämpfen; anstatt uns besser zu organisieren. Ich weiß nicht, wie man das Einkommen durch Kampf erhöhen kann, aber ich weiß, daß es sich durch bessere Arbeit steigern

## Kampf gegen die Faulheit

Weiter verlangt Goldstajn, daß die jugoslawischen Arbeiter ebenso wie die Direktoren der Betriebe in Zukunft mit den Folgen von Nachlässigkeit und Disziplinlosigkeit am Arbeitsplatz konfrontiert werden müssen: "Mit der gegenwärtigen Faulheit und Disziplinlosigkeit in unseren Betrieben könnten wir auch unter besseren Voraussetzungen keine Fortschritte erzielen."

Für die Klagen der Bundesinstanzen, wonach das "System der Beschlußfassung in der Föderation" still stehe, weiß Goldstajn einen Ausweg. Und auch für die Klagen der Funktionäre der Teilrepubliken, daß ihr Mandat - durch die Amterrotation - so kurz befristet sei, weiß er Rat. Man solle nicht theoretisch über Systemänderungen diskutieren, sondern einfach die Betriebe selbständig ma-

# Die Rechnung von Börner ging wieder auf

Holger Börners waghalsige Kalkulation, die Grenzen seines Entgegenkommens gegenüber den Grünen und den Linken in seiner eigenen Partei durch Bonn bestimmen zu lassen, ist ein weiteres Mal aufgegangen. Indem sich der hessische Wirtschaftsminister Ulrich Steger (SPD) nach langem theatralischen Sträuben nun den Weisungen von Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann (CSU) gebeugt hat, die teilweise Stillegung der Hanauer Atomfabrik, Reaktor Brennelemente Union (RBU), aufzuheben und den sofortigen Beginn der Bauarbeiten für die benachbarte Firma Nukem II anzuordnen, ist sowohl der Ausbau der Hanauer Firmen als auch die Zustimmung der Grünen und SPD-Linken zu Börners "Gegengewichtskurs" gegen Bonn gesichert.

Allerdings werden die Auseinandersetzungen weitergehen. Die Staatsanwaltschaft Hanau ermittelt seit mehreren Monaten gegen die Firmen RBU, Nukem und Alkem wegen Verdachts auf illegalen Betrieb von Anlagen sowie gegen zwei leitende Beamte der Atomabteilung in Stegers Ministerium wegen Verdachts auf Beihilfe zu diesem Delikt.

Die Landtagsfraktion der hessischen Grünen hat gegen Zimmermann auf Grund seiner Weisungen an Steger Strafantrag wegen Begünstigung und Beihilfe zum unerlaubten Betrieb einer Atomanlage gestellt. Steger hatte deshalb schon am 18. Juli vorsorglich erklärt, er lege "Wert auf die Feststellung, daß damit (nämlich mit den aus Bonn ergangenen Weisungen, d. Red.) der Bundesinnenminister die Verantwortung auch im Hinblick auf die bekannten anhängigen Rechtsverfahren übernom-

Inzwischen hat die Firma Nukem angekündigt, "sofort" mit dem Bau ihrer neuen Brennelementefabrik beginnen zu wollen. Damit soll auch die Lager-Kapazität für Spaltmaterial von 1800 auf 6000 Kilogramm erhöht werden.

Steger hatte die Anordnung eines Sofortvollzugs gegen anstehende Klagen mit der Begründung abgelehm daß ein solches Vorgehen "nicht im öffentlichen Interesse" liege. Diese Haltung mußte er jetzt revidieren. Eine Genehmigungsauflage an die Firma, kein höher angereichertes Uran zu verarbeiten, mußte er auf Weisung des Bundesinnenministers bereits Ende vergangenen Jahres fallenlassen. Die Firma RBU hatte die von Steger verfügte Teilstillegung ohnehin schon durch eine Klage mit aufschiebender Wirkung am 3. Juli außer Kraft gesetzt.

Die hessische CDU kommentierte, Steger habe mit seiner Politik eine "Bauchlandung" erlitten. Generalsekretär Manfred Kanther appellierte an Börner, den Weg des "Streites um jeden Preis" zu verlassen und zur Politik des Miteinander zurückzukeh-

## Höherer Anteil der Länder an Umsatzsteuer

Das Bundeskabinett wird heute mit dem Entwurf eines 7. Änderungsgesetzes über den Finanzausgleich zwischen Bund und Ländern zwei wichtige, bereits im Grundsatz vereinbarte Neuregelungen für die Jahre 1986 und 1987 festschreiben. Danach soll der Anteil der Länder

am Umsatzsteueraufkommen von derzeit 34,5 auf 35 Prozent erhöht und der des Bundes auf 65 Prozent gesenkt werden. Das Finanzministerium beziffert die Mehreinnahmen der Länder auf 594 Millionen Mark 1986 und 625 Millionen Mark 1987. Vor der abschließenden Beratung des Steuersenkungsgesetzes im Bundesrat (zweiter Durchgang) hatte Finanzmi nister Stoltenberg dieses Zugeständ nis als Ausgleich für die daraus zu erwartenden Mindereinnahmen ge-macht. Die SPD-geführten Länder hatten diese Regeling zwar als unbe friedigend abgelehnt, waren damit jedoch in der Länderkammer unterlegen. Bemerkenswert erscheint, daß für die zweite Stufe des Steuersenkungsgesetzes (1988) damit noch keine Regelung existiert.

Das Änderungsgesetz enthält darüber hinaus den neuen Verteilungsschlüssel für die Erganzungszuweisungen des Bundes an die finanzschwachen Länder in Höhe von 1,5 Prozent des Umsatzsteueraufkommens oder derzeit rund 1,8 Milliarden Mark. Wie berichtet (WELT vom 2. Juli) ist Bremen neu in den Kreis der Empfängerländer aufgenommen worden und erhält 5,3 Prozent der Mittel. Das sind in den beiden Jahren 94,4 und 99,4 Millionen Mark. Die übrigen Empfänger sind Bayern, Niedersachsen, Rheinland-Pfalz, Saarland und Schleswig-Holstein.

DIE WEIT (USPS 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per ansum. Distributed by German Language Publications, inc. 568 Sylven Avenue, Englewood Citifs, NI 07632. Second class postage is paid at Englewood, NI 07637 and at additional maining offices. Seatmosters send addition of halfing offices. Seatmosters and addition of characteristics. ot Englawood, NO 17657 and at additional mai-ling offices. Postmoster: send oddress char-ges to: DIE WIZT, GERMAN LANGUAGE PUBLIges to: DIE WELT, GERMAN LANGUARE, Engle-CATIONS, INC., 560 Sylven Avenue, Engle-wood Ciffs, NJ 07632.

# Südafrikas Gewerkschafter setzen auf Einschüchterung

Keine Streikkasse / Überzogene Forderungen / Politische Motive im Hintergrund

In dem schwelenden Lohnkonflikt zwischen der schwarzen Gewerkschaft "National Union of Mineworkers" (NUM) und Vertretern der Bergwerkskammer Südafrikas haben sich die Fronten ganz offensichtlich verhärtet. Während der Generalsekretär der NUM, Cyril Ramaphosa, behauptet, daß 240 000 Arbeiter der 18 Gold- und elf Kohleminen gewilk seien, an dem Streik teilzunehmen und er zusätzlich die Teilnahme anderer Minenarbeiter erwarte, wodurch die gesamte Streikbeteiligung rund 400 000 Arbeiter umfassen würde. wird vom Präsidenten der Kammer. Clive Knobbs, in einem Interview mit dem Johannesburger "Star" das Ausmaß der Bewegung bestritten.

Knobbs glaubt, daß nur rund zehn Prozent der Arbeiter bereit wären, an dem geplanten Streik teilzunehmen. Streikende Arbeiter werden nicht durch Zahlungen aus der Gewerkschaftskasse für ihren Lohnausfall entschädigt. Die NUM verfügt nicht über einen entsprechenden Fonds für solche Fälle. Ramaphosas Angaben zufolge hat NUM 240 000 nicht registrierte Mitglieder und 150 000 offizielle Mitglieder.

Es geht vordergründig um Lohnerhöhungen. Die offiziellen Forderungen der NUM belaufen sich auf eine Lohnerhöhung von praktisch 22 Prozent, während die Kammer sich lediglich zu einer Erhöhung von 19,6 Prozent bereit erklärt hat, die bereits seit dem 1. Juli in Kraft getreten ist. Die derzeitige offizielle Inflationsrate liegt bei 17 Prozent. In einem Ge-

M. GERMANI, Johannesburg spräch mit der WELT betome der doch bekannt, daß nur rund 12 800 Sprecher der Kammer, John Imrie, es sei immer die Politik der Kammer gewesen, selbst in den kritischsten Situationen mit den Gewerkschaften zu verhandeln. Doch nun seien die Forderungen der NUM zu weit hochgeschraubt worden. Insgesamt belie-fen sie sich für die Arbeiter in den Gold- auf 32 Prozent, in den Kohleminen auf 41 Prozent, wenn man die Reduzierung der Arbeitszeit, zusätzich bezahlten Urlaub und den in Südafrika nicht anerkannten 1. Mai als offiziellen Feiertag mitrechnet. Solche Steigerungen könnten von den Arbeitgebern nicht mehr verkraftet und deshalb auch nicht mehr akzeptiert werden.

> Auf einem nationalen Sonderkongreß der Minengewerkschaft in Welkom wurde am Wochenende auch für den Fall zum Streik aufgerufen, daß Staatspräsident Botha seine Drohung wahrmachen sollte, alle ausländischen Arbeiter aus Südafrika auszuweisen. Südafrika hat nund eineinhalb Millionen ausländischer Arbeiter, vorwiegend aus Moçambique, Lesotho und anderen Nachbarländern. Damit würde NUM allerdings vierzig Prozent ihrer Mitglieder verlieren ein Substanzverlust, der mit dem Streik verhindert werden soll. Einem weiteren Beschluß zufolge solle au-Berdem eine Föderation von Minengewerkschaften im südlichen Afrika gegründet werden mit Mitgliedern aus Südafrika, Zimbabwe, Sambia. Swaziland und Moçambique. Zu dem Treffen in Welkom hatte NUM rund 100 000 Mitglieder erwartet, gab je

tatsächlich teilgenommen hätten. Pressevertreter schätzen die Zahl der Anwesenden auf rund 1800.

Auf einer Pressekonferenz erklärten NUM-Chef James Motlatsi und NUM-Generalsekkretär Cyril Ramaphosa, ihre Gewerkschaften hätten die Unterstützung der Internationalen Bergwerks-Föderation in den meisten westlichen Ländern sowie in Lateinamerika. Gleichzeitig zeigte er sich selbstbewußt und schloß einen wirtschaftlichen Selbstmord der Industrie" durch eine Entlassung von mehr als 200 000 Arbeitern aus.

Politische Beobachter in Südafrika weisen in diesem Zusammenhang darauf hin, daß der angekündigte Streik in den Bergwerken des größten Goldproduzenten der Welt durchaus politische Züge angenommen hat. Sie hätten mit Apartheid allerdings wenig zu tun. Denn in den Bergwerken arbeiten auch Weiße und wie in allen Berufssparten sei auch hier vor Jahren der Grundsatz "gleicher Lohn für gleiche Leistung" eingeführt worden. Westliche Geschäftsleute bestätigen, daß ein Streik in Südafrika für den zweitgrößten Goldproduzenten der Welt, die Sowjetunion, von Vorteil wäre. Im Faile eines Zusammenbruchs der südafrikanischen Goldminen könnte der Westen lediglich auf freie Reserven in Kanada und Australien zurückgreisen. Ein Sprecher des Ministeriums für internationalen Handel und Industrie in Tokio wies jedoch auf die derzeitigen reichen Goldreserven auf dem inter-

# Reise in die Zukunft der Kirche

F. MEICHSNER, Gaeta Morgen beginnt der dritte Pastoralbesuch Papst Johannes Pauls II. in Afrika. Sieben Länder stehen auf dem Reiseprogramm: Togo, die Elfenbeinküste, Kamerun, die Zentralafrikanische Republik, Zaire, Kenia und Marokko. Wieder, wie schon bei den vorangegangenen beiden Visiten, steht die Reise im Zeichen des Mottos: "Afrika, neue Heimat der Christen". Seit der ersten Reise dieses Papstes in den schwarzen Kontinent im Jahre 1980 hat sich die Zahl Bevölkerungszuwachs und Missionierung um 20 Millionen auf 66 Millionen (laut Angaben des neuesten statistischen Jahrbuches des Vatikans) vermehrt. Im Jahre 2000 sollen es mehr als 175 Millionen sein.

Angesichts dieser Erwartungen erhält jeder päpstliche Afrika-Besuch die Bedeutung einer Reise in die Zukunft der katholischen Kirche. Heute leben in Afrika bereits 12 Prozent aller Katholiken der Erde. Mit der Zahl der Gläubigen wachsen freilich auch die Probleme. Sie bestehen in Afrika vor allem im Priestermangel und in all dem, was mit der Inkulturation der Kirche, der Afrikanisierung der kirchlichen Seelsorge praktisch zusammen-hängt. Johannes Paul II. hat unter diesen Umständen das Gewicht seiner Reise noch stärker als bei den vorangegangenen beiden Besuchen auf die Seelsorge gelegt. Das Pro-gramm für die 14 Stationen seiner 12-Tage-Reise umfaßt Taufen, Firmungen, Erstkommunionen. Eheschließungen, die Seligsprechung einer afrikanischen Nonne, die Einweihung einer Kathedrale und die Teilnahme an der Abschlußfeier des eucharistischen Weltkongresses in Nairobi.

Besonders in der ehemaligen deutschen Kolonie Kamerun, wo sich der Papst am längsten (vier Tage) aufhalten wird, sind an vier verschiedenen Orten intensive Pastoralprogramme vorgesehen. Von den 9 Millionen Einwohnern dieses Landes sind rund ein Viertel Katholiken. Die 17 Bischöfe klagen seit einigen Jahren über einen Rückgang der Berufungen bei gleichzeitigem Ansteigen der Gläubigenzahl

Am gravierendsten ist der Priestermangel aber in Zaire, das der Papst jetzt schon zum zweiten Mal besucht. In dieser ehemaligen belgischen Kolonie, dem mit Abstand



der Christen": Johannes Paul II.

FOTO: CAMERA PRESS größten katholischen Land des schwarzen Erdteils (fast 45 Prozent der 31 Millionen Bewohner sind katholisch), kamen 1923 auf 400 000 Gläubige 500 Priester. Für 800 Gläubige stand also ein Priester zur Verfligung. Beim ersten Papst-Besuch im Jahre 1980 mußten 2500 Priester 12.2 Millionen Gläubige betreuen (1 Priester für 5000 Gläubige). Heute ist die Zahl der Gläubigen auf 13.6 Millionen, diejenigen der Priester aber nur auf 2587 angewachsen. Auf einen Priester kommen also 5300 Glaubige.

Ein anderes drückendes Kirchenproblem in Zaire ist der Rückgang

der Eheschließungen. Der katholische Klerus führt dieses Phänomen in erster Linie auf die Wirtschaftskrise in diesem potentiell vielleicht reichsten Land Afrikas zurück. Die Jugend sehe keine Zukunftsperspektiven, klagte dieser Tage ein katholischer Lehrer in einem Gespräch mit einem Korrespondenten der Zeitschrift "Famiglia Cristiana". "Die jungen Leute sind desorientiert. Sie hofften auf ein besseres Leben und müssen jetzt feststellen, daß es ihnen noch lechter zeht als ihren Eltern. Um überhaupt überleben zu können. sind viele von ihnen gezwungen zu stehlen. Sie beiraten nicht mehr, weil ihnen das Geld fehlt. Sie leben einfach zusammen, und die Frauen treiben ab, was vor wenigen Jahren noch undenkbar gewesen wäre."

Kein geringeres Gewicht haben in Zaire und in den sechs anderen auf dem päpstlichen Reiseprogramm stehenden Ländern die Schwierigkeiten der Inkulturation. Längst hat sich gezeigt, daß die Ersetzung der europäischen Choräle durch einheimische Gesänge und die Begleitung der Meßfeiern durch das Tamtam der Trommeln das Problem der Afrikanisierung des Christentums nicht zu lösen vermag. In Teilen des Kontinents bilden die katholische Morallehre und das Gebot des Priesterzőlibats weit größere Probleme als die europäisch bestimmte Liturgie.

Wo zum Beispiel traditionell Mutterrecht herrscht, ist es üblich, daß. nachdem sich zwei Familien über eine Ehe geeinigt haben, der junge Mann sofort zur Familie der Frau übersiedelt und mit dieser vor der eigentlichen Eheschließung einige Jahre zusammenlebt. Da die traditionellen Kultformen Schwarzafrikas vornehmlich vom Lebensglauben und der Lebenskraft bestimmt sind, die sich in Fruchtbarkeit und Fortpflanzung äußert, stößt auch der Priesterzölibat weithin auf Unverständnis.

# "Chinesen entdecken Sowjet-Kultur"

Buchausstellungen, Filme stark besucht / Lob für Privatinitiative in der Wirtschaft Umgekehrt brauche sie aus China

R.-M. BORNGÄSSER. Moskan China rückt in das Bewußtsein der sowjetischen Bevölkerung. Kommentare und Zeitungsartikel befassen sich neuerdings immer häufiger mit den Verbesserungen der wirtschaftlichen, wissenschaftlichen, kulturellen und sportlichen Beziehungen zwischen der Sowjetunion und China.

Man will sogar die politischen Kontakte intensivieren. So ist ein Treffen der Außenminister beider Länder, Edward Schewardnadse und Wu Xueqian, bei der UNO-Generalversammlung in New York im September vorgesehen. Im Oktober tagt die siebente Runde der 1982 begonnenen Normalisierungsgespräche erstmals

In einem jüngst in chinesischer Sprache ausgestrahlten Kommentar von Radio Moskau wurden die "gro-Ben Vorteile und günstigen Aussichten des sowietisch-chinesischen Handels hervorgehoben". Da 70 Prozent der chinesischen Industrie mit sowietischen Maschinen und Technologien ausgerüstet seien, sei die Sowjetunion mit ihrer fortgeschrittenen Wissenschaft und Technik" besonders in der Lage, modernste Ausrüstungen für ihre Erneuerung zu liefern.

große Mengen an Mineralien und Konsumgütern. Dieser Handel könne im Tausch und zu festen Preisen abgewickelt werden und stoße nicht wie Chinas Handel mit den USA und Japan auf Zollschranken und Wähningsprobleme.

In diesen neu angebahnten Dialog fällt auch ein Artikel in der "Literaturnaja Gaseta", der den Lesern ausführlich den Alltag in Peking schildert. Und stolz werden die neu intensivierten kulturellen Beziehungen mit China geschildert. So heißt es, in den Buchläden Pekings seien besonders Neuheiten der Sowjetliteratur beliebt. Namen wie Rasputin und Astafiewa seien auch dort als Autoren längst bekannt. Man stelle überall "ein starkes Interesse und herzliche Sympathie für die Sowjetunion" fest.

Konzerthallen und Stadien, in denen sowjetische Künstler und Sportler auftreten, seien immer voll. Sowjetische Pavillons wie die sowjetische Buchausstellung hätten Tausende von Menschen angelockt. Das chinesische Zentralfernsehen zeige immer häufiger sowjetische Filme. Wie die sowietischen Zuschauer vor kurzem das chinesische Ballett für sich entdeckt hätten, würde ietzt die Jugend in China die große Welt der Sowjetkultur entdecken. Junge Leute interessierten sich jetzt für Jewtuschenko. Plisezkaja und Karpow.

Hervorgehoben werden in dem Artikel nicht nur kulturelle Seiten, sondem auch wirtschaftliche. Die chinesische Reform hätte eine "stürmische Entwicklung des Privathandels und der Privatunternehmer mit sich gebracht". - Während sich noch vor einigen Jahren die "freien Märkte" nur am Rande der Stadt befunden hätten. seien sie jetzt aus dem Straßenbild Pekings nicht fortzudenken.

Betont wird, daß ein Großteil der Staatsunternehmen von Privatleuten geführt werde, die hervorragende Abschlüsse und Ergebnisse erzielten", und daß man Privatuntemeh. men in Peking künftig noch stärker als bisher fördern wolle.

Diese Hervorhebung privater Initiative ist für sowjetische Leser bemerkenswert. Denn Parteichef Gorbatschow will im Gegensatz dazu die eigenen wirtschaftlichen Probleme durch wissenschaftlichen und technischen Fortschritt und nicht durch eine Strukturreform lösen.

Fakten von einst

Sehr geehrte Herren,

den Nationalsozialisten m.

Looschrief: 570 and Stabilisher: WRLT

unter den historischen Tetsachen,

mit denen in diesem Leverbrief die Mitschuld der Sozialdemokraten am Niedergang der Weimarer Republik nachgewiesen wird, fehlt die von der SPD ausgehende Gottlosenbewe-

gung. Sie trieb insbesondere die bi-beltreuen und kirchlich gebundenen evangelischen Wähler scharenweise

Von ihnen versprach man sich we-

gen des im Parteiprogramm erwähn-

ten "positiven Christentums" eine

Gegen: trömung. Freilich, als diese

Kreise merkien, daß sie vom Regen in

die Traufe gekommen waren, war es

Jedenfalls dürften es die heutigen

Neo-Sozialdemokraten Rau, Schmu-

de, Hauff, Eppler usw. nur ungern

hören, u ie fanatisch ihre Altvorderen

für Kirchensustritt, für öffentliche freie", d.h. religionslose Schulen

und für die Jugendweihe anstelle der

Konfirmation agitierten. Nicht von

ungefähr zählen sich lauf Bundes-

tagshandbuch beute noch viele Alt-

Genossen zu den Konfessionslosen.

Mit freundlichen Grüßen

Ch. Linden.

Von Anfang an dabei (3): Alfred Biolek und das ZDF

# Als in "Telesibirsk" die Goldgräberzeit begann

A ls ich meinen Vertrag als Asses-sor der Rechtsabteilung beim ZDF am 15. Februar 1963 unterschrieb, befand sich die TV-Anstalt in einem Zustand, den sich so mancher "Fernseh-Beamte" (und die gibt es nicht nur in der Verwaltung!) noch heute wünscht: es gab alles, nur kein Programm. Entsprechend gut war unser Verhältnis zu den Kollegen von den Programm-Abteilungen, denn der mit der Ausstrahlung des Programms unweigerlich verbundene Ärger, als dessen Verursacher sie gelten, hatte noch nicht begonnen.

Es gab aber noch einen anderen Grund für das aus heutiger Sicht unvorstellbar gute, ja oft vertrante Verhältnis fast aller Kollegen über die Grenzen der Direktionen hinweg: es hatte alle von irgendwoher des ZDF wegen hierher verschlagen, nach "Telesibirsk", wie die Barackensiedlung in Frankfurt-Eschborn, wo sich damals noch die ZDF-Sendezentrale befand, spöttisch genannt wurde. Viele der frisch zugereisten Mitarbeiter wohnten noch ohne ihre Familie in möblierten Zimmern, und man traf sich sehr oft abends, um gemeinsam zu essen und zu trinken, vor allem aber, um endlich das Fernsehen zu "erfinden" – oder zumindest noch einmal zu erfinden.

Diese Abende wurden entscheidend für meinen heutigen Beruf als TV-Unterhalter. Nicht nur, weil ich mich im Unterhalten der Kollegen übte (ich hatte stets ein großes Repertoire an Witzen und Kabarett-Nummern auf Lager), sondern weil sich allmählich die Meinung durchsetzte: "Der gehört nicht in die Verwaltung. der gehört ins Programm". Und das war, in aller Bescheidenheit, auch meine Meinung, denn ich hatte doch das angewärmte Bett einer väterlichen Anwaltspraxis nun wirklich nicht ausgeschlagen, um vom Regen in die Traufe zu geraten, sprich um beim ZDF eine Karriere als Jurist zu

Immerhin: beim Fernsehen war ich schon - nur noch in der falschen Direktion. Der Wechsel in eine andere Abteilung war auch damals in der "Goldgräberzeit" nicht ohne weiteres möglich - aber etwas einfacher als heute, wo auf allen Funkhaus-Etagen St. Bürokratius sein Unwesen treibt, war es schon.

Man hatte nämlich für die vielen Planstellen in der Programm-Direktion keineswegs genug TV-Fachleute (nicht alle Redakteure, die man von der ARD abwerben wollte, waren dem Ruf nach Mainz gefolgt), sondern stellte Mitarbeiter aller benachbarten Branchen ein, warb Könner aus Film, Theater, Oper, Musik, Kabarett, Presse und Werbung an.

Als dann am 1. April das ZDF ein Programm zu senden begann, war die Überraschung für viele groß: dieses Programm sollte von den (bis heute fälschlicherweise sogenannten) Redakteuren nicht redigiert (auch nicht geschrieben oder inszeniert), sondern produziert werden. Jeder kleinste Beitrag für den Bildschirm braucht einen Produzenten, der neben kreativen Fähigkeiten in mindestens ebenso hohem Maße organisatorische, vor allem aber Führungs- und Koordina-

tionsqualitäten haben muß. Und da war ein Jurist mit Kabarett-Vergangenheit (ich war Mitglied eines Studenten- und eines Juristen-Kabaretts gewesen) nicht viel schlechter dran als einer, der bisher Artikel geschrieben oder Theaterstücke inszeniert

Man brauchte natürlich jemanden. der einem diese Producer-Tätigkeit zutraute der bereit war, die Verantwortung für den Neuling zu übernehmen - und ihn in das neue Metier einzuweisen, von dem die Kollegen aus fernseh-näheren Branchen auch nicht mehr wußten als der "Abendunterhalter". Ich fand diesen Mentor in Karl-Heinz Rudolph, der mich nicht nur von besagten Abenden kannte, sondern auch von Vertragsverhandlungen für seine Abteilung.

Da diese Abteilung nicht zur Unterhaltung, sondern zur Hauptabteilung Kultur gehörte, schwenkte ich zunächst in eine mehr journalistische Laufbahn ein, wofür ich dem TV-Schicksal und Karl-Heinz Rudolph



Gebörte nicht in die ZDF-Verwal-

bis heute dankbar bin. Denn der Umweg, der mich über "Tips für Autofahrer", "Drehscheibe" und "Urlaub nach Maß" nach fünf Jahren zur Unterhaltung führte, ließ mich bei unzähligen kleinen Sendungen ein Handwerkszeug lernen, das einem beim Produzieren großer (sprich Unterhaltungs-) Sendungen sehr zugute

Allerdings hatte ich mein Ziel, Unterhaltung zu produzieren, in den fünf Jahren nicht aus dem Auge verloren - so wie ich später und bis heute bei allen von mir zu verantwortenden Unterhaltungssendungen nie vergessen habe, daß nur ganz wenige große Stars die Qualität haben, journalistische Unterhaltung zu ersetzen oder gar zu übertreffen. Das habe ich meinen Lehr- und Wanderjahren beim ZDF zu verdanken.

ALFRED BIOLEK Am 14. August erinnert sich Irene Koss an die faszinierende Wirkung der Bild-

# ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM

18.08 Togessches and Tog 18.25 Made in Germany Ein Leben für Zeiss 12.80 Umschau 12.18 Monitor

15.00 Fery Die 1000-Dollar-Beichnung 15.25 Fausa Eberica Speciate (1) 15.50 Welff and Riffel

16.00 Tagesschau 16.10 Armo Welt – Reiche Welt Vom Glück der Beschel Von Winfried Scharlau Haben der Fortschritt und die wirtschaftliche Entwicklung wirk-lich das Glück vermehrt? Die Sendung versucht, diese Frage an-hand von interviews mit einer thailändischen Familie in Bangkok

und einer in Deutschland leben-den Thalländerin zu beantworten. 14.ES Janeelk, Held der Berge Poinische Abenteuerserie (6) 17.48 Notalk Good neighbour Nudnik Tagesschau Dazw. Regionalprogramme

Kriminalfilm von Hans Keich Mit Lutz Moik, Matthias Dittmer Karl Michael Vogler u. a. Kamera: Götz Neumann legie: Fritz Umgelter

Bresspusiet
AIDS – verdrängen oder handeln? AUS - verdragen oder handskr? Zu Wort kommen u. a. der Mildro-Biologe Robert Gallo, Bundesmi-nister Heiner Geißler, der Präsi-dem der Bundesärztekammer, loderation: Wolf Feller

22.50 Tagesthemen
25.60 Show-Billime
Alfred Biolek stellt nach langer
Pause wieder Nachwuchs-Entertainer von: Erwin Grosche, Hannony Four, Peter Nüesch Regie: Heinz Undner 25.45 Tag

Moderation: Klous Bednerz

15.80 houte 15.85 Der Waschbür Roscol 15.39 Ferienkelsesder 16.35 Fleghest 121 39 16.70 Ein Affe im Heus Alice, der Schrecken der Diebe 17.80 heute / Aus den Ländetn 17.15 Tale-Bustrierte Entdecken Sie Schleswig und di Schlei Blumen pre 17.56 Roschende

Blumen pressen und sam: Raschende Celts Vetter Henry Dazw, heute-Schlagzellen mitzwochsiette – 7 aus 58 Spiel 77 19.00 houte 19.30 Der Grieche

par Gracus
Sowjetischer Jugendfilm
Ragie: Guguli Mgeladse
Dahemal, ein Waisenjunge aus Tiflis, wird von dem jungen Griechen
Janguli und seiner Bande gehänseit und provoziert. Doch dis Janmili erfährt, doß Dahemal keine gull erführt, daß Dshemal keine Mutter mehr hat, tut es ihm leid und die beiden schließen Freund-

schaft. Dann erfahren sie, daß Janguil bald abreisen muß...

28.15 ZDF Magazin
Moderation: Gerhard Löwenthal

21.86 Polizeirevier HEE Street
Die großen und die kleinen Sünder

Die geder
21.45 leeste-jewnei
22.65 Treffpeskt
Alte Synogoge Essen
Spuren und Zeugen
22.55 Die Sport-Reportage
Schwimm-EM in Sofio (Ausschnit-Reporter: Hans-Joachim Gally 25.29 Das klokse Fermekspiel

Mit brennender Geduid Mit Oscar Castro, Roberto Parada

Buch, Regle: Antonio Skarmeta beste

## Ш.

18.30 Brutes, der Mössefänger Bildergeschichte von Leni Hof 19.80 Aktuelle Stunde mit Nachrichten und Sport

19.45 Feach NORD 18.50 Brutus, der Mässefänger <del>Seenotrettrag</del> Mensch und Technik im Einsatz

19.20 im Mangrevensumpf Fische in Malaysia 19.30 Das Jahr im Garten: August HESSEN 18.38 Brutes, der Mäusefänger
19.65 Des Beste aus der Hobbythek
Tiere im Terrarium
19.35 Der Physik-Zirkus II (5)
Anziehendes kann auch abstoßen
Von Dr. Joachim Bublath

iftsprogramm: WEST / NORD / HESSEN

20.90 Tagaeschau 20.15 Mittwoche im IIL Zu Gast im Schloß Leopoldskron bei Salzburg, das in den 20er Jah-ren dem berühmten deutschen Theaterregisseur Max Reinhardt gehörte / Özon ist keine reine Luft Umweltdiskussionen hier wie dort / Nur kein Wein mehr... / Die Festspielstadt und ihre Künstler Gesang: Helmut Lohner / Musik Philinamonische Cellisten Köln

Amerikanischer Spielfilm (1958) Mit James Mason, Inger Stevens, Rod Steiger v. a. Buch und Regie: Andrew L. Stone Der Gangster Paul Hoplin zwingt seinen ehemaligen Armee-Kame-raden Jim Moiner, eine Bombe herzustellen, mit der er von einer Fluggesellschaft 500 000 Dollar erpressen will. Um ganz sicher zu sein, daß Jim den Auftrag aus-führt, nimmt er dessen Familie als

SÜDWEST Deutscher Spielfilm (1937) Mit Grete Weiser u. a.

Nur für Rheinland-Pfalz Nur für das Saarland: 19.00 Saar 3 realesal Gemeinschaftsprogramm: 19.25 Nachricht 17.30 Rockpalact 28.15 Wanderway

Die Altmark Amerikanischer Spielfilm (1942) Mit Ingrid Bergman, Humphrey

Die Faszination des Todes 25.25 Nachrichten BAYERN

Dokumentation zum Thema Urlaubsverkehr 22.00 Z.E.N.

22.05 Troum und Wirklichkeit? Aufzeichnung aus dem "Café Central" anläßlich der Ausstellung im Wiener Künstlerhaus

# Briefe an DIE WELT

DiE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 55 714

# Zwingende Überstunden

es ist ein Stück Rücksichtslosigkeit, wenn die einen keine Arbeit haben und die anderen Überstunden zur Regelarbeitszeit machen" (WELT v. 30. 7. 1985). Herr Arbeitsminister Blum ist bekannt für griffige Sprüche, wenn man aber genau hinhört, sind es oft Leerformein. Dieser angeführte Spruch kann doch nur Bürger aufhorchen lassen, die von den Problemen des heutigen Arbeitsmarktes

Überstunden werden doch nicht zum Spaß verfahren und von den Unternehmen bezahlt. Überstunden sind, wenn die Produktion auf mittlerem Level gehalten werden soll, zwingend notwendig, weil uns die Fachar-beiter fehlen. Gemeint sind die Mitarbeiter, die heute im allgemeinen schon 45 Jahre und älter sind, mit Leistungsbewußtsein und Leistungs-

Warum ist die Gruppe der 30-Sjährigen Facharbeiter so schwach? Man sollte sich erinnern, daß sich in den 50er Jahren bis 1963 die jährlichen tariflichen Lohnerhöhungen um drei Prozent bewegten, 1964 stiegen sie auf 9,25 Prozent und 1970 sogar anf 125 Prozent

Arbeit war genug da, die jungen Leute verzichteten auf Ausbildung und Lehre, als Hilfsarbeiter konnter sie überall schnell eine Menge Geld

Es war sicher nützlich und sehr

begrüßenswert, daß WELT-Heraus-

geber Axel Springer an jene Männer

erinnert hat, die sich zwischen dem

Ersten und dem Zweiten Weltkrieg

in Europa um Vernunft bemühten

sprich: für einen vernünftigen, friedli-

chen Ausgleich. Die Würdigung C. J.

Burckhardts als eines "Predigers in

der Wüste" muß für die jüngeren poli-

tisch und geschichtlich Interessierten

In diesem Zusammenhang sollte

aber auch daran erinnert werden, daß

nicht nur Einzelpersönlichkeiten, an

der Spitze Stresemann und Briand,

für eine friedliche Verständigung

zwischen Deutschland und Frank-

reich sich einsetzten, sondern auch

eine starke nationale Gruppe wie der

Jungdeutsche Orden unter Führung

des Hochmeisters Artur Mahraun. In

seinem Buch "Der Jungdeutsche Or-

den" (Drosteverlag, Düsseldorf, 1958)

hat Professor Klaus Hornung bilan-

ziert: ....Artur Mahraun und die

Jungdeutschen gehörten zu den er-

sten in Deutschland, die auf die

schicksalhafte Notwendigkeit eines

geeinten und geistig wie politisch er-

neuerten Europa hingewiesen ha-

Mahraun hat seine Vorschläge u. a.

in der Schrift "Der nationale Friede

am Rhein\* 1926 unterbreitet. Dafür

mußten er und der Jungdeutsche Or-

den heftige Kritik und schwere Ver-

unglimpfungen hinnehmen. Hoch-

und Landesverratsverfahren wurden

angestrengt. Der Jungdeutsche Or-

den, aus der Kasseler Offizierkompa-

nie 1920 hervorgegangen, hat sich

weit eher und mehr als andere Ver-

reizvoll zu lesen sein.

Einsatz für den Frieden

verdienen. Ich habe seinerzeit einige von ihnen gefragt, ab sie denn nicht ihre Einstellung aufgeben und durch Ausbildung und Fachwissen ihre Situation bei Eintritt der Altersrente verbessern wollten. Über die Antwort war ich verblüfft und erschrocken. Sie lautete: Wenn wir so alt sind, gibt es ohnehin eine Volksrente.

Herr Minister Blüm möge sich eine wirklichkeitsnahe Aufschlüsselung über die Anteile von Facharbeitern und Hilfsarbeitern bei den gesamt verfahrenen Überstunden vorlegen lassen, er wird feststellen, daß der Anteil der Hilfsarbeiten höchstens zehn Prozent beträgt. Wenn mir nun noch einer sagt, die fehlenden Facharbeiter könnten vom Arbeitsamt zugewiesen werden, dann muß ich re-

Sollten Maßnahmen zur Verhinderung notwendiger Überstunden wirksam werden, ist schon jetzt sicher, daß kein neuer Arbeitsplatz geschaffen wird. Im Gegenteil, viele mittelständische und kleinere Betriebe werden den auf ihren Betrieb zugeschnittenen notwendigen monatlichen Umsatz nicht halten können. Die Folgen brauchen nicht besonders geschildert zu werden.

bände geistig und politisch-konstruk-

tiv entwickelt. Gegen die anbranden-

de Welle der Extremisten von rechts

wie von links konnte er sich freilich

ebensowenig durchsetzen wie gegen

die müde, äußerlich "stramme" Re-

Namen aus jener Diskussion um

den "nationalen Frieden am Rhein"

auf französischer Seite: Jules Sauer-

wein, Maurice Schwob, Baron Robert

Fabre-Luce, auf deutscher Seite

Adolf-Viktor von Koerber, August

Abel sowie der Kali-Industrielle Ar-

Wer dieses Kapitel genauer studie-

ren möchte, sei neben dem Buch von

Klaus Hornung auf das von Heinrich

Wolf verwiesen: "Der Jungdeutsche

Orden 1925-28" (Beiträge zur Ge-

schichte des Jungdeutschen Ordens,

Heft 3). Verlag Wolfgang Lohmüller,

piele in Moskuu"; WELT von

Chr. A. Weidlich.

Berlin 62

ragin ragingan in languag ben samu samu 📶

Sehr geehrte Redaktion,

allein durch die Sprech- und

Schreibweise "West-Berlin" handeln

wir in gewissem Sinne auch nachläs-

sig. Heute schreiben wir das Wort

noch mit Bindestrich. Wann und in

welcher Generation wird dieser Bin-

destrich weggelassen? Gerade die

Medien sollten sich abrupt um 180

Grad drehen und zu der Bezeichnung

kommen, wie es nun einmal ist: "Ber-

Bonn

nold Rechberg.

München, 1978.

Nachlässig

aktion etwa des "Stahlhelms".

Mit freundlichem Gruß H. Kümmel

# Kein Primat

Stuttgari plani che Hane schichter: WELT vom 11. Juli

Die WELT berichtete, daß Baden-Württemberg als erstes Bundesland die Gründung eines eigenen bistorischen Museums plane unter der Bezeichnung "Haus der Geschichte Baden-Württembergs".

Die Nachricht ist erfreulich, und wir freuen uns über jede Mastrahme. die eine ähnliche Richtung wie unsere eigenen Bemühungen zeigt. Das Haus der Bayerischen Geschichte" gibt es nun schon seit vielen Jahren, als eine Arbeitsgruppe von Historikern seit der Vorbereitung für die Ausstellung von Max Emanuel (1976), als Name für eine auf Dauer gestellte Institution seit den Vorbereitungen der Wittelsbacher-Ausstellung (1980), als voll funktionsfähige Behörde seit Anfang 1983.

Sieht man einmal von dem gerade jüngst veröffentlichten Plan eines Hauses der Geschichte in Bonn ab, so sind die Bestrebungen aus drei weiteren Bundesländern bekannt, dort eine namensgleiche Institution einrichten zu wollen.

Mit freundlichen Grüßen Professor Dr. Claus Grimm, Ltd. Sammlungsdirektor, München

## Wort des Tages

99 Ich glaube, daß, wenn der Tod unsere Augen ießt, wir in einem Lichte stehn, von welchem unser Sonnenlicht nur der Schatten

Arthur Schopenhauer; dt. Philo-soph (1788-1860)

# KRITIK

## Jeder hat eine Leiche im Keller

T/ ein Wunder, daß solche Kunde im Laufschritt die Runde macht und das ganze Kleinstädtchen alsbald kopfsteht: Schließlich kommt es nicht alle Tage vor, daß die vermeintlich so unnahbare, treue Gattin eines angesehenen Papierfabrikanten zur Erbin einer hübschen Stange Francs wird, die der gleich nebenan verstorbene Arzt der Dame Françoise hinter-

So hebt die deutsche Erstaufführung des französischen Spielfilms Tag für Tag Verdacht (ZDF) an und malt erst einmal Fragezeichen in die Zuschauermienen. Und dann die Rückblenden mit Zahnarzt samt keifender und schon Jahre vorher verblichener Frau: Dieser arme, duldsame Mensch, ein Märtyrer. So beliebt war er allüberall: und dieses Weib, die einfach mit ihrem Gigolo losbraust.

Na ja: Erstens kommt es anders und zweitens als man denkt. Alle Hauptakteure, Papierfritze Jean, Gattin und nun begrabener Medicus entpuppen sich als harmlose Früchtchen mit feinstem Talent zur Maske der Wohlanständigkeit (außer, daß der Doktor med. Gérard im Kummer über seine Hörnung kräftig gesoffen hat) und haben doch allesamt ihre Leichen im Keller – nur eben ganz anders: Papierfrau mit Angestelltem des Mannes mal vor 20 Jahren in Paris; der werte Gatte mit Apothekerin gleich am Orte, auch verjährt; und der Arzt mit einer ebenfalls ehrenwerten Dame, such vor Ort.

Das Ganze in bewährt französischleichter Art, mit Budenzauber, ein bißchen Tragikomik und einem - freilich nicht allzu überschwenglichen -Happy-End: Man findet sich wieder; und das Vererbte war nichts als reiner Freundschaftsdienst.

ALEXANDER SCHMITZ

## Der Maestro und das Volk

Mit dem "Dies irae" aus dem Requiem schloß die achtteilige Serie Głuseppe Verdi - "Eine italienische Legende" (ARD) und die Klage des Königs Philipp aus "Don Carlos" bildete gleichsam das Leitmotiv des letzten Teils "Abschied". Er umspannte die Jahre zwischen der Neufassung des "Don Carlos" und dem Tod des Maestro am 27. Januar

In dieser Zeit entstanden noch zwei große Bühnenwerke, deren Libretti Arrigo Boito nach Shakespeare verfast hatte: "Otello" (hier gesungen von Mario del Monaco) als Tragödie der Liebe sowie die "Lyrische Komōdie" über die Liebe "Falstaff" (gesungen von Giuseppe Taddei), deren Uraufführung in der Mailänder Scala Verdi noch als fast 80jähriger erlebte.

Gewiß: Es folgten darauf noch die religiösen Gesänge "Quattro pezzi sacri", welche erstmals 1898 in Paris erklangen und die in dem Film keine Rolle spielten. Der Verdi-Freund mag noch das eine oder andere vermißt haben: Etwa die hochherzige Depesche "Triste-triste-triste-Wagner è morto" nach dem Tod des großen Gegenspielers aus dem Norden. Oder die Haltung Verdis zur neuen italienischen Operngeneration eines Pietro Mascagni, Ruggero Leoncavallo oder

Doch im ganzen war es wohl ein gelungener Abgesang auf die menschliche Größe Giuseppe Verdis, der wie kein zweiter der großen Komponisten tief im Volk verwurzelt war und die Sorgen und Nöte der kleinen Leute kannte und der mit dem Bau von Krankenhäusern sowie eines Altenheimes für mittellose Musiker Zeugnisse seiner Mitmenschlichkeit hinterließ.

GISELHER SCHMIDT



13.30 Solid Gold 14.00 Big Yalley 15.00 Black Seas 15.30 Musichex

18.00 Mesichex
16.30 Marce
17.00 Kuiter, Natur and Wissenschaf
18.00 Es darf geleicht werden
Der Schaffner und sein Vamp oder Regionalprogramm 18.30 APF blick:

Nachrichten und Quiz 18.45 Zahles und Bechstaben Das Konzentrationsspiel 19.10 Sport auf SAT1
Start in die neue Fußbailsaison Expertenrunde mit Willi Lemke, Max Merkel und Volker Roth

Besuch des Trainingslagers des 1. FC Köln Aoderation: Roman Köste 20.90 Offen geeogt
Zu Besuch in Hamburg
Zu Besuch in Hamburg war die
"Love-Boat"-Crew. Wir sprachen nit Gavin McLeod, dem wir als

Überraschung seine deutsche Synchronstimme Jaachim Kerzei mitbrachten, und den Star-Gästen Audrey und Judy Landers.
Love Boat
mit den Episoden: Die Liebe ist wie eine Seifenbig - Der Voter ist unerwünscht

- Nach Alaska der Liebe wegen - Die Hochzeit muß stattfinden Anschi. Wochenhoroskop 21.38 APF blick: News, Show, Sport

22.15 Laft die Finger von Marseille Mit Michael Coby, Paul Smith v. a. Regie: Giuliano Carminco Simone und Matteo sind es leid, ständig vor der Polizei zu flüchten. Sie entscheiden sich, emsthaft zu grbeiten. 25.25 APF blick: Letzte Nachrichten

# 3SAT

18.00 Höhlen – Welt ehne Sonne Die Höhle im großen Gletscher Die drei Klumberger Familie in Betrieb

19.30 Von Ihnen avegewählt: Meladies für Mittienen Musikalische Erinnerungen unse rer Zuschauer Vorgestellt von Dieter The Heck

21.18 Die Mittwoche 21.45 Zeit im Mid 2 china, Nagasaki -- Atombom-opfer sagan aus umentarfilm von Hans-Dieter Kamera: Hermann Görsdorf

Kameru: nermann Gorsdorf
Am 6. und 9. August 1945 versankeri Hiroshima und Nagasald in
dem Inferno der ersten Atombomben-Explosionen.
25.45 35AT-Hachrichten

Auch in diesem August bringt der

SFB in Zusammenarbeit mit "Radio France" und der regionalen Rundfunkstation der Bretagne wieder Nachrichten für deutsche Urlauber. Präsentiert werden täglich außer sonntags um 10.00 Uhr auf UKW 93 Mhz Neuigkeiten aus Deutschland und Nachrichten aus aller Welt sowie Informationen aus der Urlaubs-

Die in der ARD zusammenge-

schlossenen Landesrundfunkanstalten werden sich neben dem bekannten Projekt des Satellitenprogramms \_ARD eins plus" auch an dem europäischen Satellitenkanal "Olympus" beteiligen. Das unter Beteiligung der Länder Spanien, Italien, Niederlande und voraussichtlich Portugal geplante Programm enthält auch Werbung. Einige Produktionen sollen schon vor dem Start von "Olympus" ausgestrahlt werden. Hierfür ist der jetzt schon sendende europäische Satellit ECS 1 vorgesehen. Neu an diesem Projekt ist die Zusammenarbeit von öffentlichrechtlichen und privaten Sendesta-

## **GEBURTSTAGE**

Morgen feiert der frühere Ordinarius für Ur- und Frühgeschichte an der Universität Göttingen, Professor Dr. Herbert Jankuhn, seinen 80. Geburtstag. Über die Grenzen Deutschlands hinaus bekannt wurde Jankuhn durch die großen Ausgrabungen in der mittelalterlichen Stadt Haithabu bei Schleswig an der Schlei, die er schon als Student im Jahre 1930 übernahm und bis zum Jahr 1964 durchführte. Mit diesen Forschungen griff er das Problem der Vor- und Frühformen europäischen Städtewesens außerhalb des Gebietes römischer Städte an Rhein und Donau für Mittel- und Nordeuropa auf. Außerdem wurde Professor Jankuhn zum methodischen Begründer der siedlungsarchäologischen Forschung, die als seibständiger Zweig neben die Siedlungsgeographie und die Siedlungsgeschichte trat. Ein weiterer Schwerpunkt seiner wissenschaftlichen Arbeiten lag im Bereich religionsgeschichtlicher Untersuchungen, für die er vor allem die großen und kleinen Moorfunde der Eisenzeit in Norddeutschland und Skandinavien auswertete.

Professor Dr. Dietrich Seckel feierte gestern seinen 75. Geburtstag. Der ehemalige Heidelberger Universitätslehrer, dem die Kunstgeschichte Ostasiens im deutschsprachigen Raum ihren Aufschwung nach dem Krieg und ihren gegenwärtig internationalen Standard verdankt, hat durch seine fruchtbare, anregende Lehrtätigkeit, seine vielfältigen Forschungen, seine grund-legenden wie einführenden Publikationen und sein Engagement für die Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses markante Spuren hinterlassen. Als Vertreter eines Kul-

# Personalien

turkreises, der ihm aus eigener intensiver Begegnung vertraut ist, suchte er dessen namentlich von der Toleranz des Buddhismus geprägtes Menschheitsideal sowie die geistigen, in der Kunst sich manifestierenden Werte zu vermitteln. Bei all seinen Publikationen spürt und bewundert man die meisterhafte Beherrschung der Sprache, die Sorgfalt und Prägnanz im Detail und das Bemühen, auch komplizierteste Sachverhalte möglichst knapp, klar, verständlich und eindringlich darzustellen. Als akademischer Lehrer und engagierter Förderer junger Wissenschaftler hat Professor Dietrich Seckel unauslöschlichen Eindruck hinterlassen. Seine personliche Anteilnahme am Schicksal des einzelnen Studenten zeigte sich unter anderem darin, daß er sich jahrzehntelang als Vertrauensdozent der Studienstiftung des deutschen Volkes zur Verfügung stellte.

## MUSEUM

Zwei Berliner Museumsdirekto-

ren schieden Ende Juli aus ihren Ämtern: Professor Dr. Beatrix von Rague, Direktorin des Museums für Ostasiatische Kunst, sowie Profes-sor Dr. Gerd Koch, kommissarischer Leiter des Völkerkundemuseums. Beide Museen unterstehen der Stiftung Preußischer Kulturbesitz. Nachfolger von Frau von Rague wird der Kunsthistoriker Dr. Willibald Veit. Die Leitung des weit über Berlin hinaus bekannten Völkerkundemuseums übernimmt Kochs langjähriger Mitarbeiter Dr. Klaus Helfrich. Frau von Rague leitete das Museum 19 Jahre lang. Koch war vor allem als angesehener Experte für die Kultur Polynesiens bekannt und maßgeblich am Aufbau der berühmten Abteilung "Südsee" mit ih-

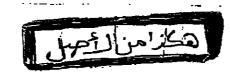
ren typischen Booten und Häusern beteiligt. Gerd Koch übernimmt eine Honorarprofessur an der Freien Universität Berlin.

## VERÄNDERUNG

Nachfolger des kürzlich verstorbenen Leiters der Polizeidirektion Schleswig-Holstein Süd, Eduard Schmidtke, wird zum 1. September 1985 Polizeidirektor Gerd Pietsch. Pietsch ist zur Zeit im Innenministerium Personalreferent für den Bereich der Polizei. Zuvor war er von 1973 bis 1974 Leiter der Polizeiinspektion Plön und von 1974 bis 1982 Leiter der Polizeiinspektion Eutin. Auch die Polizeidirektion Schleswig-Holstein West erhält zum 1. September 1985 einen neuen Chef. Der bisherige Direktionsleiter Heinz Hinz wird Leiter des Schutzpolizeiamtes. Neuer Leiter der Polizeidirektion Schleswig-Holstein West wird Polizeidirektor Hans-Heinrich Heinsen Heinsen leitet seit 1980 die Bereitschaftspolizeiabteilung in Eutin. Zuvor war er von 1974 bis 1980 Leiter der Polizeiinspektion Rends-

## UNIVERSITÄT

Professor Dr. Ernst Göbel vom Max-Planck-Institut in Stuttgart hat einen Ruf auf den Lehrstuhl für Festkörperphysik an die Philipps-Universität Marburg erhalten. Sein wissenschaftliches Arbeitsgebiet konzentriert sich vor allem auf die optische Spektroskopie an Halbleitermaterialien für opto- und mikroelektronische Anwendungen. Der 39jährige Wissenschaftler hat nach seinem Studium in Frankfurt am Main und seiner wissenschaftlichen Ausbildung in Stuttgart unter anderem auch in amerikanischen Laboratorien gearbeitet.



m von ein

n versplach me.

ten Charlests

was product tern dati sa vegi

Lean Floor Profession lugeridwethear.

a Morter R

di directio dictar

den Konfessor

Mit formaliche

rimat

Place to the Flat

ben tier, die j al error Bone E the element nus plane umm; ings de Gesche

ell et mine

olo A Chinen

errollitigen u decoration **Ges** "Land or hope the ·中国特殊 [2] A Comment A Vak Exact da ast Jases

Committee

- ಕಿನಡತ್ . o. Sahaye Bata

Control Ro artik bile di\$≢ 1.00100025

... · Dr (25)

des Tag

10-12-16-

ando 🕸 

period to the

par 10

ur Sir.

MERLA!

gsif<sup>sfr</sup>

Heute verstarb nach kurzer schwerer Krankheit im 81. Lebensjahr unser Mitgesellschafter

# Wilhelm Otto Humann

**Fabrikant** 

Der Verstorbene war sehr wesentlich an der Gründung und dem Aufbau unseres Unternehmens beteiligt. Sein Rat, seine Aufrichtigkeit und seine moralische Hilfe, die er uns stets nach den Grundsätzen eines königlichen Kaufmannes zuteil werden ließ, verpflichten uns zu großem Dank. Seine menschliche und unternehmerische Persönlichkeit werden wir nie vergessen.

> ISOMAT Dämmstoff Humann & Co. GmbH Gesellschafter, Geschäftsleitung und Belegschaft

Mülheim/Ruhr, den 4. August 1985

Die Beisetzung findet am 9. August 1985, um 11.00 Uhr auf dem Hauptfriedhof in Mülheim/Ruhr statt.

Unerwartet erhielten wir die Nachricht, daß Herr

# **Fabrikant** Wilhelm Otto Humann

geb. 25. Februar 1905

am 4. August 1985 nach kurzer, schwerer Krankheit für immer von uns gegangen ist.

In seiner Eigenschaft als Senior unserer Gesellschafter verlieren wir in ihm einen wahren Freund unserer Gesellschaft, der er in schwerer Zeit, als das Unternehmen durch Beschluß der Alliierten demontiert werden sollte, in seiner Eigenschaft als stellvertretender Vorsitzender unseres Beirates mit großem persönlichen Einsatz verhalf, diese schwere Krise zu überwinden.

Wir werden ihn in gutem Angedenken halten.

Gesellschafter, Geschäftsführung und Belegschaft der Firmengruppe ZIMMERMANN & JANSEN GmbH

Düren, den 5. August 1985

# Dr. Hans Günter Hauffe

geb. 4. März 1904 in Chemnitz gest. 4. August 1985 in München

Die Urne wird in aller Stille beigesetzt.

In dankbarer Erinnerung Beate Hauffe geb. Volkmann Gabriele Bublitz geb. Hauffe

8000 München 81, Flemingstraße 71

Wir trauern um

# Direktor i. R. Jean Raebel

\* 17. Januar 1900 † 3. August 1985

Ehrensenator der Fachhochschule Ravensburg-Weingarten

Träger des großen Verdienstkreuzes des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland, der Verdienstmedaille des Landes Baden-Württemberg, der Jubiläumsmedaille des Landes Baden-Württemberg und der Ehrenmedaille der Stadt Friedrichshafen

Seine Verdienste um die Maybach-Motorenbau GmbH, die Maybach Mercedes-Benz Motorenbau GmbH und die MTU Motoren- und Turbinen-Union Friedrichshafen GmbH werden uns unvergeßlich bleiben.

Als Geschäftsführer, Geschäftsführungs-Vorsitzender, Mitglied des Aussichtsrates, stellvertretender Aufsichtsrats-Vorsitzender und Gesellschafter hat er diese Unternehmen über Jahrzehnte entscheidend geprägt und die Voraussetzungen für die weitere Entwicklung der MTU geschaffen.

Wir alle schulden ihm tiefen Dank dafür. Sein Lebenswerk wird auch in der Jean-Raebel-Stiftung fortwirken.

Gesellschafter, Aufsichtsräte, Geschäftsführung. Betriebsräte und alle Mitarbeiter der MTU-Gesellschaften Vorstand und Beirat der Jean-Raebel-Stiftung

Die Beisetzung findet im engsten Kreise statt.

Anstelle von zugedachten Kranz- und Blumenspenden bitten wir die Jean-Raebel-Stiftung zu bedenken. Konto-Nr. 104157500, Dresdner Bank, 7990 Friedrichshafen, BLZ 65180005.

Gott nimmt uns den Lebende

# Dr. jur. Herbert Rauter

\* Essen, 8. März 1906 † Basel, 4. August 1985

Träger des Bundesverdienstkreuzes 1. Klasse Konsul a. D. der Republik von Panama

Ein Leben in Liebe und Fürsorge für die Seinen ist zur Neige gegangen.

In dankbarer Trauer:

Mariene Rauter geb. Niggemeyer **Henry Rauter** Alice Ranter geb. von Jeszensky mit Emanuel, Isabelle und Beatrice Herbert Felix Rauter Elsbeth Krause geb. Rauter Dr. Fritz-Joachim Rauter Sylvia Ranter geb. Geissel

Bad Säckingen Ludwig-Herr-Straße 60

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 9. August 1985, um 14 Uhr auf dem Waldfriedhof in Bad Säckingen statt.

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis in Essen statt.

"Man sieht nur mit dem Herzen gut." Antoine de Saint-Exupéry

# Dr. Leonhard Brosch

Gastprofessor an der Päpstlichen Universität in Porto Alegre/Brasilien † 31. Juli 1985

\* 19. September 1923 Die ihn kannten, wissen, was wir verlieren.

> Ursula Brosch geb. Pesel Wolfgang Brosch Prof. Dr. Ricco and Irmgard Harbich geb. Brosch

Wesenbergaliee 13, 2000 Hamburg 73 Porto Alegre/Brasilien Pubek/CSSR

Wir nehmen Abschied am Freitag, dem 16. August 1985, um 13 Uhr im Krematorium Hamburg-

# Familienanzeigen und Nachrufe

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden.

> Telefon: Hamburg (0.40) 3 47 – 43 80, oder - 42 30 Berlin (0 30) 25 91-29 31

Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18 u. 5 24

Hamburg 2 17 001 777 as d Berlin 1 84 611 Kettwig 8 579 104

## SCHWIMMEN / Endlich Hilfe für Trainer von Michael Groß – Wasserballer unterlagen Jugoslawien

• Schwimm-Star Michael Groß (Foto) schaut vor Beginn der Europameisterschaft in Sofia recht skeptisch drein. Dabei hat er eigentlich keinen Grund, düster in die Zukunft zu blikken. Hartmut Oeleker, sein Trainer aus Offenbach, glaubt, daß Groß "ausdauermäßig so gut in Form ist wie noch nie". Und auch dem Trainer konnte geholfen werden, damit er sich noch intensiver um den zweimaligen Olympiasieger kümmem kann.

Hartmut Oeleker, Lehrer für Deutsch und Gemeinschaftskunde und Trainer in Offenbach, konnte die Doppelbelastung zuletzt kaum noch ertragen. Nun sprang aber die Sporthilfe von Josef Neckermann ein. Oeleker braucht nicht mehr so oft in die Schule zu gehen, bekommt aber sein bisheriges Gehalt weiter, weil die Sporthilfe den Differenzbetrag ausgleicht. Das ist ein Novum in der Geschichte der Sporthilfe.



 Die Titelhoffnungen der deutschen Wasserballspieler haben im dritten Europameisterschafts-Spiel von Sofia einen argen Dämpfer bekommen. Weltaup-Sieger Deutschland unterlag gegen Olympiasieger Jugoslawien mit 6:7 (0:1, 3:1, 2:3, 1:2) und muß bei 3:3 Punkten sogar um eine Medaille bangen.

Nach einer deutschen 5:3-Führung bis zur 18. Minute erzielte der Jugoslawe Bebic 72 Sekunden vor Schluß das 6:7. Praktisch mit der Schlußsirene gelang dann dem Berliner Thomas Loebb der vermeintliche Ausgleich, doch wurde das Tor nicht anerkannt, weil angeblich die Zeit schon abgelaufen war. Wasserbailwart Bodo Holimann: "Ein Protest bringt nichts. Da haben wir gegen die Tatsachenentscheidung der Schiedsrichter überhaupt keine Chance. An eine Goldmedaille haben wir ohnehin nie-

 Den ersten von 38 Titeln bei den 17. Schwimm-Europameisterschaften in Sofia gewann die Turmspringerin Anjela Stasjulewitsch aus der Sowjetunion. Vor 1500 Zuschquern bei strahlendem Sonnenschein, aber störenden Windböen, verwies die 18 Jahre alte Vize-Europameisterin von 1983 mit 414,27 Punkten die "DDR"-Springerin Ramona Wenzel-Paetaw (400,62) auf Platz zwei. Die 17 Jahre alte Titelverteidigerin Alia Lobankina (UdSSR) mußte sich mit Rang drei (388,95) begnügen.

Einen ausgezeichneten Wettkampf bot die Aachenerin Elke Heinrichs (20). Sie steigerte sich in den acht Endkompfsprüngen von Platz zehn nach dem Vorkompf auf Rang sieben. Für ihre acht Sprünge erhielt sie von den internationalen Wertungsrichtem 336,81 Punkte. Die Olympia-Elfte Kerstin Finke (ebenfalls Aachen) war als 14. im Vorkampt ausgeschieden.

# Hartmut Oeleker – erst die Sporthilfe konnte seine Doppelbelastung in zwei Berufen beenden

Hartmut Oeleker hat Ferien. Das neue Schulighr in Hessen beginnt erst am 21. August. Also noch zwei Wochen Urlaub für den Deutschlehrer Oeleker. Er genießt die unterrichtsfreie Zeit. Zuerst in Rom, jetzt in Sofia, Blauer Himmel und strahlende Sonne. Ein Bilderbuchurlaub, den er in vollen Zügen auskostet: Ich habe mich in den letzten Tagen richtig gut erholt. Endlich mal wieder ausschlafen - das hatte mir lange gefehlt. Erst in Rom habe ich mein gro-Bes Schlafdefizit richtig bemerkt. Aber hier hatte ich genügend Zeit, um alles aufzuholen."

Hartmut Oeleker strahlt. Er blickt zuversichtlich in die Zukunft. Denn zum einen verspricht die Form seines Musterschülers Michael Groß für die Europameisterschaft neue Groß-Taten ("Er ist ausdauermäßig so gut in Form wie noch nie"), zum anderen sind die Probleme des Trainers gelöst, die ihm in den vergangenen Wochen schlaflose Nächte bereiteten.

Im kommenden Schuljahr wird sein Arbeitsaufwand auf ein erträgliches Maß reduziert. Seine Stelle als Lehrer für Deutsch und Gemeinschaftskunde wurde auf 18 Wochenstunden gekürzt, bei vollem Lohnausgleich. "Das ist eine ungeheure Erleichterung. Künftig habe ich am Donnerstag und Freitag ganz frei und im 14tägigen Wechsel auch am Samstag. So kann ich mich besser auf die

Frohn erlag Verletzungen

Salzburg (dpa) - Michael Frohn,

der im Yamaha-Pokalrennen auf dem

Salzburgring schwer gestürzt war, ist

an den Folgen seiner Kopfverletzun-

gen in der Neurochirurgischen Klinik

Salzburg gestorben. Der 25jährige

hatte in der ersten Runde des Ren-

Chieti (dpa) - Die rumänische Ten-

nisspielerin Cristina Ileana Toncan

hat in Italien um politisches Asyl ge-

beten. Die 18 Jahre alte Rumänin, die

an einem Turnier an der Adria teilge-

nommen hatte, erklärte der Polizei

daß sie nicht mehr in ihr Heimatland

Hannover (sid) - Mit dem ehemali-

gen Düsseldorfer Jürgen Fleer (28)

und dem Bielefelder Siegfried Reich

(25), hat Fußball-Bundesliga-Aufstei-

ger Hannover 96 zwei weitere Spieler

unter Vertrag genommen. Die Ab-

lösesumme für Reich beträgt 500 000

Warschau - (sid) Der polnische

Stabhochspringer Wladyslaw Koza-

kiewiecz, Olympiasieger 1980 in Mos-

kau, ist vom polnischen Leichtathle-

tik-Verband ausgeschlossen worden.

Als Grund wurden die Unterbre-

chung des Trainings und das Fehlen

bei den polnischen Meisterschaften

genannt. Kozakiewiecz hält sich mit

Raymond Lorre bot dem Sowjetrus-

sen erst einmal die Normalgage an:

1000 Dollar für ihn, 2000 Dollar für

den sowjetischen Verband. An-

schließend wurde eine dritte Summe

Mark. Fleer kostete 50 000 Mark.

Kozakiewiecz gesperrt

Fleer und Reich geholt

nens einen Massensturz ausgelöst.

Um Asyl gebeten

zurückkehren wolle.

SPORT-NACHRICHTEN

reiten", strahlt Oeleker. Ermöglicht wurde die Regelung durch schnelles Handeln der Sporthilfe, die erstmals finanzielle Unterstützung für einen Trainer zahlt. "Bis Ende 1988 übernimmt die Sporthilfe den Differenzbetrag, der Herrn Oeleker durch die Reduzierung seiner Lehrerstelle entstehen wird", erklärte Sporthilfechef Josef Neckermann "Wir meinen, daß ein Sportler wie Michael Groß bestmöglich unterstützt werden muß, und wenn ein Mann wie Oeleker sich dabei in solchem Umfang zur Verfügung stellt, dürfen ihm daraus keine persönlichen Nachteile entstehen. Deshalb übernimmt die Sporthilfe alle Kosten, die für den Lohnausgleich und die soziale Absicherung notwendig sind. Der genaue Betrag muß noch errechnet werden, aber er wird jährlich zwischen 25 000 und 30 000 Mark

Ein Novum in der Geschichte der deutschen Sporthilfe, die bisher Trainer nur in Form von Prämien und Zuschüssen bei Trainer-Aus- und Fortbildung unterstützt hat. Doch ungewöhnliche Umstände fordern ungewöhnliche Maßnahmen.

Immerhin hat Hartmut Oeleker drei Jahre lang mit der Doppelbelastung in zwei Berufen gelebt, von denen jeder einzelne ein vollwertiger Arbeitsplatz ist. Die Trainer-Kollegen in Hamburg, Köln oder Bonn konzen-

kunft ihrer Ärzte stabilisiert. Die bei-

den Peugeot-Fahrer waren bei der

Rallye Argentinien verunglückt und

hatten schwere Knochenbrüche erlit-

ten. Vatanen soll Ende der Woche

Ohne Jakobs und Opitz

schneider (Fußverletzung).

operiert werden.

trieren sich ausschließlich auf den Sport. Doch Oeleker hatte bislang au-Berdem noch eine 6-Tage-Woche am Max-Planck-Gymnasium in Rüsselsheim. Morgens deutsche Grammatik und nachmittags Vorbereitung neuer Weltrekorde. Unter seiner Leitung wurde der erste Offenbacher Schwimmelub (EOSC) zum erfolgreichsten Verein im deutschen Schwimmverband. Sieg bei den Mannschaftsmeisterschaften im De-

zember, erfolgreichster Verein bei

den deutschen Meisterschaften im

Juni in Remscheid.

Von seinem Verein wird Oeleker dafür mit 800 Mark monatlich honoriert - ein Bruchteil des Gehaltes hauptamtlicher Trainer. Dafür leistete Oeleker stets optimale Arbeit. Die Höchstleistungen, die er von anderen verlangte, forderte er auch von sich. Doch im Gegensatz zu seinem Ausnahmeschwimmer Michael Groß, der noch längst nicht an seinen Grenzen angelangt zu sein scheint, hat der Trainer die Grenzen seiner Belastbarkeit erreicht. Die deutschen Meisterschaften im Juni in Remscheid gerieten für ihn zur Zerreißprobe. Während seine Schwimmer reihenweise Titel und Bestzeiten erschwammen, pendelte der Trainer täglich zwischen Remscheid und Rüsselsheim. Ein Kraftakt, der "an meine Substanz ging. Ich war total übermüdet, wurde apathischer und ging

schneller zur Tagesordnung über. Ich

konzentriert auf jeden einzelnen eingehen, wie es eigentlich notwendig

Mit dem Erfolg häuften sich die Probleme: "Ich weiß nicht, wer das Gerücht in die Welt gesetzt hat, aber plötzlich hieß es, ich vernachlässige meine Schüler." Seit er auf Bitten Michael Groß' im vergangenen Jahr Assistent des Bundestrainers Manfred Theismann geworden war, hatte er mehrfach um Sonderurlaub und Ausnahmeregelungen bitten müssen und stets standen attraktive Reiseziele auf dem Programm: vier Wochen Los Angeles, drei Wochen Australien. Reizvolle Reisen, "die ihm viele neiden", hat Ursula Groß beobachtet, die Mutter des Olympiasiegers. "Die denken alle, es sei die reine Erholung. Niemand kann sich vorstellen, was für eine Belastung damit verbunden ist."

Wenn Hartmut Oeleker in den vergangenen Jahren auf Reisen ging, handelte es sich stets um Wettkämpfe oder Trainingslager. "Einen so ruhigen Lehrgang wie jetzt bei der Vorbereitung auf die Europameisterschaft in Rom habe ich noch nie erlebt." Er wird die Kraft brauchen, die er dort gesammelt hat denn in der Schule muß er in den nächsten Jahren zwei Klassen zum Abitur führen und seine Schwimmer auf die Weltmeisterschaften und Olympischen Spiele

## TENNIS / Auch in Kitzbühel Rummel um Becker

# "Der schaut ja aus wie ein ganz normaler Mensch"

Gelsenkirchen (dpa) - Ohne den verletzten Michael Jakobs (Achillessehnenbeschwerden) und den grippekranken Michael Opitz muß Schalke 04 am Freitag zum Start der Fußball-Bundesliga gegen Werder Bremen antreten. Sicher ist auch schüttelte, hätten die Zuschauer beinahe die Gitter des Nebenplatzes einnicht der Einsatz von Dieter Schatzgerannt. Becker-Fan zu sein, das ist der neueste Hit in der Hahnenkamm-Stadt, we beim Tennis auf einmal

Gestern berrschte in Kitzbühel

Kontrastprogramm. Statt Sommer,

Sonne und strahlender Becker-Laune

gab's Regen, der die Spieler und vor-

erst die Becker-Euphorie stoppte.

Der weltberühmte Skiort ertrank

förmlich im Dauerregen, so daß alle

Plätze unbespielbar waren. Höhere

Gewalt also. Und eine Pause für

Bekcker, denn sein Spiel gegen Diego

Perez (Uruguay) soll heute nachge-

Es ist sehr unwahrscheinlich, daß

Becker von Diego Perez, Nr. 99 im

Weltranglisten-Computer, gebremst

wird. Was denkt ein Außenseiter, der

gegen den Tennisstar der Stunde an-

treten muß? "Du gehst hinaus wie in

jedes andere Spiel, das Beste zu ge-

ben. Manchmal siegt auch der Under-

dog, nicht der Favorit!" Aber Becker

spiele momentan eben in einer

holt werden.

STAND PUNKT / Sergej Bubka und eine 10 000-Dollar-Gage

Comeback für Blochin Ski-Atmosphäre herrscht. Mit dem Moskan (sid) - Oleg Blochin feiert jungen Mann aus Leimen als Zentralsein Comeback in der sowjetischen figur, die aber nur zu sehen ist, wenn Fußball-Nationalelf. Coach Malofeer ins Stadion kommt. Ansonsten bejew berief den 32jährigen in sein Auffindet er sich im Rückzug. Und das gebot für das Weltmeisterschaftsmeistens im Hotel Lebenberg. Der Testspiel gegen Rumänien, das heute Tenniskönig als Schloßherr, oder anin Moskau ausgetragen wird. dersrum: hinter den Gittern seiner Popularität.

ZAHLEN

GOLF

meisterschaften in Lausanne, Herren: 1. Hübner (Deutschland) 78+72+69+71= 290 Schläge, 2. van Staden (Südafrika) 87+76+73+75=291, 3. Kötter (Deutschland) 76+77+78+67=298. — Damen: 1. Koch (Deutschland) 71+76+74+73=296, 2. Maritz (Südafrika) 76+75+72+74=297.

TENNIS
Internationale Meisterschaft von Kansda in Toronto, Damen, erste Runde:
Hanika (Deutschland) – Holton (USA)
8:3, 6:1, Schropp (Deutschland) – Barg
GISA) 75, 8:2 (USA) 7:5, 6:2 GEWINNQUOTEN

seiner Familie in der Bundesrepublik GEWINNQUOTEN

Lette: Klasse 1: 3 456 123,10, 2: 98 746,30, 3: 10 744,40, 4: 139,90, 5: 9,10.—

Toto: Rang 1: 313 300,10, 2: 16 489,40, 3: 1640,30.— 6 ans 45": 1: 329 058,50, 2: 18 466,28, 3: 1903,00, 4: 60,90, 5: 6,10.—

Rennquistett: Rennen A: 1: 48,90, 2: 24,90, 2 Deutschland auf. Keine Lebensgefahr mehr Helsinki (sid) - Der Gesundheitszustand von Ari Vatanen (Finnland) 24,20. - Rennen B: 1: 86,20, 2: 31,40. und seinem Beifahrer Terry Harry-Kombinationsgewinn unbesetzt, Jackpot: 47 583,40. (Ohne Gewähr) man (Nordirland) hat sich nach Aus-

HERBERT REINECKE, Kitzbühel Traumform und voller Selbstver-Im Vorjahr humpelte er mit Gips- trauen. Er könne auch blind spielen in rund ums Tennisstadion an der Kapserbrücke. Einer von vielen und unbeachteter Nobody. Am Montag abend, als Wimbledon-Sieger Boris Becker bei einem Trainingsspielchen mit Eliot Teltscher - er ist zum Vergnügen in Kitzbühel - die Daviscup-Strapazen aus Armen und Beinen

Becker ist in jeder Hinsicht die Nummer eins in Kitzbühel, um die sich alles dreht. Weit mehr als um die Nummer zwei, den stillen Schweden Joakim Nystrøm, der direkt vom Daviscup in Neu-Delhi eingeflogen ist. In Kitzbühel will er seinen Wimbledon-Bezwinger herausfordern, "aber dazu müssen wir beide erst mal ins Endspiel kommen." Noch hat Nystrøm die Fünf-Satz-Niederlage von Wimbledon nicht ganz verwunden. "Mein bestes Spiel auf Gras, das ich je spielt hatte. Aber er war noch küh-

Nystrøm, der einst Eishockey-Stürmer war, um nun Abwehr-Künstler im Tennis zu sein, hält es für leichter, so schnell nach oben zu kommen wie Becker, aber für mehr als schwierig, diese Position zu halten. Aber wenn es Becker gelinge, "dann wird es in Deutschland auf breiter Front so einen Tennis-Boom geben wie bei uns durch Borg und Wilander."

In Kitzbühel geben sich Becker und sein Trainer Günther Bosch gelassen. Sie weichen dem Rummel so weit wie möglich aus, sind verbindlich und kooperativ, geben Interviews, übrigens gratis, und versuchen, auf dem Boden zu bleiben. "Es ist eben der Preis für das Gewinnen". sagt Becker. Ein Zuschauer beim Training: "Der schaut ja aus wie ein normaler Mensch!\*

und würde die Bälle treffen. Er werde versuchen, ihn an der Grundlinie zu halten. "Aber wenn er in den Lauf kommt, dann werde ich wohl in Dekckung gehen müssen!" Und mit den Händen demonstriert Perez, der Witzbold und Spaßvogel, die Schutz-

Deutschen ler als ich im wichtigsten Moment."

> Die Forderung nach Einführung ei-Zeitpunkt "nicht für angeme

blik entfielen, sei eine Einigung weni-Abgase sollten 1986 um 30 Prozent

Laufs vertrat die Meinung, die Zukunft des umweltfreundlichen Autos hänge davon ab, ob es rasch gelinge, Euro-Superbenzin flächendeckend einzuführen. Die Politiker ließen durchblicken, daß über die Spreizung der Mineralölsteuer vielleicht eine stärkere Preisminderung als Kaufanreiz erzielt werden soll.

# CDU-Politiker: Übergangsregierung in Namibia verdient Unterstützung

Genscher gerät mit kritischer Haltung innerhalb der Koalition in Minderheitsposition

BERNT CONRAD, Bonn Der CDU-Bundestagsabgeordnete Heinz Schwarz hat darauf hingewiesen, daß die große Mehrheit der Unionsfraktion der am 17. Juni in Namibia (Südwestafrika) gebildeten Übergangsregierung positiv gegenüberstehe. Auch Bundeskanzler Helmut Kohl habe die neue Regierung aus gutem Grund nicht für null und nich-

Da namhafte FDP-Abgeordnete ebenfalls für eine Unterstützung der Übergangsregierung plädiert haben, scheint Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher (FDP) mit seiner kritischen Haltung innerhalb der Koalition immer mehr in eine Minderheitsposition zu geraten.

Schwarz Mitglied des Auswärtigen Bundestagsausschusses und früher Innenminister in der rheinland-pfälzischen Landesregierung unter Kohl, wandte sich in einem Interview des Namibia-Pressedienstes gegen die Meinung des außenpolitischen Sprechers der FDP-Fraktion, Helmut Schäfer, wer die Übergangsregierung in Namibia als richtigen Schritt in die Unabhängigkeit bezeichne, kritisiere nicht zur die Außenpolitik Genschers und der FDP, sondern auch die der EG und der westlichen Nationen.

Dazu sagte der Unionspolitiker: "Der außenpolitische Sprecher der CDU/CSU-Fraktion, Hans Klein, ist nach Absprache mit unserer Fraktionsführung und in Vertretung der überwältigenden Mehrheit meiner Fraktion zur Amtseinführung der neuen Regierung nach Windhuk ge-reist. Wir sind in der Tat der Meinung. daß der neue Schritt in Namibia eine faire Chance und unsere Unterstützung verdient."

Schwarz fuhr fort: "Mit dieser Meinung stehen wir in der Koalition nicht alleine, wie wir u. a. von den FDP-Abgeordneten Ertl, Rumpf und Feldmann wissen, die sich ja eindeu-tig erklärt haben. Diese Mitglieder der FDP-Fraktion haben sicher nicht die Absicht, ihren Parteifreund Genscher zu kritisieren. Sie sehen vernünftigerweise eine positive Entwicklung in diesem Land."

Auf die Frage, ob er mit seiner Einstellung nicht in Widerspruch zur Bundesregierung gerate, erwiderte der CDU-Abgeordnete: "Keineswegs. Der Bundeskanzler hat kürzlich zu Namibia Stellung genommen. Er hat aus gutem Grund die neue Regierung in Windhuk nicht für null und nichtig erklärt. Er sagte vielmehr: "Frieden, Freiheit Gerechtigkeit und Selbstbestimmung sind für die Bundesregierung die Kernelemente einer Namibis-Lösung. Wir sind dem Lösungsplan der UNO verpflichtet.' Dem stimmen wir zu."

Die Behauptung, die Konstituierung einer namibischen Regierung widerspreche dem UNO-Plan, ist nach Ansicht von Schwarz nicht stichhaltig. "Denn weder die Resolution 435 des UN-Sicherheitsrates noch der damit verbundene westliche Lösungsplan schließen mehr Selbstbestimmung für Namibia bzw. eine Ubergangaregierung vor Durchfishrung des Plans aus."

Well sich die Situation in den vergangenen sieben Jahren verändert habe, sesen neue Akzente der deut. schen Nanubia-Politik erforderlich, führ der Unionspolitiker fort. Dezu gehöre eine ernsthafte Förderung des nationalen Verschnungsprozesses in Namibia. "Der Swape muß sehr deut lich gemacht werden, daß wir gegen die Fortsetzung ihres bewallheten Kampfes' - wie sie es nennt - und und daß wir ihren Alles oder Nichts Standpunkt nicht humelunen

Schwarz befürwortete such großzügige deutsche Hille für Namibia. damit des Land unabhängiger von Südəfrika werden kann". Er erlauterte: "Es geht um Hilfe, die mehr ist als ein Tropfen auf den heißen Stein. Ob dies privat oder staatlich organisien wird, ist ziemlich nebensächlich. Br denke an eine "Art Marshall-Plan, der sofort hilft und nicht ein fiktives Versprechen für die Zeit nach einer international anerkannten Unabhängig keit bleibt".

Auf die Frage, ob damit nicht die westliche Einigkeit geführdet werde. antwortete Schwarz: "Wir haben gute Möglichkeiten, unsere Vorstellungen für dauerhafte Lusungen in Namibia einzubringen." Er setzte hinzu: "Man wird gut beraten sein, die Stimmung innerhalb unserer Fraktion wahrzunehmen. Denn auch hier geht es um ein Stück unserer Ideutität, die war gerne wahren wollen."

# "DDR-Grenzdienst" – undiszipliniert

BERND HUMMEL, Eschwege Die Disziplin bei den Angehörigen der "DDR"-Grenztruppe ist, trotz politischer Schulung innerhalb der Grenzkompanien, ständiger Überwachung durch die Vorgesetzten und Androhung von Strafmaßnahmen, schlecht. Dies geht aus der Befragung eines in die Bundesrepublik Deutschland gestüchteten Angehörigen des Grenz-Ausbildungsregiments 12 in Plauen hervor.

Wie der Grenzdienst ausgeführt wird, hängt offenbar von den Jahreszeiten ab. Grenzstreifen "werden relativ ordentlich ausgeführt im Winter", beißt es in dem vertraulichen Befragungsbericht - zur warmen Jahreszeit sei es jedoch gängig, auf aufblasbaren Sitzkissen zu ruhen oder zu

Auch auf den Beobachtungstürmen jenseits der innerdeutschen Grenze läuft der Grenzdienst nicht so, wie es die Vorgesetzten gern hätten. Beliebt seien bei den Posten dort das – verbotene – Mitführen von Transistorradios zum Abhören von "Bayern 3", abwechselndes Schlafen des Postenpaares, Lesen von Büchern und Zeitschriften sowie das Auslassen von angeordneten Grenzstreifen. Und: "Hat das Postenpaar Information" (API) - befohlen.

dem Beobachtungsturm befindliche Sprechfunkgerät "R 126" dazu zweckentfremdet, Bayern 3' zu hören."

Innerhalb der Kasernen spielt der Empfang westlicher Sender ebenfalls eine große Rolle, obwohl pro Stube das Aufstellen von jeweils nur einem Radiogerät erlaubt ist. Nur "DDR"-Sender dürfen empfangen werden, "das Verbot des Hörens von westlichen Sendern ("Feindsendern") ist allgemein, der Besitzer des genehmigten Radiogeräts wird vom Polit-Offizier zusätzlich mündlich gegen Unterschrift über das "Feindsender"-Verbot belehrt".

Einmal pro Monat ganztägig und jeweils in geschlossenen Zügen müssen sich die "DDR"-Grenzsoldaten einer Polit-Schulung durch den zuständigen Polit-Offizier unterziehen. Themenbeispiel im Januar 1985: "Die BRD, ein imperialistischer Staat. \* Als Basismaterial für dieses "Monatsthema" lag das entsprechende Heft der Zeitschrift "Wachsam und Kampfentschlossen" vor, das die Soldaten lesen und dessen Fragen sie beantworten mußten. Über die Polit-Schulung hinaus werden die Soldaten täglich vorund nachmittags zu einer weiteren Schulung - Titel: "Aktuelle politische kein Radio mitgeführt, wird das auf Pflicht zur Teilnahme besteht einmal

pro Tag und zeitlich je nach Dienstplan. Vortragende sind in der Regel die Zugführer und der "Spieß", in Einzelfällen auch der Kompanischef. Eines der Schwerpunktthemen: "Zusammensetzung des Bundesgrenzschutzes" (Struktur, Bewaffnung, Ausrüstung). Dabei erführen die Grenzsoldaten auch folgendes. "Der BGS als Grenzüberwachungssystem dient dazu, Provokationen an der Grenze hervorzurufen und zu Fahnenfluchten aufzufordern. Der BGS fordert die Grenztruppen direkt auf, die Waffe wegzuwerfen und in die BRD zu kommen." Was es mit den BGS-Beamten nach \_DDR"-Lesart noch auf sich hat, hört sich so an: "Sie geben sich an der Grenze freundlich, jovial und kumpelhaft, sind aber im Hintergrund ihres Denkens und der Handlungsentschlossenheit darauf getrimmt, auf Grenzsoldaten zu

Derlei Darstellungen erreichen nur bescheidene "Erfolge", wie der geflüchtete Soldat zu Protokoli gab denn: "Man hört sich das Feindbild an und sagt nichts dazu... Freizeitdiskussionen mit Kameraden führt man über solche Themen nicht oder nur sehr vorsichtig, da gegenseitiges Mißtrauen besteht und auch immer bestehen wird.

## Abgasarme Lkw in einem Jahr

HEINZ HECK, Benn

\_Die schadstoffarmen Autos sind auf dem Vormarsch", erklärten gestern die Unionsabgeordneten Fellner. Laufs und Schmidbauer vor Journalisten in Bonn. Die Autoindustrie erwarte noch für dieses Jahr einen Anteil von wenigstens 25 Prozent an den Neuzulassungen. Dieser werde nach Ansicht des Verbands der . Automobilindustrie (VDA) 1986 auf 50 und 1987 auf 75 Prozent steigen. Bis Mitte nächsten Jahres wird mit einem Bestand vonrund einer Million schadstoffarmer Pkw gerechnet

nes Tempolimits hält Laufs, innenund umweltpolitischer Sprecher der Unionsfraktion, zum jetzigen sen und vernünftig". Auch in der EG sei vereinbart worden, das Ergebnis des derzeit laufenden Großversuchs in der Bundesrepublik abzuwarten. Laufs und seine Fraktionskollegen wenden sich noch entschiedener gegen ein gespaltenes Tempolimit – das also lediglich für konventionelle Fahrzeuge gelten würde. Sie fürchten in Übereinstimmung mit dem Umweltbundesamt, daß der Verkehrsfluß gestört und die Umwelt damit eher stärker belastet würde. Sie wenden ein, daß sich ein gespaltenes Tempolimit nicht wirksam kontrollieren lasse.

Auch für Lkw zeichnen sich Fortschritte ab. Da 60 Prozent der europäischen Produktion auf Nutzfahrzeughersteller aus der Bundesrepuger problematisch als für Pkw, meinte Schmidbauer. Die Grenzwerte für gesenkt und innerhalb der nächsten fünf Jahre auf die Hälfte des heutigen Standes verringert werden.

# Reagan widerlegt Zweifel

Fortsetzung von Seite 1

Einstellung aller Kernwaffenversuche sind in einer ersten sowjetischen Reaktion als verschwommen bezeichnet worden. Radio Moskau meldete gestern morgen. Reagan habe sich zudem in "ausführliche Spekulationen" über das sowjetische Angebot ergangen und versucht, die Ablehnung eines Testverbots zu rechtfertigen. Zu Wirtschaftsfragen sagte Reagan

trotz des am vergangenen Freitag vom Kongreß verabschiedeten Budgets für das Haushaltsjahr 1986, das alle unbefriedigenden Merkmale eines Kompromisses trage, zeichne sich das Jahr 1985 als ein Jahr des Fortschritts ab. "Die Wirtschaft ist in guter Verfassung, die Nation lebt im Frieden. Wir leiten Vertrauen ab aus der Tatsache, daß sich der Zinstrend weiter abwärts neigt, die Inflationsrate weiterhin unter vier Prozent liegt und in diesem Jahr bereits 600 000 neue Arbeitsplätze vermittelt werden konnten."

Die Batterien der Wirtschaft seien neu aufgeladen und die Signale für weitere Erfolge günstig: keine neuen Steuern, die den wirtschaftlichen Aufschwung verlangsamen könnten, und keine dunklen Wolken der Inflation am Horizont. Dennoch gebe es keinen Anlaß, die Zügel und die Disziplin zu lockern. Der Kampf gegen das Haushaltsdefizit müsse auch in der Zukunft absolute Priorität haben. Der Präsident machte deutlich,

daß er keine Änderung seiner Politik des "konstruktiven Engagements" gegenüber Südafrika erwägt. "Die bisherigen Ergebnisse dieser Politik rechtfertigen ihre Fortsetzung", erklärte Reagan, Amerikanische Firmen in Südafrika hätten in den vergangenen Jahren über 100 Millionen Dollar für die Beschaffung von Wohnungen und für die berufliche Ausbildung ihrer schwarzen Angestellten ausgegeben. "Wirtschaftliche Sanktionen würden diesen Entwicklungsprozeß stören und vor allem jene treffen, denen wir helfen wollen", sagte

Der Präsident legte sich nicht fest, ob er die in der vergangenen Woche vom Kongreß beschlossenen Sanktionsmaßnahmen, die nach den Somwerden müssen, unterschreiben werde, betonte jedoch, daß das Prinzip des "konstruktiven Engagements" weiterhin das Kernstück seiner Südafrika-Politik bleiben werde. Zugleich jedoch verurteilte er das Apartheidsystem in Südafrika als "widerwärtig".

Reagan verteidigte im weiteren Verlauf der Pressekonferenz den Bombenabwurf auf Hiroshima vor 40 Jahren, den der sowjetische Parteichef Gorbatschow kürzlich "barba- 🖈 risch" genannt hatte. "Ich hatte bisher stets gedacht, daß es barbarisch war, daß Stalin 20 Millionen seiner eigenen Landsleute tötete. Diese Bombe wurde abgeworfen, um den größten Krieg in der Geschichte der Menschheit zu beenden.\* Eine Invasion Japans dagegen hätte minde-stens eine Million Menschenleben gekostet.

## Kernwaffen beseitigen

Mit Appellen zur Abschaffung aller Kernwaffen ist gestern in Hiroshima der 40. Jahrestag des ersten Atombombenabwurfs begangen worden. Der Bürgermeister der Stadt, Takeshi Araki, rief vor den im Friedenspark versammelten 50 000 Menschen US-Präsident Ronald Reagan und den sowjetischen Parteiches Michael Gorbatschow auf, bei ihrem Gipfaltreffer auf die Beseitigung der Atoniwaffen hinzuarbeiten. Hannovers Bürgermeister Herbert Schmalstieg sagte, Hannover und 17 weitere Stielte der Bundesrepublik Deutschland seien bereits dem von Hiradaima tali Na-gasaki initiierten Paki zur Arhtung aller Atomwaffen beigetzetzet Yasuhiro Nakasone eriderte, als Minister-präsident der einzigen Nation, die einen Atomwaffeneinsatz erlebt habe. trete er entschieden für den Verticht auf Atomwaffen gin.

In der Bundesrepublik Deutschland haben die Kirchen, die politischen Parteien, die Gewerkschaften und die Friedensbewegung gestern des 40. Jahrestages des Atombom-benabwurfs auf Hiroshima gedacht.

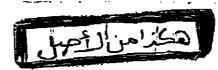
E in schier unglaublicher Vorgang kann Sergej Bubka aus Donezk angeboten: 10 000 Dollar für den schen Verband, um die Startgenehmöglichen Weltrekord, auszuzahlen in der Sowjetunion mehr als nur die migung für Bubka zu erhalten. Er an Bubka - und nicht an den sowjetisagte dabei, er würde auch 1000 Dolsportliche Karriere kosten. Am 12. schen Verband - von der Banque Juli kam der 21jährige nach Paris, National in Paris. Bubka übersprang lar mehr zahlen als die Veranstalter in Paris. Der sowjetische Funktionär um einen neuen Weltrekord im Stabsechs Meter als erster Mensch überfragte ihn, wieviel dies denn als Gehochsprung aufzustellen. Als Bubka haupt und erhielt die 10 000 Dollar. samtsumme ausmache. Der Unvon der Traumhöhe sechs Meter Nun aber wollte ein anderer westglücksrabe anwortete: 14 000 Dollar. sprach, trieb dies auch die Gagen in traumhafte Höhen. Veranstalter

europäischer Veranstalter, seit Jahr und Tag dabei, anschließend Bubka verpflichten. Deshalb erbat er bei Lorre die finanzielle Grundlage für ein solches Unterfangen. Lorre nannte ihm die Summen. Und nun passierte es: Der Mann wandte sich, wie das üblich ist, an den sowjeti-

Damit war die Katze aus dem Sack und Bubka zappelte im Netz. Die Sowjets schickten zwei Mann nach Nizza, wo sich Bubka damals aufhielt, kassierten die 10 000 Dollar und auch Bubka. Seitdem ist der

Weltmeister und Weltrekordler gesperrt, an den sowjetischen Meisterschaften am letzten Wochenende durfte er nicht mehr teilnehmen. Von sowietischer Seite wird man

nun argumentieren, Bubka habe beabsichtigt, das Devisenmonopol des Staates zu umgehen. Und auf Devisenvergehen stehen in der UdSSR hohe Haftstrafen - allen Erfahrungen nach nicht unter zwei Jahre. Vielleicht kommt der renommierte Bubka aber auch mit einer Sperre wegen des Verstoßes gegen das Amateurstatut davon.



# A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

to a disc Salation of

to the fact of the state of the

St. Transfer Market L

Attacher College Con

Distance of Millard

the with their police

to Very demonstrate

The standard make

wer within diff.

angularity there are

Material Control

Will Bliffing

satisfication of the sage

A beginning

Andre little in!

white with the

were black and

is and describeday.

CHARLES OF THE PARTY OF THE PAR

me Art Marstall

Ams ment to

ti vite well naches

reviewmen I'm

Conference dame.

Gother of the

er alteration

The second con my

The water have

aton son de de

Asterna Establish

er geh

asen : berra (

· \* 10.5 4 (25)

ethin industry

i du ar 🙀

Petrolitics

 $\mathcal{C}_{\mathrm{total}}(x,y) = \frac{1}{N} \frac{1}{$ 

and the state of the state of

1.1 (2.15)

Substituti

1000

25 29 00 <u>2</u>1

は主体がは

(2) 10 4

15.00

 $e_{(1),(1,1)}(y) \mathbb{S}^{k}$ 

.. 19.3

1 - 44 S

apris 7 🖡

4,000

5 W M 4

3 - 3 a<u>a</u>

Leider zu spät

hg - Spät kommt sie, aber immerhin wurde ihr Kommen jetzt angekündigt. Die Schlichtungsstelle für Beschwerden über Preisschleuderei im Handel Nach den Vorstellungen des Deutschen Industrie- und Handelstages soll sie den Leisumeswettbewerb im Handel besser durchsetzen. Ob sie das schafft? Zu wünschen wäre es, denn alles ist nützlich, was die Selbsthilfe-Bemühungen der Wirtschaft unterstützt. Nützlich vor allem deshalb, weil nur so gesetzliche Regelungen zu verhindern sind, die freien Unternehmern vorschreiben, zu welchen Preisen sie ihre Waren minde. stens verkaufen müssen. Aber werden Händler vor einer Schlich-tungsstelle freiwillig ihre Einkaufspreise offenlegen und Hersteller ihre Rabattlisten? Zweifel sind angebracht, und so besteht die Gefahr, daß Vorwürfe nicht geklärt, son-

Das wäre zwar bedauerlich, aber hinwiederum auch nicht tragisch: Seit dem "Berliner Gelöbnis", als die Großen des Handels dem Kartellamispräsidenten Besserung gelobten, ist die Preisschleuderei erheblich zurückgegangen. Und das liegt vor allem an der unbürokratischen Art der Behörde: Der Betroffene wird angerufen und reagiert nach dem Motto: "Ich gebe zwar nichts zu, aber ich lasse es sein."

dern abgestritten werden - und al-

les bliebe beim alten.

Leider haben die angeblichen oder tatsächlichen Unterpreis-Verkäufe bei Massa bei den Verfechtern einer gesetzlichen Regelung den Blick für diese Entwicklung verstellt. Daran kann nun auch eine Schlichtungsstelle nichts mehr ändern, und insofern kommt sie zu

## Falscher Weg

pie. - Um die ausufernden Kosten des Medizinbetriebs in den Griff zu bekommen und weitere Steigerungen der Beitragssätze zu vermeiden, haben die Ortskrankenkassen jüngst vorgeschlagen, durch eine Pauschalierung der ärztlichen Gebühren ihre Zahlungsverpflichtung pro Fall zu drosseln. Dieser Weg mag ökonomisch erfolgreich sein, aber er ist medizinisch falsch. Denn der Patient, der in seinem Fall ja keine "gedrosselte" Lei-stung erwartet, wird getäuscht, wenn man ihm sagt: "Du be-kommist alles, was du brauchst!". zum Arzt dagegen: "Wehe, wenn du dem Versicherten alles gibst!". Das ökonomische Problem des Gesundheitswesens ist die progressive Vermehrung der Einzelleistungen. Dieses Problem entsteht nur im Sachleistungssystem: Die Rechnung "Kollektiv-Beitrag gleich totale Versorgung" kann nicht mehr aufgehen. Da nutzt auch keine Gängelung der Leistungsträger. Vielmehr muß auch der Patient angemessen an der (ökonomischen) Verantwortung beteiligt werden. Das geeignete Mittel ist die Selbstbeteiligung.

ARBED SAARSTAHL/SPD-Entschließungsantrag im Oktober im Bundestag

# Bundesregierung besteht weiter auf umfassendem Sanierungskonzept

Die Bonner SPD-Fraktion will im Oktober im Bundestag einen Entschließungsantrag zur Zukunft der Arbed Saarstahl GmbH (ASG) einbringen. Fraktionschef Vogel hat bei einem Besuch im Saarland den Eindruck erweckt, als stünde die Bundesregierung nicht mehr zu ihrer Zusage, sich bei Vorliegen eines umfassenden Sanierungskonzepts an der Entschuldung des Unternehmens zu beteiligen. Davon kann nicht die Rede sein.

Vielmehr haben der saarländische Wirtschaftsminister Hoffmann und der Bonner Wirtschafts-Staatssekretär von Würzen in einem ausführlichen Gespräch über die Sanierungsstrategie Einigkeit erzielt. Danach soil die ASG-Geschäftsführung in enger Abstimmung mit dem Aufsichtsrats-Präsidium unverzüglich Rationalisierungsmaßnahmen einleiten und die Unternehmensberatung Roland & Berger sofort mit der Entwicklung einer längerfristigen Unternehmensstrategie beauftragen. Zugleich soll die Landesregierung mit Arbeitnehmerseite und Arbeitsverwaltung klären, ob eine Gesellschaft gegründet werden kann, die die ausscheidenden Arbeitnehmer vorübergehend be-

schäftigen und fortbilden kann. Konzessionen der beteiligten Banken seien - "wenn überhaupt" - nur zu erwarten, wenn ein tragfähiges Gesamtkonzept vorgelegt werden könne. Zwischen Hoffmann und von Würzen bestand "volles Einvernebmen, daß auch aus regionalpolitischer Sicht dauerhaft subventionsbedürftige Arbeitsplätze nicht erhalten werden sollten", heißt es in einem Vermerk für Minister Bangemann.

überein, daß die ASG bei unveränderter Fortsetzung des jetzigen Konzepts wegen personeller Überbesetzung, ungünstiger Programmstruk-tur, teilweiser Unterauslastung und Aufrechterhaltung dauerhafter Verhustbringer "nicht lebensfähig" sei. Die Unternehmensberater sehen auch nach Abschluß des bisherigen

Anpassungsprogramms immer noch einen zeitlich unbefristeten Beihilfebedarf von jährlich 120 bis 170 Millionen Mark. Dafür gibt es in Brüssel keine Genehmigung. Für die Fortführung des Unterneh-

mens seien "umgehend einschneidende Maßnahmen" erforderlich, die zur Wiederherstellung der Ertragsfähigkeit und zur Finanzierung des Unternehmens aus eigener Kraft führen. Die hierzu notwendigen Maßnahmen müssen und können nur von dem Unternehmen näher konkretisiert und müssen...1985 kurzfristig in Angriff genommen werden". Der Maßnahmenkatalog der Geschäftsführung erscheine nicht ausreichend. Falls diese zur Planung der weiteren Umstrukturierung nicht in der Lage sei, sollten "Änderungen in der Geschäftsführung erwogen werden".

Mit kurz und langfristig wirksa-

men Maßnahmen sollte die erwartete Lücke von bis zu 170 Millionen Mark "wenigstens geschlossen werden". Bis zum Eintritt der Entlastung erwartet das Unternehmen allerdings weitere Finanzlücken in Höhe von rund 200 Millionen Mark 1985 (zusätzlich zu bereits gezahlten 80 Millionen Mark Landesmitteln) und rund 300 Millionen Mark 1986/87. Diese Beträge dürften sich durch weiteren Finanzaufwand, zum Beispiel für Sozialpläne, Abfindungen und Investitionen, noch erhöhen.

Um diese Lücke zu schließen, kämen zum Beispiel Beiträge der Banken in unterschiedlicher Form in Betracht (Volumen der langfristigen unverbürgten Kredite rund 690 und der Zinsstundungen rund 60 Millionen). Rein rechnerisch wäre für die Banken ein teilweises Entgegenkommen in einer Sanierungsaktion vorteilhafter als ein Konkurs. Dennoch wird die Konzessionsbereitschaft als "äußerst gering" eingeschätzt.

Entscheidend dürfte sein, ob das zu erarbeitende Gesamtkonzept einschließlich möglicher Beiträge der Banken, der Arbeitnehmer, der Entschuldung durch Bund und Land von verbürgten Krediten und neuer Hilfen die wirtschaftliche Überlebensfähigkeit des Unternehmens wahrscheinlich erscheinen lasse. Dann wäre auch den Banken ein Entgegenkommen eher zumutbar, allerdings kaum als völliger Verzicht, sondern als Tilgungsstreckung.

BUNDESPOST

# Briefdienst ist erstmals seit 1969 wieder kostendeckend

Als "insgesamt erfolgreich" wertete Bundespostminister Christian Schwarz-Schilling gestern bei der Vorlage des Geschäftsberichts das Jahresergebnis 1984. Bei stabilen Gebühren erzielte die Post aus einem Umsatz von 46 Mrd. DM einen Jahresüberschuß von 4,3 Mrd. DM. Nach Einstellung von 1,0 Mrd. DM in die Investitionsrücklage für den Ausbau des Fernmeldenetzes wird ein Bilanzgewinn von 3,3 Mrd. DM ausgewiesen, der voll für die Finanzierung von Investitionen in Sachanlagen in Höhe von 14,6 Mrd. DM (1983: 12,7 Mrd. DM) verwendet worden ist.

Schwarz-Schilling wies auf die Bedeutung dieser Investitionssumme für die Wirtschaft hin. Durch den hohen Sachgüterbedarf der Post wurden im vergangenen Jahr an Industrie, Handwerk und Handel Aufträge mit einem Gesamtwert von 16,6 Mrd. DM vergeben.

Dabei sind an Auftragnehmer in Berlin Aufträge in Höhe von 1,9 Mrd. DM und im Zonenrandgebiet von 1,1 Mrd. DM erteilt worden. Die mittelständische Wirtschaft erhielt Aufträge in Höhe von 6,3 Mrd. DM, also rund 38 Prozent des Gesamtauftragvolumens.

Der Kapitalbedarf der Bundespost belief sich im Berichtsjahr auf 21,2 Mrd. DM und lag damit um 2,9 Mrd. DM höher als 1983. Zur Deckung des Kapitalbedarfs standen Eigenmittel in Höhe von rund 12 Mrd. DM zur

Verfügung. Davon entfielen 11,3 Mrd.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Überschuß (Gewinn, Rücklagen, Abschreibungen).

Der Bruttokreditaufnahme von 6,8 Mrd. DM standen Tilgungen fälliger Schulden in Höhe von 4,1 Mrd. DM gegenüber. Damit ergab sich 1984 ein Nettokreditbedarf von 2,7 Mrd. DM; das Schuldenvolumen erhöhte sich um 3,4 Mrd. DM auf 52,3 Mrd. DM.

Auch die Nachfrage nach Post- und Fernmeldedienstleistungen entwikkelte sich 1984 günstig (plus 3.5 Prozent, 1983 plus 2,3 Prozent). Das Fernmeldewesen ist daran mit einer Zuwachsrate von 6,3 Prozent (1983: 6 Prozent) beteiligt; die Zahl der Hauptanschlüsse stieg um 56 000 auf knapp 25 Millionen.

Leicht rückläufig entwickelten sich dagegen die "gelben Dienste" (minus 1,1 Prozent). Dabei konnte aber die Kostenunterdek- kung im Postwesen weiter gesenkt werden. Sie lag 1981 noch bei knapp vier Mrd. DM und betrug 1984 nur noch 1,77 Mrd. DM, obwohl die letzte Gebührenerhöhung 1982 erfolgte. Der Briefdienst arbeitete seit 1969 sogar erstmals wieder kostendeckend.

Auch für 1985 erwartet Schwarz-Schilling einen "bestiedigenden Jahresüberschuß". Und das, obwohl im Voriahr eine Reihe von Gebührenvergünstigungen für Fernmeldekunden verwirklicht bzw. für 1985 vorbereitet wurden. Durch das Paket ergeben sich für die Kunden Vergünstigungen in Höhe von knapp 500 Mio. DM.

# iplini Reinigungskur im Kaufhaus Von JOACHIM GEHLHOFF

Im zweiten Halbjahr werde die Nachfrage nur wenig wachsen können, "wenn nicht politische Führungskraft sich energisch dem Beschäftigungsproblem zuwendet und einen Stimmungswandel beim Konsumenten herbeiführt, der dem privaten Konsum seine Rolle als Konjunkturstabilisator zurückgeben könnte." Ähnlich wie so im jungsten Geschäftsbericht der Horten AG, sehen alle vier deutschen Warenhauskonzerne ihre nahe Zukunft: Sie stehen unverändert unter dem Zwang, die zu lange "an den falschen Fronten" eigene Position in der Einzelhandelswelt, seit nunmehr zehn Jahren von sinkenden Marktanteilen geprägt, immer wieder neu zu überdenken.

Viel Neues aus diesem Denkprozeß haben Kunden und Aktionäre in der nun beendeten Bilanzsaison zumal von den drei börsennotierten Unternehmen Karstadt, Kaufhof und Horten vernommen. Manches klang, unter dem Motto "Abschied vom Warenhaus alten Stils", geradezu revolutionär. Im Grunde aber war es nur eine neue Strophe in dem alten Lied vom immerwährenden Anpassungszwang des Sortiments an den schnellen Wandel der Konsumgewohnheiten. Wunderwaffen hat noch kein Warenhauskonzern entdeckt.

Die jüngsten Umsatzzahlen zeigen das abermals deutlich. Nachdem die Warenhäuser 1984 mit einem Umsatzminus von drei Prozent schlechter als der gesamte institutionelle Einzelhandel (Plusrate von 1,7 Prozent) abschnitten, brachte ihnen das erste Halbjahr 1985 gleichfalls magere Ergebnisse: Minusraten von je 0,5 Prozent bei Kaufhof und Horten sowie von 29 Prozent beim Branchenführer Karstadt; einzig der Hertie-Familienkonzem glänzte nach schwachem Vorjahr mit 4,6 Prozent Plusrate. Es bleibt abzuwarten, wie weit die Konkurrenz mit ihrer Unkerei

recht hat, das Hertie-Plus sei mit besonders aggressiver Preis- und Werbepolitik zu Lasten der Rendite erkauft und bringe das Unternehmen im nunmehr zehnten Jahr seiner roten Zahlen eher noch mehr als schon 1984 in hohe Betriebsverluste zurück. Die gleichen Konkurrenten freilich billigen dem Hertie-Konzern zu, er tue für seine durch Verluststrähne und Führungskrise (Vakanz des Vorstandsvorsitzes) irritierten Mitarbeiter das nun einzig Richtige, um wenigstens mit Umsatzwachstum neuen Schwung und "Erfolgserlebnis" in die Mannschaft zu bringen.

Eine Langfriststrategie ist solche Politik des "Umsatz um jeden Preis"

natürlich nicht. Die anderen drei Warenhauskonzerne, wenngleich 1984 in der Rendite gerupft, haben dies auch micht nötig. Was sich besonders bei ihnen nun deutlicher herausschält (und zumeist im stillen schon seit Jahren praktiziert wird), kann man eine Reinigungskur traditioneller Geschäftspolitik in zweierlei Richtungen nennen

Die eine Richtung geht zum "zeitgemäßen" Sortimentsangebot. Man habe wohl in den 70er Jahren etwas um Marktanteile gekämpft, konstatiert Horten mit Hinweis darauf, daß die Warenbäuser (erfolglos) den Preiswettbewerb der Billig-Standardware anbietenden SB-Warenhäuser und Verbrauchermärkte mitmachten und jene Sortimente (mit um so höheren Spannen) im Absatz behinderten. die eigentlich die wahre Stärke der City-Häuser in Konkurrenz zum Fachhandel ausmachen.

as wird immer deutlicher korrigiert. Aber bei aller Korrektur verstehen sich die Warenhäuser, auch bei Karstadt und Kaufhof klingt das deutlich an, nach wie vor als "universelle Anbieter". Denn bei jeder Verbraucherbefragung werde als Motiv für den Gang ins Warenhaus an erster Stelle seine "Abteilungsvielfalt" genannt. Ein Großstadt-Warenhaus ohne "Standardware" wird es auch künftig nicht geben.

Die zweite Richtung geht ins Inner-betriebliche. Da ist offensichtlich immer noch viel an Kostensenkung und Produktivitätssteigerung zu bolen. Immerhin machen die "Logistik"-Kosten des innerbetrieblichen Warenflusses noch bis zu einem Zehntel des Umsatzes aus, - und bei nur ein Prozent Umsatzrendite (letztmals 1983 erreicht und nur halb soviel wie in den frühen 70er Jahren) konnten die drei Börsennotierten schon Spitzendividenden zahlen.

Spitzenlöhne brauchen sie aber auch, wenn ihre verstärkt auf Wettbewerb mit dem innerstädtischen Fachhandel zielende "zeitgemäße" Sortimentspolitik Erfolg haben soll, für's Verkaufspersonal. Den derzeit interessantesten Versuch mit Erfolgsprämien für alle Verkäufer(innen) praktiziert da Horten seit knappem Jahr mit seinem Düsseldorfer Carsch-Haus und mit dem Resultat, daß besonders Tüchtige ihre Tarifbezüge konstant um ein Viertel aufbessern. Vielleicht liegt in solcher Mitarbeiter-Motiva tion der Schlüssel, der dem Warenhaus eine wieder bessere Zukunft aufschließt

**AUF EIN WORT** 

In einer Analyse kommen beide



>> Wir stehen einer wei teren Senkung der Steuer auf bleifreies Benzin aufgeschlossen gegenüber. Aber je grö-Ber die Lücke zwischen dem Preis für verbleites und unverbleites Benzin ist, um so größer wird der Anreiz zu mogeln, also verbleites mit unverbleitem Benzin zu vermischen und als teures verbleites Benzin zu verkaufen.

Wolfgang Oehme, Vorsitzender des Vorstandes des Mineralölwirtschafts-verbandes Hamburg. FOTO: RICHARD SCHULZE-VORBERG

# TWA: Neues **Ubernahmeangebot**

dpa/VWD, New York

Der Financier Carl Icahn zeigt erneut Interesse an der US-Fluggesell-schaft Trans World Airlines (TWA), obwobł sich TWA bereits grundsätzlich mit Texas Air Corporation über den Zusammenschluß beider Gesellschaften geeinigt hat. Icahn bietet 24 Dollar je Anteil, ein Dollar mehr als das Angebot der Texas Air vom 13. Juni. Icahn sagte ferner, er habe mit der Flugmechanikergewerkschaft eine Einigung getroffen, wonach die Arbeiter für Gewinn- und Besitzbeteiligungen Lohnkürzungen in Kauf nehmen. Eine ähnliche Regehing kam am 3. Juli zwischen Icahn und dem Pilotenverband zustande.

Nach Angaben von Börsenfachleuten wird es jetzt für den TWA-Verwaltungsrat immer schwieriger, Icahns Angebot zu ignorieren.

US-UNTERNEHMEN

# Flaue Konjunktur hat die Gewinne stark gedrückt

H.-A. SIEBERT, Washington In den USA hat sich im zweiten Quartal 1985 das Wachstum der Unternehmensgewinne viel stärker verlangsamt als ursprünglich angenommen. Negativ wirkte sich die müde Konjunktur aus. Das amerikanische Bruttosozialprodukt nahm seit Juli 1984 real nur um 1,9 und seit Jahresbeginn um ein Prozent (Jahresraten) zu. Zum anderen verhinderte die harte Importkonkurrenz Preiserhöhun gen, so daß gestiegene Kosten nicht

weitergegeben werden konnten. Nach einer Aufstellung des Wall Street Journal schrumpften die Nettogewinne von 533 größeren US-Unternehmen gegenüber der Berichtsperiode 1984 um 14 Prozent. In den ersten drei Monaten dieses Jahres waren es elf Prozent, während die Gewinne nach Steuern im vierten Quartal 1984 noch um zwei Prozent zugenommen hatten. Der Druck der Einfuhren traf vor allem die 425 Industriekonzerne, deren Gewinne sogar um 21 Prozent sanken. Der Finanzsektor profitierte dagegen von den zurückgenommenen Zinsen. Verzerrt wurden die Bankgewinne (minus 14 Prozent) durch den 388-Mill-Dollar-Verlust der BankAmerica.

Deutlich abgeflacht hat sich die Gewinnkurve der US-Automobilindustrie, was mit sprunghaft gestiegenen Marketing- und Entwicklungskosten sowie gegenüber früher fehlenden Steuergutschriften erklärt wird. Der Stahlbranche geht es besser,

als der zusammengefaßte Verlust in Höhe von 375 Mill. Dollar vermuten läßt. Im Vorjahresquartal hatte der Gewinn 200 Mill. Dollar betragen. Die roten Zahlen entstanden zumeist in neuen Operationsbereichen. Steil zurückgegangen, und zwar

um 57 Prozent auf 1,9 Mrd. Dollar, sind die Nettogewinne der US-Mineralölindustrie. Preiseinbrüche auf breiter Front verschlechterten das Ergebnis der Chemiekonzerne um 29 Prozent auf rund eine Mrd. Dollar.

## Schlichtungsstelle soll den Leistungswettbewerb sichern mente sich als unzureichend erweidpa/VWD, Bonn

Um die Grundsätze des Leistungswettbewerbs im Handel besser durchsetzen zu können, sollte nach Meinung des Deutschen Industrieund Handelstages (DIHT) eine Schlichtungsstelle als Anlaufpunkt für die Beschwerden der Betroffenen eingerichtet werden. Wie DIHT-Hauptgeschäftsführer Franz Schoser tern in Bonn ausführte, solle die Schlichtungsstelle, deren Geschäftsführung der DIHT zu übernehmen bereit sei, eine offene und sachkundige Aussprache unter Kaufleuten eroffnen und auf eine gütliche Einigung hinwirken. Spruchgewalt solle sie jedoch nicht erhalten, sagte Schoser. Grundsätzlich ist der DIHT der An-

sicht, daß der Konzentrationsprozeß im Einzelhandel nicht weiter ausufern dürfe, lehnt jedoch dirigistische Eingriffe zur Bekämpfung der verschärften Konzentration ab. Wenn sowohl Selbsthilfemaßnahmen als auch die gegebenen gesetzlichen Instrusen, muß nach den Ausführungen Schosers geprüft werden, welche weiteren gesetzlichen Maßnahmen erforderlich sind, um einen leistungswidrigen Wettbewerb zu verhindern. Beim vorhandenen gesetzlichen Instru-mentarium besteht nach Ansicht des DIHT vorerst jedoch noch ein "Anwendungsdefizit", etwa beim Diskriminierungsverbot und bei der machtbedingten Behinderung Schleuderpreisstrategien.

Im übrigen hoffe man auf eine kleine" Novelle des Gesetzes gegen den unlauteren Wettbewerb noch in dieser Legislaturperiode, sagte Schoser weiter. Sie sollte nach den Wünschen des Verbandes ein Verbot der Preisgegenüberstellung, ein Verbot der Werbung mit Mengenbeschränkungen, eine Reform des Sonderverkaufsrechts und einen Schadensersatzanspruch für Verbraucher bei vorsätzlicher oder grob fahrlässiger irreführender Werbung enthalten.

## Kabinett beschließt Abschreibungssätze

Bonn (HH) - Das Bundeskabinett beschließt heute den Gesetzentwurf zur Verbesserung der Abschreibungsbedingungen für Wirtschaftsgebäude. Alle Gebäude, die zu einem Betriebsvermögen gehören, zu nicht mehr als einem Drittel Wohnzwecken dienen und für die der Antrag auf Baugenehmigung nach dem 31. März 1985 gestellt worden ist, sollen grundsätzlich mit jährlich vier statt bisher zwei Prozent abgeschrieben werden können. Stattdessen kann auch eine verbesserte degressive Abschreibung gewählt werden. So können zum Beispiel in den ersten vier Jahren jeweils zehn statt bisher fünf Prozent der An-

schaffungs- oder Herstellungskosten

## Mehr Stahl produziert

abgeschrieben werden.

Wiesbaden (dpa/VWD) - Die deutsche Stahlproduktion ist im 1. Halbjahr 1985 gestiegen. Wie das Statistische Bundesamt in Wiesbaden mitteilte, wurden in sechs Monaten 15,9 Mill. Tonnen Roheisen (plus 6,5 Prozent), 20,5 Mill. Tonnen Rohstahl (plus vier Prozent) sowie 14,7 Mill. Tonnen Walzstahlfertigerzeugnisse (plus 5,2 Prozent) hergestellt.

# Zufriedene Hersteller

Düsseldorf (Py.) - Die Collections Premieren Düsseldorf, der erste internationale Ordertermin für die Damenoberbekleidung für Frühjahr/ Sommer 1986 sorgte mit stark erhöhter Zahl von Fachbesuchern für gute Stimmung bei der DOB-Industrie. Aus dem In- und Ausland waren 28 000 Einkäufer gekommen, 21 Prozent mehr als zum gleichen Vorjahrestermin. Nach Angaben der Igedo-Messeleitung dominierten bei der Ordervergabe "ausgereifte themenbezogene Programme zu festen Lieferzeiten". Der Handel habe insbesondere modisch attraktive und kombinationsfähige Mode gekauft.

## Umschuldung perfekt

New York (AFP) - Der zweite Teil des Umschuldungsplanes für Mexiko mit einem Volumen von 20,1 Mrd. Dollar wird am 29. August in New York unterzeichnet. Dies gab die Citibank bekannt, die das internationale Bankenkonsortium leitet, das die Umschuldungsverhandlungen mit Mexiko führte. Der zweite und letzte



le aualifizierter die Berufsausbildung, desto sicherer der Arbeitsplatz. Das geht aus einer Übersicht des Instituts für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung hervor. Demnach ist das Risiko der Arbeitslosigkeit am geringsten bei Arbeitnehmern mit Fachschul-, Universitäts- und Fachhochschulabschluß. Dagegen verschlechtern sich zunehmend die Aussichten für Arbeitskräfte ohne Aussichten im Grand jede Berufsausbildung. Quelle: Globus

Abschnitt betrifft die Auslandsschulden von 36 mexikanischen Staatsgesellschaften, die zwischen 1985 und 1990 fällig werden.

## Hohe Finanzhilfe

Peking (AFP) - Die Volksrepublik China hat im Verlauf der letzten fünf Jahre von westlichen Ländern Finanzhilfe in Gesamthöhe von rund 250 Mill Dollar erhalten, berichtete die auf internationalen Handel spezialisierte Tageszeitung "Guoji Shangbao". Unter den Spendern zählte das Blatt Japan (90 Mill.). Kanada (61,5), Australien (42), die Bundesrepublik (35), Norwegen (12) und die Europäische Gemeinschaft (4,7) auf.

wochenausweis					
	3L7.	23.7.	30.6		
Netto-Währungs- reserve (Mrd.DM) Kredite an Banken Wertpapiere	107,7	62, 9 105, 8 3, 5	103,8		
Bargeldumlauf Einl v. Banken Einlagen v. öffentl Haushalten	53,3	107, 5 47, 2 11, 9	49,4		

Wie wichtig ein starker Partner ist, zeigt sich besonders jetzt. Deshalb Mietfinanz, wenn es um die Finanzierung von Investitionen geht.



mietfinanz GmbH, Wilhelmstraße 20, 4330 Mülheim/Ruhr, Postfach 1013 38, Telefon (0208) 31031, Telex 856755

FRANKREICH / American-Express-Karten akzeptiert

ITALIEN

## Staatsschulden erhöhen sich weiter

Die Staatsverschuldung in Italien lag nach Angaben des Finanzministeriums in Rom im ersten Halbjahr über 54 000 Mrd. Lire (etwa 79,92 Mrd. DM). Sie war damit 47 Prozent höher als im ersten Halbjahr 1984.

Das erste Halbjahr 1985 war allerdings durch außergewöhnliche Ausgaben, vornehmlich die Finanzierung

DekaDespa-Info Nr. 9

## Mit DekaRent sichem Sie sich die hohen US-Renditen.

Und die Chance auf Kursgewinne bei weiter sinkenden US-Zinsen.

Mehr über DekaRent erfahren Sie vom Geldberater der Sparkasse.

SparkassenFonds: Die hohe Schule der Geldanlage.

Deka⁵

der Wahlkampagne, gekennzeichnet, sowie durch die Verschiebung von Steuereinnahmen von Juni auf Juli.

Die Zielsetzungen der Regierung können jetzt wahrscheinlich nicht erreicht werden. Geplant war zu Beginn des Jahres, die Staatsverschuldung auf rund 100 000 Mrd. Lire (etwa 148 Mrd. DM) zu beschränken, was 15 Prozent des Bruttoinlandsproduktes ausmacht, ein Anteil, der in keinem anderen westlichen Land erreicht wird. Nach Schätzungen von Experten wird die Verschuldung aber auf 110 000 Mrd. Lire (etwa 162 Mrd. DM), möglicherweise sogar 140 000 Mrd. Lire (etwa 207 Mrd. DM) ansteigen.

Unter diesen Bedingungen, so die Experten, werden die nach der Abwertung der Lire am 19. Juli getroffenen Maßnahmen (Steuererhöhungen und Einsparungen in Höhe von insgesamt 8200 Milliarden Lire = zwölf Milliarden Mark) nicht ausreichen, um das Defizit abzubauen.

schen Madrid und der Costa del Sol Die Halbzeitergebnisse der Tourizügig voran. Der bisher schwer überwindbare Pass von Despenaperros in

stensaison 1985 erscheinen derzeit in Spanien negativer, als sie es per saldo - wenn die endgültigen Zahlen vorliegen werden - sein dürften. Offiziell rechnen die Hoteliers im ersten Halbjahr mit einem Besucherrückgang von drei bis vier Prozent gegenüber dem Vorjahr. Auf das ganze Land verteilt, sieht das Bild sehr unterschiedlich aus. Während Madrid bei fallender Tendenz eine durchschnittliche Auslastung der Hotelkapazitäten von 60 Prozent meldet, feiern Murcia-die Entdeckung der letzten Jahre - und Cantabria im Norden (aber nicht das Baskenland) Ergebnisse von 85 und

95 Prozent. Andalusien befindet sich mit 70 Prozent in einem leichten Abwärtstrend. Ein Bild, das für die Costa del Sol geradezu symbolische Bedeutung bekommt, denn hier kommt die Infrastruktur dem Bau der Bettenburgen einfach nicht mehr nach. Auf der Rennstrecke des Spanien-Tourismus zwischen Fuengirola und Malaga-Ost braucht man zur Zeit zwei Autostunden, das dreifache des Normalen. Anseit einem Jahr autobahnähnlich ohne Gegenverkehr befahren werden. Den stärksten Rückgang melden die Zonen der britischen Touristik-Unternehmen: Costa del Sol und die Balearen. Die gegenüber dem Vorjahr

der Sierra Morena zum Beispiel kann

SPANIEN / Die Tourismusbranche befürchtet einen Rückgang der Besucherzahl um drei bis vier Prozent

geringeren Buchungen sind die Folge des britischen Bergarbeiterstreiks der nicht allein die Urlaubskasse der Kumpels angriff, und Folge der Bombenattentate spanischer Terroristen, die in den britischen Massenblättern erhebliche Beachtung fanden. Die Bomben explodierten pünktlich zur Buchungszeit zwischen Alicante und Benidorm und waren so gelegt, daß sie entweder entschärft werden konnten oder erst nach einer Warnzeit explodierten. Das programmierte Ziel ist ja nicht, das Ausland zu verärgern, sondern die spanische Wirtschaft zu schwächen. Das wiederum braucht man als Voraussetzung für das angestrebte Revolutionsklima

Der Presseerfolg in England wird UDSSR / Unternehmen erhalten größeren Freiraum - Leistungsanreize für Arbeiter

chungsmonat April 1986 anch in die deutschen Massenblätter zu kommen. Der Generaldirektor für Tourismus bei der Landesregierung von Galicien, Diaz Rey, meinte, daß sich die jüngste Terrorwelle ebenfalls auf das Hotelgewerbe auswirkt, jedenfalls im Norden. Besonders Franzosen hätten Buchungen für den August storniert. Als Ausgleich kommen plötzlich die

Alle Anzeichen denten darauf hin. daß die geringfügigen Verluste der ersten Saisonhälfte im Juli und August voll aufgeholt wurden oder werden. Die insgesamt positive Entwicklung des Jahres 1985 geht über Preissteigerungen hinweg, die die Mehrfach-Spanien-Urlauber in diesem Jahr besonders spürten. Die Peseta hatte sich gegenüber der Mark verbessert, so daß der deutsche Tourist die spanischen Inflationsverluste voll mittragen mußte. Die mögliche Überbewertung der Peseta wird sich voraussichtlich noch bis ins nächste Jahr halten. Im Sommer 1986, also ein hal-

bes Jahr nach dem effektiven EG-Beitritt Spaniens, wenn sich die Pesewohl länger nicht mehr entziehen kann, wird der Urlauber sich wieder besser stehen.

Die Hoteliers erwarten für das nächste Jahr Preissteigerungen zwischen sechs und acht Prozent, was ungefähr der Inflationsrate entsprechen könnte. Das internationale Reisekonsortium Zontur schlug eine Marge von fünf bis zehn Prozent vor. In diesem Jahr kletterten die Preise zwischen drei und sieben Prozent, blieben also unter der Inflationsrate.

In Lanzarote allerdings erreichte man im Durchschnitt 15 Prozent. Die Kanarischen Inseln haben ihre Hauptsaison im Winter von Oktober bis Dezember. Die jetzt vorliegenden Zahlen für die Saison 1985 signalisieren eine Steigerung von 13 Prozent gegemiber dem Vorjahr.

Unter den 3,6 Millionen Besuchern des Archipels bilden die Deutschen mit 0,96 Millionen die Hauptgruppe, gefolgt von den Engländern mit 0,81 Millionen. An der Costa del Sol kommen auf einen Deutschen dagegen drei Engländer.

## Bulgarien baut Kernkraft aus

JJG, Düsseldorf

Das erste bulgarische Kernkraft-werk in Kosloduj erhält demnächst seinen fünften Block mit einer Kapazität von 1000 Megawatt (MW). Damit wird die Gesamtkapazität 2780 MW betragen und das Werk 30 Prozent des Strombedarfs des Landes abdekken. Wenn der fünfte Block ans Netz geht, wird Bulgarien nach der UdSSR das größte Atomkraftwerk innerhalb des RGW besitzen, beißt es in Berichten der bulgarischen Presse.

Für den kommenden Fünfjahresplan ist ein zweites Kraftwerk in Belenie fest eingeplant. Es soll noch grö-Ber werden als das in Kosloduj: Schon der erste Reaktor soll eine Kapazität von 1000 MW haben. Damit werden 40 Prozent der Landes-Stromproduktion gedeckt.

Die Forcierung des bulgarischen Kernkraftprogramms wird damit begründet, daß Bulgarien keine großen und starken Flüsse hat, entlang denen man konventionelle E-Werke bauen könnte. Die Erdöl- und Erdgasvorkommen des Landes sind gering, die Steinkoble von geringer Qualität.

Einbußen in den von Briten bevorzugten Regionen JOACHIM SCHAUFUSS, Paris

Ausländische Touristen können in Frankreich gegenwärtig nur Kreditund Zahlkarten des Visa- und Eurocard (Mastercard)-Systems an den Schaltern und Geldautomaten der Banken verwenden. Ab Anfang September will aber der Crédit Lyonnais als zweitgrößte (verstaatlichte) Großbank des Landes darüber hinaus die American-Express-Karte bedienen. Ein entsprechendes Abkommen wur-

de jetzt zwischen den beiden Institu-

ten unterzeichnet.

In dieser Initiative des Crédit Lyonnais sehen dessen Konkuttenzbanken einen Verstoß gegen das Abkommen über die Vereinbeitlichung des französischen Kreditkartensystems. Dadurch, so erklärt man insbesondere bei der Société Générale und beim Crédit Agricole, solle nicht zuletzi dem Vordringen der ausländischen Kreditkarten in Frankreich ein Riegel vorgeschoben werden - ausgenommen die Gegenseitigkeitsabkommen mit dem gesamten französischen Bankensystem (Visa und Eurocard).

Beim Crédit Lyonnais dagegen vertritt man die Auffassung, daß sich

Crédit Lyonnais prescht vor

ken dem American Express diffien werden. Immer mehr Geschäfte und Restaurants akseptierten izweschen diese wichtige Kreditkarte. Zweifelles will sich der Credit Ly-

onnais einen Wettbewerbsvorsprung sichem Ein vorläufiger Komprom könnte darin bestehen, daß die Bank die Zahl der den Inhabern von American Express Karten zugänglichen Schalter und Geldautomassen begrenzt

Inzwischen verschärft sieh der Konflikt zwischen den Benken und dem Handel wegen der Aufteilung der Kosten, die durch die Vereinbeitlichung der beiden nationalen Kreditund Zahlkartensysteme (Carte bleue und Carte verte) und deren spätere Umstellung auf eine elektronische Karte entstehen. Es geht dabei vor allem um die Finanmerung der neuen Registrierkassen und Identifizierungsgeräte. Die Banken selkst zind grundsätzlich mut insoweit me einer Beteiligung bereit, als sie Kosten im Scheckwerkehr, der in Frankreich für die Kunden gebührenfrei ist, einspe-

GROSSBRITANNIEN / Jugend-Arbeitslosigkeit nunmt zu

# Zahl der Selbständigen steigt

Mehr als ein Viertel aller britischen Jugendlichen im Alter von 18 und 19 Jahren ist inzwischen arbeitslos. Dies geht aus dem jüngsten Jahresbericht der Manpower Services Commission hervor, die der deutschen Bundesanstalt für Arbeit in Nürnberg entspricht.

Ein ebenso niederschmetterndes Detail dieses Reports zeigt, daß von den insgesamt 3,059 Millionen Arbeitslosen in Großbritannien im Mai knapp 460 000 länger als drei Jahre ununterbrochen ohne Arbeitsplatz gewesen sind.

Dies ist ein Anstieg gegenüber der gleichen Zeit des Vorjahres um 37 Prozent. Damit sind rund 14 Prozent der Arbeitslosen seit mehr als drei Jahren beschäftigungslos.

Rund 40 Prozent der Arbeitslosen oder etwa 1,3 Millionen Briten waren im April dieses Jahres länger als ein Jahr ohne Arbeit, ein Anstieg gegenüber der gleichen Vorjahreszeit um

Aus dem Bericht der Manpower Services Commission geht allerdings auch hervor, dail zu Beginn dieses Jahres mit insgesamt 20,804 Millionen Beschäftigten in Großbritzenien rund 152 000 mehr Britten in einem festen Arbeitsverhältnis standen als ein Jahr zuvor.

Gleichzeitig erhöhte sich die Zahl der Selbständigen um 200 000. Von der Zunahme um 200 000 entfielen 135 000 auf Manner.

Zusätzlich zu den etwa 65 000 mehr selbständig arbeitenden Frauen stieg die Zahl der weiblichen Beschäftigten zwischen Januar 1984 und Beginn dieses Jahres um 201 000, in erster Linie im Bereich der Teilzeitarbeit.

Insgesamt gab die Manpower Services Commission im letzten Jahr mehr als acht Milliarden Mark aus. um rund 2.5 Millionen Personen bei der Suche nach Arbeitsplätzen, Lehrund Ausbildungsstellen oder nach einer vorübergehenden Beschäftigung behilflich zu sein.

# Für bessere Produkte gibts Prämien

Die sowjetische Wirtschaft soll endlich rentabler werden und bessere Erzeugnisse liefern. Um dieses Ziel zu erreichen, verabschiedeten das Zentralkomitee der Kommunistischen Partei der UdSSR und der Ministerrat eine Entschließung mit einer Reihe konkreter Maßnahmen.

Um die Betriebe zu veranlassen, qualitativ bessere Produkte zu liefern, werden sie in zahlreichen Industriebranchen in Zukunft über einen deutlich größeren finanziellen Freiraum verfügen. Ihre Einnahmen werden dabei von der Qualität der Erzeugnisse abhängen. Unternehmen, die die Qualitätsvorschriften nicht erfillen, werden zunächst mit Bußen belegt. Falls keine Besserung erfolgt, ist vorgesehen, daß ihnen die betreffende Produktion gänzlich entzogen

Diese neuen Bestimmungen stützen sich auf einen bereits vom verstorbenen Parteichef Juri Andropow in fünf Ministerien der Industriebran-

ersellesiverbindingen

Schlachthof in Spanien sucht Kooperationspartner

mit finanzieller Beteiligung oder Käufer.

Für den Export suchen wir gebrauchte, aber überholte

Spinnerei- und Webereimaschinen

Aufbau von Geschäftsbeziehungen zu Firmen in Hongkong,

Indonesien, Malaysia und Singapore. Auf Wunsch übernehmen

wir auch die Auftragsabwicklung.

commercial consultant Roman Voss

Bunzlauer Str. 5, 5000 Köln 41

Telefon 0 22 34 / 7 04 35, Telex 8 89 955 rovo d

**Gesucht: Teilbaber als Mit-Unternehmer** 

Internationales Verlags- und Marketingobjekt bietet passiven Teilhabern hohe Renditemöglichkeiten und aktiven Teilha-

bern unternehmerische Entfaltungsmöglichkeiten.

Wir sind ein junges, professionelles Team und suchen enga-

gierte Mitstreiter, die mit ihrem Kapitaleinsatz eine für sie

Aus Gründen der Diskretion wird sich die von uns beauftragte

Unternehmensberatung mit Ihnen in Verbindung setzer

Ang. u. G 4241 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir lösen Ihre Vertriebsprobleme

mit unserem erfolgreichen W-System. Wir sind keine Theoreti-

Ihre möglichst detaillierte Anfrage richten Sie bitte unter Z 4256 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

4300 Essen.

Erfahrener Spezialist

für Problemlösungen

ruf Problemiosungen erhandlingsgeschickt und aus-endserfahren, übernimmt zuver-issig und schnell Amträge im In-und Ausland.

Nur seriöse Angebote unter X 4254 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Abrakadabra!

Zaubern können wir nicht. Aber thre

Zeubenn konnen wer nacht. Aber and Vertriebekosten reduzieren oder Übernehmen. Wir sind ein im Han-del, Märkten, Kauftilasem bundes-weit erfolgreich tätiges Großhan-delsunternehmen (Neimwerterant-kei, Kiz-Zubehör, Werkzeuge), und

Verkaut/Vertrieb/Vertrets

für weitere unterschledliche Artikei FILMER TEILE GmbH Postfach, 2930 VAREL

TECHN. MAINELSVERTRETENGEN

für den Vertrieb unserer elektroni-schan Produkte, Sansortechnik, Feuchtemeßsysterne, Mikroprozes-sorsysteme, Foliantastaturen ge-

CRE INDUSTRIEELEKTRONIK

Telef, 0 48 92 / 14 40

**FORDERUNGSANKAUF** 

in (Zweig-)Biro in Hamburg Wir bieten mehr als mar Bitroservice Ihr Ansprechpertner für erste Infor-mationen ist Herr Klaus Köplo-BARSEATECHES KONTORIALS

Tel. (0 46) 44 65 55, Tr. 2 172 523 Fax (0 46) 4 44 964

ker, sondern sind als Vertriebsprofis bekannt.

adäquate Mitwirkungsform finden.

chen befürworteten und am 1. Januar 1984 eingeführten Versuch, der in diesem Jahr auf 20 andere weiter ausgedebut wurde.

Sie gewähren den Produktionseinheiten eine weitgehende finanzielle Autonomie und ziehen sie direkt in den Planungsprozeß ein. Die Prämien werden entsprechend dem erzielten Absatz und nicht mehr wie bisher nach der quantitativen Produktionsleistung gewährt.

Die neuen Maßnahmen zielen auch

darauf ab, den Anstieg des Lebens-

standards der Sowjetbürger von der Qualität ihrer Arbeit abhängig zu machen. Es gehe darum, ein "globales System" der Wirtschaftsverwaltung zu schaffen, das "finanzielle Hebel und materielle Anreize" zur Anwendung bringt, wird in der Entschlie-Bung erklärt. Die Unternehmen müßten dafür Erzeugnisse produzieren. die für die "Wirtschaft notwendig" sind und unter Förderung des technologischen Fortschritts dem "besten

Weltniveau" entsprechen.

Existenzgründung

Der sichere Broterward für Arbeitswillige Das Frodukt ist gesetzlich geschützt. Jeder hennt und fant jeder bematzt finem Artikal, für den Sie die alleinigen Werbo- a. Vertrieburechte erhalten. Wir weisen finem meh. daß in Brem Gebiet min-dentens jede 5. Firma (aller Branchen) liete Min-ster aufördert und digliche Gewinnet von mindestens DM 500.— ernicht werden (Neben-bernflich entspr. kleinere Gebiete und kleinere Ta-gesgewinne). Dieses Ernkommen ist kontrolleru-tunabhituig und kann firmen Stemerberster seit

waspamping une hann linean Stenerbesser seit 1973 indiceslor anchagevissen werden. Brito, La-gerhaltung, Personal und Pachhamatnisse sind nich notig. Ihren Kapitaleinsatz, der durch Fir-manwerte woll abgesichert wird, bestimmen Sie zeiten. Beim hamptberuft. Einsatz sollten Sie jo-doch fiber ein Kupitat von mind. Die 50.000.— werfingen. Wenn Sie sich selbständig machen wol-len und den zuste Personannhister mehre. —

gen Sie bine Nüheres unter S 436 an WELT Verlag, Postisch 10 06 64, 4300 Essen

Achtung,

**Anlageberater!** 

Privatmann fibergibt seinen Wohnungsbesitz (ca. 200 ETW) au

zum Vertrieb an Anleger (ab Nettomonatseinkommen

160%ige Endfinanzierung gesi-ehert, zügige Abwicklung (inner-halb ca. 8 Tagen).

Terminabsprache unter:

Tel. 02 08 / 65 42 18

**2tes Bein** 

Firmen- und Außendienstmitar

beitern, die noch freie Kapazitä

haben, bieten wir ein sehr lukra-

tives Geschäft an. In Ihren Wohnbereich sehr hohe Rendite

Veriag, 2000 Hamburg 36

Unternehmen mit od.
ohne immobilie
kanten gesucht, keine Sanieru
satzgröße ab DM 20 Mio. Überne
me kongrissie.

me kurzynstig. Angeb. erb. u. P 4247 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Firmendowizii

Biro-Service in Bonn

Wohnmesbereich (mittler Größe) sucht tätigen Teilhaber.

Zuschr.: H 9621 Annoncen-Expedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1

Postfach 16 01 70, 5300 Bo Tel. 02 28 / 25 69 61

service für Lobbyister

laufendem Folgegeschäft

eller Provisionsfinß fil Notarkonto.

2400,-).

Dazu wird die Stellung der mit der Qualitätskontrolle beauftragten Organe gestärkt. Diese können unter anderem Unternehmen, die Produkte sehr guter Qualität herstellen, die Genehmigung erteilen, ihre Waren zu Preisen zu verkaufen, die um 30 Prozent über dem Durchschnitt liegen. Dagegen kann für Produkte ungemigender Qualitat eine schrittweise Senkung der Verkaufspreise um fümf bis 15 Prozent angeordnet werden.

Die Unternehmen sollen in Zukunft auch freier über ihre aus dem Export stammenden Devisenerlöse verfügen können. Sie werden ferner ihre Erweiterungs- und Modernisierungsprojekte selbst ausarbeiten können. Sie brauchen nur noch dann dem zuständigen Ministerium zur Genehmigung vorgelegt werden, wenn die dafür notwendigen Beträge in den Betrieben der Schwerindustrie vier Millionen Rubel (rund 14 Millionen Mark) und den anderen Industriebranchen 25 Millionen Rubel über-

# 

## Verkaufsleiter Getränke-Industrie. Bier und AfG

50, verh., langi. Erf. im Brauerei- und Großhandelsgeschäft. alle Absatzwege. Umfassende Fachausbildung als Führungskraft im Verkauf/Vertrieb mit fundierten Kenntnissen in der Objekt- und Absatzfinanzierung einschl. Pacht- und Mietwesen; sucht qualifizierte Vertriebsaufgabe in Norddeutschland.

Auskünfte erteilt: Frau Krauel Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16 2000 Hamburg 1, 28 040/24844-2331, FS 2163213

# ... Projekt ... Vertrieb ...

Elektro-Ingenieur, Dipl., 43 J., verh., 2 Kinder, erfahren in Konstruktion, Dokumentation, Beschaffung der Meß-, Regel-, NS-Schalt- u. Steuerungs (SPS)-Ausrüstung für wärmetechnische Industrieanis-gen, brauchbares Englisch und Französisch. Offen und lernfähig für neue gute Technik, möchte zum Erfolg eines fortschrittlichen Unternehmens beitragen

Angeb. u. C 4237 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

## Elektro-ingenieur

60 J., Technikum, Stuttgart, Meß-, Regel- u. Antriebstechnik, Pro-jekt-, Vertriebs- u. Servicekenninisse, langi. Auslandsert., Englisch-kenntnisse, sucht neue Aufgabe. Wunsch: Service-Vertriebs-Pro-jektleitung, speziell Anlagenbau.

Ang. erb. u. A 4257 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

## PRODUCT-MANAGER

(engl., french, span., ital.) is looking for position, for ex. as internat representative (university graduation in art).

Chiffre W 4253 to WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Erfahrene Chefsekretärin 37 J., fijesil, engi. (Ausjandserf. Anstraljen/USA), schnell, zuverässig verschwiegen, 6 J. TV-Erf., ungekündigt, möchte sich verändern. Ang. u. B 4258 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Repräsentant oder im Vertriebsbereich

für Hypobank, Bansparkasse oder Binl. Finansdienstleistungsinstitut, Ranm Norddischild bevorzugt, langl-Erfahrung im Bereich Finner- u. Pri-vatiumdenkreditgeschäft, Marketing, Vertrieh und Vermittlemg von Bank-dienstleistungen, u. a. Hypothelera, Bansparvertr, Vernichsungen, immo-bilien. Nachweisbare akquisitorische Erfolge, beruff. sehr engagiert, flexi-bel, beisstbar. b. c. F 4240 an WELT-Verla Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Mann für alles bewährter kaufm. Angest., 48, sucht demnächst neue Allroundtätigkeit wie Registratur, Abrechng., Kontroll, Fahrten u. Kurzreisen, Lagerverk, Retourenbearbeitg. Versand, Fostabfertig. Ad-hoc-Aufgaben. Beste u. langiähr. Referenz. Ang. umt. FF 488 84 WELT-Verl., Posti., 2000 Hamburg 36. 100 Hamburg 36.

Dipl.-Wirtsch.-Ing.
38 Jahre, unabh., sucht kurzhistig verantwortungsvolle Position in Projektmanagemeni/Organisation c. ä. Zuschr. u. T 4250 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

28 Jahre, verh., möchte nebenbe-rufl. Ihre Verkaufsinteressen im Außendienst (PLZ 44-48) seriös Zuschr. u. L 4288 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl-Ing. E.-Technik, Flugzeugaus-rüstungsmeister, seit 1958 in der Luftfahrt tätig. Ab 1974 im Vertzieb. Bestens eingeführt in der gesamten Luft- u. Raumfahrtindustrie der BRD, PPL + IFR. Zuschriften unter V 4296 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Vertrieb Luft- v.

Raymfahrt gesucht

Leiter Finanz- und Rechnungswesen u. Personalieitung, 50 J., verh. voll belastbar, zuverlässig u. flevibel, sucht per 1 10. neuen Wir-kungskreis. Sehr gut fundiertes Wissen u. Erfahrung – Bilanzen, Abschluß, Kostenrechnung, Be-

triebswirtschaft. Steuerrecht Personalwesen mit Arbeits- u. Sozialversicherungsrecht, EDV-Anwendung Zuschr. u. R 4138 an WELT-Ver-

## lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. INGENIEUP

Angel us E 4239 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bouingenieur 23 J., 4 Jahre Praxis im Ing.-Băro u. Baufirma, möchte als freiberuflichet Mitarbetter mit einem erfahrenen Arraum fiamburg.

Ang. erb. u. M 4245 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Es

**Bodenleger** 39 J., ungeb., seibst., m. Austandserfa rung, sucht Arbeit im inner- u. außereum pitischen Bereich. Angebots writer D 4194 an WELT-Verte

sch 10 08 64. 4300 Essen Glaser 24 J., verh., sucht neue Aufgabe in einer Kunstglaserei.

HOLLÄNDER 25 J., Wirtschaftsl.-Abschl., Erf. als

# as J., whitsenatts: Abschi, Et. als Assistent Productmanager, gt. Deutschkenntn., sucht Stelle im Ber. Marketing u. Betr-wirtschaft Angeb. u. N 4246 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Junes Kaufmanus-Ehepaar selbständig, sucht ab Sept. 85 wohnhaft in Denia/Costa Blanca Aufgabe in Spanien (flexibel).

Zuschr. u. C 4127 an WELT-Ver-

ag. Postfach 10 08 64, 4300 Essei

Serioser Spitzenrerkisfer sucht anspruchsvolle Aufgabe im Verkauf/Management. Zuschriften unter U 4251 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Laborantin (Textil)
27 Jahre, led., abgeschl. Berufsaushildung, langi. Berufserfahrung, sucht entspr. Wirkungskreis.
Angeb. u. V 4252 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg

# Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag.

Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu Preisen berechnet, die gegenüber den Anzeigengrundpreisen stark ermäßigt sind. 1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5.59.

Preis- und Größenbeispiele

30 mm / 2spaltig DM 335,16 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

35 mm / Ispaltig DM 195.51 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

20 mm / Ispaltig DM 111,72 zuzügl. DM 10.26 Chiffre-Gebühr

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubnik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin eine Anzeige

\_\_\_\_\_ mm hoch: \_\_\_\_spaltig zum Preis von DM \_\_ zuzüglich DM 10,26 Chiffre-Gebühr. Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Straße/Nr.;\_

g fut

WENT

50 and 50 and

2022 . 41- L .

• .- .- .. . \_

河里 化共享工作 **4**\_--

Mischul

PLZ/Ort: \_ Vorwahl/Telefon:\_ Unterschrift: Der Anzeigentext;

und Dauerkunden. Auch als G. Dürig Tel. 0 40 / 2 99 14 26 Sichere Existenz Hauptgeschäft gut geeignet. 49, langjährige Tätigkeit als Techn. Leiter, ppa., Branchen: Schiffs-Der Sprung ins kalte Wasser lohnt sich! Darum sollten Sie ein Informationsgespräch mit uns führen. Die es bereits vor 2-3 Monaten getan haben, sind beute schoo erfolgreich tätig u. stehen jederzeit mit Auskumft zur Verfügung. Nähere Information unter T 4294 an WELIT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wela Technik KG technik, Hochleistungs-Sonderschmierstoffe u. Syntheseöle, um-Kantmann Vertrieb Telefon (0 61 04) 33 68 fangr. Erfahrung in Akquisition im In- u. Ausland sowie praxisbezoprakt. Erfahrung Führung, Kal-kulation, Budget, 44 J., led., bish, techn. Güter. Dazu perf. Engl., fließ. Franz., Ital. sucht an-spruchsv. Aufgabe u. D 4238 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen gener Kundenbetreuung, konstruktiv, ideenreich, verhandlungssi-cher, flexibel, fließend Englisch, Französisch in Wort u. Schrift, sucht Verkauf neue, adāquate Aufgabe in leitender Position im Raum HH – HB. **oder Beteiligung** Wer verkauft im Großraum Köln Angeb. erb. u. L 4244 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Berlin – Hamburg – Essen – Köln – Frankfart Medlenpartner sucht abschlußsichere, erfolggewohnte freie Mitar-beiter, auch Damen. Ziehrichtung Industrie & Handel. Wir vergliten hohe Abschluß + Folgeprovisionen. Kundenschutz wird zugesichert. Einarbeitung soll kurzfristig erfolgen. Bestellschein eine nachweisbar gut eingeführ American (male) versed in languages **Partnervermitting** Sofortzuschrift erb. u. R 4248 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

auch kostenlos oder mit Provi-sionsbeteiligung? Anfängliche Mitarbett ange-nehm Kapital vorhanden. Zuschr. u. PH 48 886 an WELT-

BANKVORSTAND (§ 33 KWG), 42 Jehre, verh., in ungek. Stelking bei mittl. Genobank, sucht neue Aufgabe,

WIVEDA / Ehrgeiziges Investitionsprogramm

# Spuren des Rabatt-Kriegs

Der Pharmagroßbandel-Genossenschaft Wiveda eG, Planegg, stehen in den nächsten fünf Jahren Sachinvestitionen von insgesamt 50 Mill. DM ins Haus. Zum einen hat das zügige Wachstum der vergangenen Jahre mehrere Regionalmederlassungen in die Nähe ihrer Kapazitätsgrenzen gebracht. Zum anderen zwingt der extrem scharfe Branchenwettbewerb dazu, neueste Techniken – jetzt automatische Kommissionieranlagen und Roboter - möglichst rasch einzuset-

Mattwoch, 7 Augus

Karten akzepie

rescht

And the state of t

Applied to the second second

with they don't

The St. M. Paint St. Million of St.

The Contain Sport Res

arm to believe date

the this printing

the formation

then writing

ration then den Be

ale! writer det f

i du durch diel.

A Martin brillian

water to temp the

Verter lind des

" and only see

Selvent Er Com:

is rangering

...... प्राप्त हैं. ....

to the Bushing

Service Take

1. fa-18-11 Tr 28-12

irean and an assign

n petalitente z

Ish gkennu

igen ste

: Betatt der Le

municum gerie

t. a.o = Begar

Harris 180

Hapter in Greene

o en e Bann

distribution for

ig orthographa

adapta in Me

in an Gelighe

11. 17.3 1**63** 1

ハースの方面

A 100 000 55

1 - Sign

301 307 825

Calculation Margin

Som the left

Maria 🕹

e. Per

- 1.1% A PEE

14, 250, 25022

Transit Base

· W1114

Huckhill.

or drift

that go

1.301 SP

. Chillia

an Brodi

> M 24

7.5

m

11. TE 1881

Noch bereitet die Finanzierung des Zukunftsprogramms einiges Kopfzerbrechen. Zwar ist die Genossen-schaft mit 28 Mill. DM Eigenkapital (bei 23 Mill. DM Anlagevermögen) relativ gut ausgestattet. Doch 17 Mill. DM davon sind Geschäftsguthaben der 2430 (2280) Mitglieder, die ihre Anteile jederzeit zurückziehen können. Und aus den 50 Mill. DM Investitionen errechnet sich die Wiveda eine iährliche Zusatzbelastung von 7,5 Mill DM - der Gewinn von Steuern

lag 1984 erst bei 6.2 Mill DM. Nach Steuern verblieb davon ein Konsolidierung.

JOACHIM WEBER, Frankfurt Jahresüberschuß von 2,5 (3,4) Mill. DM, dessen Rückgang die Rabattgefechte der Pharma-Großhändler im vergangenen Jahr deutlich widerspiegelt. Der Nachlaß-Krieg scheint jedoch einstweilen vorüber. Nachdem einer der Marktführer zu Jahresbeginn seine Rabatte reduzierte, ist die Branche fast geschlossen gefolgt.

> Trotz dieser Kürzung, die auch die eigenen Mitglieder trifft, will die Apotheker-Genossenschaft ihren Umsatz 1985 weiter um 10 Prozent auf mehr als 700 Mill. DM steigern. Im vergangenen Jahr hatte sie – auch gestützt durch die regionale Ausweitung in Richtung Norden - ein Wachstum um gut 11 Prozent auf 657 (590) Mill DM

Der Vorstoß ins Saarland und nach Rheinland-Pfalz hatte sich bereits 1983 in einem Investitionsbudget von rund 10 Mill. DM niedergeschlagen (obwohl die Mainzer Niederlassung mit einem Volumen von fast 7 Mill DM geleast wurde). 1984 standen die Signale mit Sachinvestitionen von 4 Mill. DM dann erst einmal wieder auf

VORRUHESTANDSREGELUNG / Gewerkschaft klagt

# Nur für Mitglieder?

O. SCHUMACHER, Bonn Die Gewerkschaft Textil, Bekleidung (GTB) fühlt sich um die Früchte ihrer Arbeit geprellt. Daher steht dem Münchener Arbeitsgericht eine Klage ins Haus, mittels der die GTB durchsetzen will, daß nur Gewerkschaftsmitglieder einen Rechtsanspruch auf die tariflich vereinbarte Vorruhestandsregelung haben.

Hintergrund des schwelenden Rechtsstreites: Leut GTB-Tarifvertrag haben lediglich zwei Prozent einer Betriebsbelegschaft einen Anspruch, sich vorzeitig (frühestens mit 58 Jahren) in den Ruhestand schikken zu lassen. Die Gewerkschaftler bringt es nun auf die Palme, daß die südbayrischen Arbeitgeber der Textilindustrie auch Unorganisierte auf die Zwei-Prozent-Klausel anrechnen wollen. "Unerträglich und rechtlich unhaltbar", nennt Pressesprecher O. Berkus in der Düsseldorfer Gewerkschaftszentrale diese Praxis. Und Berkus fügt hinzu: "Wir haben nicht für die Vorruhestandsregehingen gekämpft, damit uns Unorganisierte en vorzeitigen Ausstieg aus dem Erwerbsieben blockieren können.

Diese "Trittbrettfahrer" sind den Gewerkschaftlern schon lange ein Dorn im Auge. So ist es durchaus denkbar, daß die GTB den regional begrenzten Rechtsstreit zum Anlaß nimmt, um ein tarifrechtliches Grundsatzurteil über das Verhältnis von Gewerkschaftsmitgliedern und nichtorganisierten Arbeitnehmern zu

Dem gewerkschaftlichen "Kriegsgeschrei" sehen die südbayrischen Arbeitgeber in der Textilbranche derweil sehr gelassen entgegen. Sprecher Burkard Florack verweist auf einen Beschluß der südbayrischen Betriebe aus der Nachkriegzeit. Dieser besagt, daß tarifliche Vereinbarungen für alle Arbeitnehmer gelten müssen. "In diesem Verbot der Differenzierung sehen wir uns ebenfalls durch höchstrichterliche Entscheidungen bestätigt", betont Florack. Die Forderungen der GTB betrachten die Arbeitgeber daher als einen Verstoß gegen den im Grundgesetz verankerten Grundsatz der Gleichbe-

Florack wirft der klagenden Gewerkschaft auch ein gestörtes Verhāltnis zur Mathematik vor. "Bei der Zwei-Prozent-Klausel nimmt die GTB als Berechnungsgrundlage alle Belegschaftsmitglieder, also auch die werber für den Vorruhestand ausge wählt werden, zählen plötzlich nur noch die eigenen Mitglieder. \* Zusainmenfassend betrachten die Arbeitze ber die GTB-Klage als ausgeklügelte Werbekampagne, um ältere Arbeit-nehmer zum Eintritt in ihre Organisa-

## UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

## Hettlage expandiert

Neurica (VWD) - Die Hettlage KGaA, Neuried, will 1985 weitere Zweitstellen, vor allem in Österreich. eröffnen. Auch in der Bundesprepublik denke man an eine Ausweitung der 36 Zweigniederlassungen. Im Vordergrund stehe dabei die Ver-triebsform "Selbstbediemungs-Mo-de-Center". 1984 setzte die Gesellschaft (ohne österreichische Beteiligungen) nahezu unverändert 337 Mill. DM um. Für 1984 zahlt Hettlage 4 (5) Prozent Dividende auf das Grundkapital von 11,75 Mill. DM.

## Aufwind beim Guß

Düsselderf (J. G.) - Um 5,4 Prozent auf 1,75 Mill. t haben die deutschen Eisen-, Stahl- und Tempergießereien im ersten Halbjahr 1985 ihren Absatz über den Vorjahresstand gesteigert; Straßenfahrzeug- und Maschinenbau waren im In-wie Ausland mit 10 Prozent mehr Gußverbrauch die Haupt-Wachstumsträger. Der Gießereiverband verweist zwar auch auf die im "streikgedrückte"

gleichsbasis. Aber er sieht nun Anlaß die 1985er Produktionserwartung der Branche, die erst 1984 mit 2 Prozent Plusrate aus vierjähriger Talfahrt herauskam, mit einem Anstieg von 2,5 bis 3 (bisher 2) Prozent anzusetzen.

## Spitzen-Ausbildungsplatz

Köln (os) - Mit einer Ausbildungsquote von 14 Prozent halten die Sparkassen einen Spitzenplatz bei den ausbildenden Betrieben in der Bundesrepublik und bilden damit fast jeden zweiten Bankkaufmann Hans-Ludwig Oberbeckmann, Geschäftsführer des deutschen Sparkassen- und Giroverbandes, erklärte zur Eröffnung eines Bildungszentrums der Stadtsparkasse Köln, daß die Sparkassenorganisation 25 000 Auszubildende unter Vertrag habe. Mit 55 Prozent überwiege deutlich der Anteil junger Frauen. Der Sparkassenverband, so Oberbeckmann, sei überzeugt, daß Geldausgabe-Automaten, Kontoauszugsdrucker und computergestützte Sachbearbeitung die Zahl der Angestellten kaum ver-

BERKEMANN / Mit Fußeinlagen groß geworden

# **Tennisschuh-Welle bremst**

JAN BRECH, Hamburg sen Tagen 100 Jahre. Das Familienunternehmen zählt zu den führenden Herstellern von orthopädischen Spezialerzeugnissen und hat sich das Firmenmotto "Alles für den Friß" zugelegt. Zum Jubilâum werden zum ersten Mal ein paar Zahlen zur Geschäftsentwicklung genannt. Danach hat das Unternehmen im Jahr 1984 mit 400 Mitarbeitern einen Umsatz von rund 50 Mill, DM erzielt. 70 Prozent davon entfallen auf Fußbett-Schuhwerk, der Rest auf andere orthopädische Produkte. Der Export-

anteil wird mit 25 Prozent angegeben. Neben dem Hamburger Werk, dem ein eigenes Forschungs und Entwicklungsinbor angegliedert ist, verligt Berkemann über einen weiteren Produktionsbetrieb in Pirmasens. Die gesamte Kapazität ist ausgelegt auf die jährliche Fertigung von etwa 750 000 Einlagenrohlingen, 200 000 Paur Holz Gymnastiksandalen sowie 760 000 Fußbett-Sandalen, die im Rachjargen: Clogs" heißen. Der Ver-trieb ist strikt fachbandelsorientiert.

Die durchschnittlichen Zuwachs-Heinrich Ad. Berkemann raten von 5 Prozent früherer Jahre GmbH & Co, Hamburg, beteht in die- hat Berkemann seit 1983 nicht mehr erreicht Zurückgegangen ist vor allem der Absatz von Fußbett-Sandalen aus Holz. Hier mache sich, so betont die Geschäftsführerin Melitta Berkemann, die Tennisschuh-Welle bemerkbar. Die bei Berkemann entstandene Lücke sei durch neu entwickelte Sandalen mit weicheren und biegsamen Böden geschlossen worden.

> Nach Angaben von Frau Berkemann, die den Bereich Forschung leitet, stammen 90 Prozent der Produkte für den Fuß und gut 50 Prozent der großorthopädischen Erzeugnisse wie Spezial-Korsetts und Schienenapparate aus eigener Forschung und Entwicklung. Produktinnovation habe stets die Geschichte des Unternehmens bestimmt, erklärt Frau Berkemann. So habe der Firmengründer die "bahnbrechende Idee" der fußstützenden Einlagen gehabt, die noch heute als Einlagenrohling zur Weiterverarbeitung nach Maß für den orthopäischen Fachbetrieb produziert

SCHMIDT + CLEMENS / Nach Verlusten nun Aussicht auf zwei fette Jahre

# Edelstahl-Spezialist im Aufschwung

Trotz der in heimischer Region überdurchschnittlich hohen Arbeitslosenquote von zehn bis elf Prozent mühe man sich erfolglos um die Ein-

stellung von 30 bis 40 zusätzlichen Fachkräften. Deshalb helfe man sich mehr als gewollt mit Überstunden und könne nur hoffen, daß alle modem gewordenen Bestrebungen um tarifliche oder gesetzliche Überstunden-Eindämmung ebenso scheitern wie die eigene Facharbeiter-Suche.

Auch solches Schlaglicht wirft die Edelstahlwerk Schmidt + Clemens GmbH & Co. KG, Lindlar bei Köln, auf ihr nun endlich und deutlich aufwärts gerichtetes Geschäft. Die 106 Jahre alte Familienfirma, größte im knapp zwei Dutzend Produzenten umfassenden Kreis deutscher Mittelständler, die mit Guß und Schmiede hochwertige Edelstahl-Spezialprodukte (bis hinauf zu Kilopreisen von 300 DMO vor allem für die Investi-

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Balingen: Erich

W. Hailfinger Handelsges. mbH; Bets-dorf: METEG Medizinisch-technische

Geräte, GmbH, Daaden-Biersdorf; Bickeburg: Olevee Moden GmbH, Seggebruch; Nerge-Moden Ges. 1 mo-dische Damenbekleidung mbH & Co.

KG. Seggebruch; Celle: Gutzeit GmbH, Hambühren; Fürth: Fritz Schultheiß KG, Gerbardshofen; Han-

nover: "AS-Finanz" Kreditvermitt-lungs-Ges. mbH; Köln: Miller's Pom-

mes Frites GmbH; Ottweller: Verlag Deutsche Senioren Zeitung GmbH; Il-lingen; Verden: Offset Schneider Druck GmbH & Co. KG; Schneider-Druck GmbH; Weißenburg: Nachl. d.

Babetta Köbler; Welfratshamen: Hoffrimmer & Spahn GmbH i. L., Te-gernsee; Wuppertal: Holldorf + Holl-dorf Ges. mbH, Velbert.

tionsgitterindustrie berstellen, spürt durch Export-Sondergeschäfte ge daheim und auf dem Weltmarkt den Konjunkturaufschwung.

Die Wende ins Positive kam auf leisen Sohlen. In 1984 hat S+C zwar seinen Umsatz um 8,3 Prozent auf 147 Mill DM und den Auftragseingang um 26 Prozent auf 160 Mill. DM gesteigert. Aber das verschwiege Rendite-Resultat des freiwillig publizierenden Mittelständlers ("die Konkurrenz meldet nicht einmal den Umsaiz") war immer noch, wie das auf 15,2 (15,8) Mill. DM gesunkene Eigenkapitalkonto andeutet, leicht negativ. Aber nur noch deshalb, wie der aus der Gründerfamilie stammende Geschäftsführer Christoph Schmidt-Krayer betont, weil 1984 mit Frühpensionierung die Belegschaftszahl (letztmals) drastisch um 5,4 (5,8) Prozent auf 1178 reduziert wurde.

Kine Reduzierung, die nun neuer Zuversicht weicht. Im ersten Halbjahr 1985 hat S+C den im Vorjahr

schönten Auftragseingang mit nun 90,3 Mill DM um 1,1 Prozent übertroffen - mit der Aussicht auf gut sechsprozentige Steigerung der Auftragsbuchungen auf etwa 170 Mill DM im vollen Jahr. Und dies begleitet

mit Anstiegstendenz der 1984 bei 28 Prozent liegenden Exportquote. Nach zwei insgesamt circa 5 Mill. DM schweren Verlustjahren (bis Ende 1983), so resumiert nun die S+C-Geschäftsführung, habe die Firma allerbeste Aussicht, in 1985 wie in 1986 mit stattlichem Gewinn zu arbeiten. Dies auch deshalb, weil man 1984 wie 1985 mit je drei- bis fünfprozentiger Verkaufspreis-Steigerung wenigstens das meiste des eigenen Kostenan-

von einem mindestens elfprozentigen

Umsatzanstieg auf etwa 164 Mill DM

stiegs kompensieren könne. Aber die zuvor erlittenen Verluste könne man damit beileibe noch nicht

## NAMEN

Gunther A. Luedecke, Vorsitzender der Geschäftsführung der Tetra Pak Rausing & Co. KG, Hochheim, feierte am 4. August seinen 60. Ge-

Birger Steinbrück wurde Nachfolger von Dieter Schweinle als Leiter Personal- und Sozialwesen der General Electric-Deutschland, Frankfurt. Schweinle hat mit Wirkung vom 1. August eine neue Aufgabe bei Calma der General Electric Industrial Automation Gruppe, London, übernom-

F. Schneiderhan wurde mit Wirkung vom 1. August für die Dauer von fünf Jahren zum Geschäftsführer

der International Harvester Company mbH, Neuss, bestellt.

Heinz Jürgen Cordes, Chef der CP Cordes und Partner Engineering Proktgesellschaft, Ottobrunn, und im Bundesvorstand des Verbandes Beratender Ingenieure VBI zuständig für die Auslandstätigkeit, ist in den Vorstand der Fédération Internationale des Ingénieurs Conseils DIDIC, des Weltverbandes der unabhängig tätigen Beratenden Ingenieure, gewählt

Günter Arnold ist seit Anfang August Nachfolger von Richard Hiel als Marketingleiter Fotografen und Labors bei der Kodak AG, Stuttgart.

MÜNCHENER MESSE/ Verlegung des Geländes geplant

# Neuer Standort alter Flughafen

Rine Standortverlagerung des Münchener Messegeländes von der mitten in der Stadt gelegenen Theresienhöhe auf das nach dem Bau des Münchener Flughafens II in Erding freiwerdende "alte" Flughafengelande in Riem plant die Münchener Messe- und Ausstellungs-GmbH (MMG). Nach einer Überprüfung von sieben Gebieten in Stadtrandlage kommt die MMG in einer "Denkschrift" an den Münchener Stadtrat zu dem Ergebnis, daß dort die Bereitstellung einer Teilfläche "von etwa 80 Hektar die günstigste Lösung" ist ein neues "voll funktions- und international wettbewerbsfähiges" Messegelände

Die ersten Vorstellungen gehen davon aus, wie Messe-Chef Werner Marzin vor der Presse erläuterte, in einer ersten Baustufe 130 000 qm Hallenfläche mit entsprechend großem Freigelände bis zum Jahr 1994 zu erstellen. In einem zweiten Schritt sollte dann der Ausbau auf "optimale" 160 000 qm erfolgen. Das Investitionsvolumen bezifferte Marzin "nach einer total groben Schätzung\* auf 650 bis 700 Mill DM zu heutigen Preisen ohne den Grundstückskauf und die notwendigen Verkehrsanbindungen.

Diese Verlagerungspläne bezeichnete Marzin in Übereinstimmung mit Oberbürgermeister Georg Kronawitter als "Vorwartsstrategie", um im harten Konkurrenzkampf der nationalen und europäischen Messeplätze langfristig bestehen und München auf Teilgebieten zu einer weltweit führenden Messestadt machen zu können. München als Hochtechnologiezentrum der Bundesrepublik habe in Zukunft gute Chancen auf den Gebieten Elektronik, Luft- und Raumfahrt, Transportsysteme sowie

DANKWARD SETTZ, München für verschiedenste Wanderausstellun

Das Messegelände auf der Theresienhöhe platzi, so Marzin, trotz der Erweiterung in den letzten Jahren aus allen Nähten und bietet keine nennenswerten Expansionsmöglichkeiten mehr. So hätten beispielsweise zur Computermesse Systems rund 100 Firmen und zur Sportartikelmesse Ispo sogar 120 Firmen mehr kommen wollen, als unterzuhringen sind Schon diese Entwicklung bedinge tendenziell eine Vergrößerung des Raumbedarfs der einzelnen internationalen Spitzenveranstaltungen.

Volle Unterstützung findet Marzin dabei bei Oberbürgermeister Kronawitter. Ohne das Ergebnis der noch zu führenden Untersuchungen und die Beratungen des Stadtrates präjudizieren zu wollen, steht München seiner Ansicht nach vor der Entscheidung, eine Begrenzung der Messe nach dem Motto "klein, aber fein" in Kauf zu nehmen oder aber mit einer

Weitere Wirtschaftsnachrichten auf Seite 14

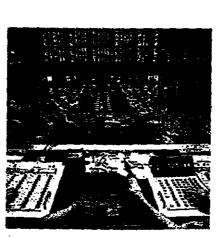
Standortverlagerung Expansionsmöglichkeiten "für die nächsten hundert Jahre" zu schaffen. Er sei sich im klaren, daß dies ein "heißes Eisen" sei.

Zweifelsfrei stehe fest, so Kronzwitter, daß die Messe für die Stadt ein bedeutender Wirtschaftsfaktor sei. So hätten allein im vergangenen Jahr 20 Messen und 1348 Kongresse, Tagungen und Seminare hier stattgefunden. Rund 2,3 Millionen Besucher seien dazu angereist. Den wirtschaftlichen Umsatz, den der Messeplatz bewirkt, schätzte er auf 750 Mill. DM pro Jahr, womit rund 50 000 Arbeitsplätze direkt und indirekt gesichert würden.

# **Engagement** beim Daueremittenten:

# Als Emissions- und Handelsadresse führend.

# Helaba Frankfurt.

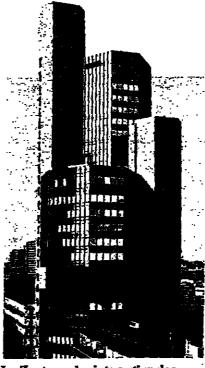


Breite Wertpapierpalette und aktive Kurspflege sind die Vorzüge unseres Hanses.

Als einer der größten Daueremittenten am führenden deutschen Bankplatz bietet Ihnen die Helaba Frankfurt nach individuellen Ausstattungserfordernissen und Laufzeitvorstellungen eigene Pfandbriefe, Kommunalschuldverschreibungen, Kassenobligationen, Sonstige Bankschuldverschreibungen und Schuldscheindarlehen. Eine marktnahe Kurspflege sichert die Liquidität und Fungibilität Ihres Portfolios. Eine sichere und flexible Anlage.

Arbeiten Sie mit einer ersten Handelsadresse am Börsenplatz Frankfort.

Die Palette an eigenen Produkten wird durch ein aktiv betriebenes Handels- und Konsortialgeschäft ergänzt. Die Tiefe und Breite des Angebots an Festverzinslichen und Aktien ermöglicht



Im Zentrum des internationalen Wettbewerbs: Helaba Frankfurt.

maßgeschneiderte, auf individuelle Kundenwünsche ausgerichtete Anlagekonzepte.

Das breite Angebot an "klassischen" Festverzinslichen wird durch neue Anlageinstrumente ergänzt.

Null-Kupon- und Zinssammel-Anleihen zählen zu unserem Produktangebot. Commercial Papers der Helaba Frankfurt erhielten am US-Domestikmarkt das bestmögliche Rating durch Standard & Poor's und Moody's. Die Bank verwaltet und verwahrt Ihr Portfolio. Das eigene Wertpapier-Informations-System (WIS) und das EDV-gestützte Depot-Management-System "RentSys" geben die notwendige Transparenz über Ihren Bestand und machen Anlagestrategien bei unterschiedlichen Szenarien rechenbar.



Der Standort verpflichtet zu Leistung.

Der Standort in der Frankfurter City, eine Eigenkapitalausstattung von rd. 1,3 Mrd. DM sowie über 68 Mrd. DM Geschäftsvolumen, mehr als 50 Mrd. DM Kreditvolumen und über 27 Mrd. DM Gesamtumlauf eigener Wertpapiere kennzeichnen die Leistungsfähigkeit der Helaba Frankfurt.

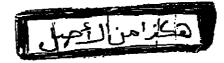
Hessische Landesbank -Girozentraje-Junghofstraße 18-26 6000 Frankfurt 1 Niederlassungen in Darmstadt und Kassel Auslandsstützpunkte in London. Luxemburg and New York

**Helaba Frankfurt** 

2300.032

With a residence THE RESERVE AS THE

## Aktien leicht uneinheitlich Fortlaufende Notierungen und Umsätze Autowerte blieben aber überwiegend freundlich \_1395-0-03 218-8-7-750 215-7-7-7-5 DW. – Auf dem Aktienmarkt setzte sich ga rerseits erhielt sie aber auch Anregungen von Ausland lagen sowohl Kauf- als auch ufträge vor. Negativ beeinflußt wurg zeitweise von den deutlich wenn auch wegen wieder stärker ins Bewußtsein der Anleger gedrungenen Anslandsrisken von der im Gange befindlichen Zinssenkung nicht profitieren konnten, zogen Versicherungsaktien weiter an Albingia überschritten erstmals die Marke von 1000 DM. Frankfurt: Wella und Chemieverwaltung verbesserten sich je um 20 DM und Braum AG um 10 DM. ADT verminderten sich um 1,30 DM. Esslinger Maschinen büßten 10 DM umd Pfaff 5,50 DM ein. Düsseldorf: Um 4 DM verbesserten sich Kabel + Metall, um 5 DM Heag auf. Dt. Atlanten verminderten sich um 5 DM. Hamburg: HEW wurden mit phis 1 DM Market Neuer 1 DM. Die Sonderbewegung bei den iHH-Stämmen setzte sich nicht eiter fort. Der Kurs stabilisierte ch um 175 DM. Trotz des Vorgsanstiegs bileben nennenserte Gewinnrealisationen bisher us. Interesse kam während der örsenzeit für Kaufhof-Aktien uf. Der Kurs zog daraufhin deutch an. Bemerkenswart wider-9 DM, Schering 4 DM und Heritz 1 DM 21. Rheinmetall Vz. verforen 1,50 DM, Dt. Hypo Berlin waren unverändert, und Berl. Elektro sich um i DM, Agrob Vz. um 2,80 DM und Audi AG um 10 DM. Dy-wideg schlossen um 2 DM leichter, Heilit sanken um 5 DM und Süd 775 527 is zwei DM befestigten. Sche-ing-Aktien, die unter der Kapi-alerhöhung gelitten hatten, erhol-en sich weiter. Deutlich besser la-. 29,5-31-27-9,5 auch Linde-Aktien, deren sentwicklung ebenfalls durch abgeschlossene in Mitleiden-Hamburg: HEW wurden mit plus 1 DM und NWK-Vz mit plus 3 DM gehandelt. Markt und Kühlhallen verminderten sich um 4,50 DM und a-Aktien Sie erreichten mit 39 einen neuen Höchststand 5.8. 177 153,8 146,50 177 153,8 146,50 177 153,8 146,50 177 154,6 177 154 147,5 148,5 177 154 147,5 148,5 177 154 147,5 148,5 177 154 147,5 148,5 177 154 147,5 14 27928 5545 5505 5705 1455 1-400 500 5200 500 5200 500 5200 500 5200 600 5200 600 5200 600 5200 600 5200 600 5200 600 5200 600 5200 600 5200 600 5200 600 5200 6 3758 1,7000 1,5000 1,5000 3,6507 3,6507 1,600 1, Title System Josting Dyssellis Swifing Backlin GRD-Igania Ggstarest Ggstarest Grandbest: Div Glandbest Folk Mog Ad, Berlier Hondsatparest 144 115 26 7808 170 546 6006 505 196 505 7906 7306 2256 650-G 2500-G 1895-529 1405-5529 1405-5529 1405-5529 1405-5529
1405-5529 1405 214 3951 181,545 151,55 5751 154,55 5751 154,55 151,55 5751 154,55 154,5 3.8 97 475G 384 425G 4158 102G 2146 220 6216 31536 141 7606 329 11536 67505 2486 54536 325 45336 325 45336 325 45336 325 45336 325 45336 1320 927 131 177,5 108,1 109,9 131,5 109,9 131,5 109,9 131,5 109,9 131,5 109,9 131,5 109,9 131,5 109,9 131,5 109,9 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 114,5 115,5 114,5 190G Georg 370G 1708 340G 25 4.5 Freiverkehr 387 1320 1280G 310G 271bG 102 314 Unnotierte Werte 1294 121TG 245,5 229G 759G 3000G 136 31756 9757 121,3 90.5 1151 218 237,5 275G 32650G 22508 1405 G 22508 1405 G 17905 18705 550 143 548 7006 7806 28507 7806 4906 4156 1437 1436 497G 300G 397G 825G 750G 419 290G 178,5 17 710G 205G 481G 3771 365b Ausländische 100,75 97,75 105,6 104,55 101,25 103,51 100,50 101,7 DM-Anleihen ISPETITION AND THE PROPERTY OF ### A Premark ## it mittige. 73/88 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 |
103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 | 103/6 8 Fin. 1. Str. 71/86 187 dg. 17/87 190, 37 87 dg. 17/87 190, 37 88 dg. 30/90 190 190, 37 88 dg. 30/90 190 190 7 Finniand 72/87 197 197 7 Finniand 72/87 197, 450, 37/86 197, 57 197, 450, 45/87 197, 450, 45/87 197, 450, 45/87 197, 450, 45/87 197, 450, 45/87 197, 450, 45/87 197, 450, 45/87 197, 45/8 7½ Asmer 73/83 7 Australian 72/87 5% dgt. 77/89 6 dgt. 78/88 8% dgt. 80/90 9% dgt. 81/91 9% dgt. 81/91 7% dgt. 82/91 6% dgt. 83/95 7% Avon 53/95 8 Banco Obres 71/86 804 Bb NDC 77/87 5% dgt. 78/86 7% dgt. 78/86 17% cc. 2 50/97 9% cc. 2 50/97 9% cc. 2 50/88 10 cc. 51/91 9% cc. 52/97 9% cc. 52/97 9% cc. 52/97 9% cc. 52/97 7% cc. 52/97 5% cc. 75/95 8% cc. 75/95 10c. 77/95 7% Mount les 53/90 7% cc. 77/95 7% Mount les 53/90 7% cc. 77/95 11 Nac. Finance 52/90 7% cc. 77/96 5% cc 8 cgl. 90/87 39: 6gl. 80/92 39: 6gl. 80/92 39: 6gl. 80/93 10% 6gl. 81/97 99: 6gl. 82/97 99: 6gl. 82/97 99: 6gl. 82/97 69: 6gl. 82/97 69: 6gl. 73/83 69: 6gl. 82/97 69: 6gl. 83/97 79: 6gl. 83/97 Pis doj. 54/94 7h 50/7 74/80 7h 50/7 74/80 7h 50/7 74/80 64 5hef hn. 77/80 64 5hef hn. 77/80 64 5hef hn. 77/80 7h 50/7 84/94 7h 50/7 84/97 7h 50/7 84/94 8 50/7 67/98 8 50/7 67/98 6 50/7 67/98 6 50/7 74/9 Intercent, Tc str. Inspirated as 7(2) 5 100.5 5 107.55 107.55 109.5 5 100.5 k 100.7 107.5 107.5 107.5 108.6 100.1 100.7 100 1003.1 26 1003.1 26 104.5 25 100.5 25 143 08 84 50 815.25 14 02 1755 00
1755 00 1755 100.46 100.75 104.15 194.75 191.5 100.5 10 114,1 114,5 114,10 114,335 114,335 118,335 110,335 110,335 110,34 110,35 110, 185.56 185.57 185.57 180.55 18 185,1 197,75 197,75 194,25 194,25 194,25 194,25 195,25
195,25 195 105.75 105.55 105.55 105.65 105.65 105.55 105.56 107.56 10 8 Johnsesburg 71 Me dat, 12,873 Me dat, 72,873 Me dat, 72,873 Me dat, 72,883 Me dat, 82,978 Me dat, 72,883 Me dat, 82,978 Me d 79. dgl. 80790 105 1 Singer 34,375 Sparry Corp. 34,375 Stand, Oil Collit. 37,25 Stand, Oil Collit. 37,25 Stand, Oil Collit. 37,25 Teleschine 744,375 Teros 8046 Corp. 34,75 Trors 8046 Corp. 34,75 Trors 8046 Corp. 15,875 Utal Corp. 15,875 U Hrom Wolker Res. Hudson Bay Ming. Hudson Bay Ming. Hudson Bay Ming. Hudson Bay Ming. Hudson Gold-AIzaza Inter City Gos Lird. Interprov. Pipeline Kerr Addison Lot Minerab Mosney Fergisson Moore Corp. Noronal Mines Noronan Energy Res. Northern Telecon. Nove An Alberta 'A' Nu West Group Dookwood Petrol Plooser Development Provigo Inc. Ronger OB Revenue Properties Ro Algom Royal Bk. of Con. Seagram Shell Conacie Sherift Gordon Sherift Gordon Sherift Gordon Sherift Gordon Mesticoler Transc. Insteas 198 308 Mitgetsilt von Merril Mingetsilt von Merril Mingetsilt von Merril 5.4.45 77 1.5.45 77 1.5.45 77 1.5.45 7.5.55 7.55 7. 6&E 31,75 7,125 95,25 16,125 42,875 14,875 15,875 15,875 15,875 15,875 15,875 15,875 15,875 15,875 15,875 15,875 15,875 15,875 1 Ausland 2.8. 18,57 1927 247 2575 6837 1629 3972 1629 150 465 557 1690 255 458 Free St. Geduld S General Bectric Guinness Hawker Skiddeley ICI perial Group Llayds Bank Lantho Marits & Spencer Midland Bank Not. Westminster Amsterdam Tokio Zürich Madrid General Dynamic General Bactric General Floods General Motton General Motton Global Natural Global Natural Global Natural Global Natural Heritago Hallburton Heins Heritago Hallburton Hallburton Hallburton Hallburton Land IIV Corp. Mc Dement London Hallburton Hallbu Paris ACF Holding Aegon Alg. Br. Neder! Anney Anno Sonk Berker's Potent Bijentoor! Bob Lucos Sredero Bushmann Dessetus: Folder Gist Brocades Och-v. d. Grinten Hogemeiler Heinekan Blechr. IJM Hoogoven Kon. Notionate Ned. Ned Jloyd Grosp Ocursere von Pathoed Philips Siji-Scheide Robeco Royd Dutch Credit Lyornois Bt. Unilever Ver. Nissch. Volkar Stavin Westlond Utr. Hyp. Index: ASPYCES New York Bonco de Bibao Bonco Central Bonco Central Bonco Popular Bonco de Santant Bonco de Vizcoya Const. Aux. Ferra Cros Drugodos El Aguillo Esp. Petroleos Union Fenio: Fecsa Hidroelectr. Esp. Hidroelectron Esp 6.8 1410 |
1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 | 1410 6.8. 237,5 100,1 123,6 501 247 247 245,5 51 99 162 109,5 5.8.00 845 7.100 945 7.750 1.400 1.771 1.355 7.751 1.410 1.771 1.550 1.410 1.550 1.5 Air Uquide Alathom Atlant Beghin-Sey BSN-Gerv-Dor Correlour Club Méditerr CSF Thomson France Petrol II Hachette Imetel Laforge Laforges Laforges Laforges Laforges Machines Bull Micholis Modit-Hennesy Vouliney Permod-Ricard Per 5.8 349 345 346 346 315 72 126,3 70,5 - 125,3 70,5 - 25,75 - 2 68E 58 7.425 447.55 447.55 445.55 445.55 445.55 445.55 445.55 445.55 445.55 445.55 447 Adv. Micro Dev. Antrac Lite Alcon Aluminium Alcon Alcon Aluminium Alcon Alled Chemical AMR Corp. Amax. Am. Cyanomid Am. Express An. Motors An. Est. & Telegr. Amoco Corp. Astorco Altoratic Richfield Awan Products Bally Bit of America Bethishem Steel Bit of America Bit of Bocker Booling Enurewick Burroughs Coteppillar Comett. Edison Comett. Edison Comett. Edison Comett. Edison Control Dette 24777444915445715 75 5457575445755 76 54575754575 77 5457575 77 5457575 77 54575 77
54575 77 79 217.5 342 151.8 61.3 74.5 180.5 69.3 12.5 69.3 12.5 69.5 194.5 195.5 194.5 943,90 5.A. 224 709 134.20 136.20 14.00 136.20 14.00 97.10 14.00 24.02 24.00 26 London 16.3 4.65 7,85 9,8 26.9 13.3 25,2 \$4.277 117,75 130 397 396 398 398 398 398 398 398 144,94 317 19 28.77.80 117.30 397 336 336 533 436 436 436 436 19.5 20.5 37.25 30.625 30.625 42.875 15.125 15.125 16.125 27.75 14 13.875 21.25 Singaput 336 534 535 490 545 545 110 175 535 1680 1860 216 2675 3635 8880 1785 7200 4400 4990 1650 1855 219 2875 4020 8800 6740 1785 7170 4390 5000 Cycle + Car. Cold Storoge Dev. Bk, of Sing. Fraser + Neave 3,44 2,66 5,55 377 765 339 341 244 505 950 360 371 785 339 353 336 239 505 950 340 2,35 2,3 8,25 1,87 1,38 1,38 1,48 8,5 1,9 2,36 3,68 95,10 94,95 Devisen und Sorten Goldmünzen Optionshandel Devisenmärkte Die freundliche Grundstimmung für den US-Dollar hielt am 6.8 an. Der Handel verlief etwas leibhafter als gestern und zeigte eine kontinuterliche Aufwärtsbewegung für den US-Dollar von 28340 bis 2,8425. Der amtliche Kurs ing mit 2,8394 um 0,7 Prozent. Der amtliche Kurs ing mit 2,8394 um 0,7 Prozent. Om nahem den gleichem Prozentsatz, nämlich um 0,8 Prozent. ermäldigte sich der Runs des Phundes gegen D-Mark amt 3,841. Nachbürslich wurde sogar zeitweise nur noch 3,83 bewilligt, die Bank of England soll stitzend eingegriffen haben. Der neue Schwächsenfall soll durch Phund-Verlähufe umd die Befürchtung eines geringeren Wachstums der Geldmenge im Monat Juli als ursprünglich vermustet ausgelöst worden sein. Der Schweizer Frankom fiel gegen D-Mark um 8,5 Promille auf 121,00 zurück, da der Kuragewinn des US-Dollar dort noch susgeprägter war als in der Bundenrepublik. US-Dollar im Annsterdam 3,1930; Brünsel 5,2500; Paris 2,6320; Masland 1862,50; Wien 19,9330; Zürich 2,3480; Ir. Phund/DM 3,145; Pfund/Dollar 1,3528; Phund/DM 3,841. Devisenmärkte Devisenterminmarkt Frankins: 06.08. 85 2095 Optionen = 109 350 (108 100) Aktien, davon 363 Verkaninoptionen = 18 800 Aktien, davon 363 Verkaninoptionen = 18 800 Aktien Kanfoptionen: AEG [0-110/22, 10-230/72, 10-140/3, 1, Agiv 10-340/73, BASF 16-191/32, 10-210/14, 10-221/15, 10-229/10, 20-440/73, BASF 16-191/32, 10-210/14, 10-211/14, 10-220/3, 10-230/8, ERC 10-224/28, BEF 16-320/7, Bay, Brypo 10-339/21, 10-345/30, 1-370/24, BASF 16-407.5/19, 2 10-420/13, 10-480/5, 1, 1-30/8, 2, 1-450/8, 1-500/5, 4-500/8, Bay, Vereknabi, 1-420/18, Cessumerzhie, 10-210/14, 10-220/9, 10-230/4, 10-240/14, Comiti 10-127/16, 10-157/5, 10-100/5, Dalmiler 10-250/45, 1-850/22, 4-850/80/75, 4-1000/90, 50-290/8, 10-100/5, Denisohe Bk, 10-20/14, 10-100/9, 10-20/11, 1-570/32, Drendiner Bk, 10-20/84, 10-20/12, 10-200/11, 1-570/32, Drendiner Bk, 10-20/84, 10-20/35, 10-20/12, 10-20/14, 10-100/9, 10-120/3, 10-20/14, 10-20/14, 10-20/14, 10-100/9, 10-100/3,
10-100/3, Frankfurt: 06. 08. 65 6.8.85 Anicauf 1285,00 1255,00 210,00 217,00 227,00 227,30 217,50 213,75 908,00 924,00 Verdoauf 1824,50 1519,40 649,80 258,78 211,47 275,31 253,94 1073,02 1083,25 987,57 Geldmarktsätze 211,50 168,75 161,75 853,00 168,73 87,73 395,73 269,51 218,60 212,90 1038,54 215,80 117,14 485,36 127,97 Euro-Geldmarktsátze efr. 4%-4% 4%-4% 4%-4% 4%-5



Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen.

Das Poster dieses Anzeigenmotives im Format DIN A 2

und die Schrift "Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen"

senden wir Ihnen auf Wunsch geme zu.

Aktion Gemeinsinn e.V., eine Vereinigung unabhängiger Bürger, Schumannstraße 57, 5300 Bonn 1 SCHARPE DRAHTLOSE ALARMSYSTEME

Aut Sinhenstein 2 - 5972 Dreisich Tel. 9 61 83/8 2134-6 75 28 Telest 41 4326

で、中のでは、他のでは、「他のでは、」」」」  「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」」 「他のでは、」」」 「他のでは、」」」 「他のでは、「他のでは、」」」 「他のでは、」」」 「他のでは、」」」 「他のでは、」」」 「他のでは、」」 「他のでは、」」」 「他のでは、」」 「他のでは、」」」 「他のでは、」」 「他の	Product   1984	### Continue of the Continue o	The state of the	## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	F 6 Kontatikoku Phabi 134G 1326 F 6% agil 87 128G 124 5.8 F 3% Kontalen 78 145G 1484 98T F 7% Kontalen 78 145G 1482 186G F 3% Manudal F, 78 105G 105G	F 4th Enthum, Int. 72  F 5th Stockers Corp. 78  F 5th Tok Storm, 75  F 7th
	Fester schlossen die Goldterminnetierungen an der Ne Yorker Comex, während Silber deutlich nachgab. Ebe falls schwächer ging Kupfer aus dem Markt. Die Kaffe notierungen bülten in New York ein, während Kake zulegen kopmte.  Getreide und Getruideptodukte  Weizen Grapp (chus) 5.3. 21.5 be. 21.	1882   12,50	Cont.   Depart. Chig    E.R.   2.R.   Aug.   Siz   S	### 2.5	Goold DN   in friengods     Genel Lond Fisher)   29720   2978     Genel Lond Fisher)   29720   2978     Elizandromet.   29720   2973     Elizandromet.   29730   29730     Elizandromet.   29730   29730	New Yorker Proise   S.2.   2.8   Gold H. & H. Ashada   S2.75
3801	In Freiheit dienen. Der Satz stammt von einem der großen Schriftsteller der deutschen Nation. Von Theodor Fontane. Es ist ein guter Leitsatz für die Bewältigung der Zukunft. Wir sollten ihn beherzigen.	Stelly. Chefredakteure: Peter Gilles, Man- fred Scheil, Dr. Günter Zehm  Bersier der Chefredaktion: Heinz Barth  Bamburg-Ausgabe: Diethart Goos, Kleus  Bruns (stelly.)  Chefe vom Dienst: Kleus Jürgen Frürsche, Priedt. W. Hoering, Heinz Elege-Löhle, Jena-Martin Lätdeles, Boenz, Herat Hilles- heim, Handburg  Verastwertlich für Seite 1. politische Rach- richten: Gernot Fachus, Kleus-J. Schwehm (stelly.), Kleus-Jones (stelly.), Br. Tageswicken; Deutschland: Norbert Koch, Riediger v. Wol- kowsky (stelly.), Lindenstinnale Politik Man- fred Neuber, Amland: Jürgen Liningti, Mar- ta Weißenbiller [stelly.]; Seite 3: Borichard  Müller, Dr. Manited Rowald (stelly.), Mei- nangen: Enne von Loctweinsern; Bundes- wehr: Riediger Hondac, Orlewoye Dr. Carl	TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND  and Antinge is gebühren sind bei Michtbelis Verlages oder Arbeitstrieder Alles 92, Tel. (92 28) 30 41. Telez 8 5 714  Fernkopierer (92 26) 37 36 5  mitten Berütt inden Berütt 1000 Berüt 9100	ment bei Zustellung durch durch Träger DM 26.50 ein- Mehrwertsteuer, Anstands- Mehrwertsteuer, Anstands- Mehrwertsteuer, Anstands- Mehrwertsteuer, Anstands- Mes zus ein der Anstands- Mes zustellungen des seinstellungen Monstalen des singe- len und aufliesen bei zum 10. Monsta im Vertag schriftlich  moreitätiete für die Destands- ke. 63 und Konstantionstagtif ELT am SONNTAG St. 13  Me, für die Hemburg-Arung- silche Berse zu Dissel- fürlieben Berse zu Dissel- fürlichen Berse zu Dissel- fürlichen Berse zu Dissel- fürlichen Berse zu Bennever,  m Börer Minchen und der	50 gehr. Gahelstapler Diesel – Elektro – Gas in großer Auswahl ab Lager Günstige Finanzierung Reparatur – Kundendlenst – Prüfbuchabnahme – Vermietung Gabelstaplar-Ringer-Gaibli Handelsstrafia 6	Der Uhu braucht unsere Hilfe Infomappe für 3,50 DM (Briefmarken) anfordern! Aktion zur Wiedereinbürgerung des Uhus Hertzweg 13 5650 Solingen

2000 Hamnover 1, Lange Lambe 2, Tel. (05 11) 1 78 11, Telex 8 22 919 Annutages: Tel. (05 11) 5 49 00 60 Telex 9 239 106

800) Pranichert (Main), Westendstraße B, Tel. (9 89) 71 73 11, Telex 4 12 449 Prenispierer (9 89) 72 79 17 Annalyser Tel. (9 89) 77 90 11-13 Telex 4 185 545

7000 Suntigart, Rosebühlplatz 20a, Tel. (07 il) 22 il 28. Telez 7 23 266 Auszigen: Tel. 607 il) 7 54 50 71

9000 Minchen 40, Schellingstraße 29–43, Tel. (8 89) 2 38 35 61, Telex 5 22 812 Anneigen: Tel. (8 87) 8 50 60 38 / 39 Telex 5 23 836

Verlagsteiser: Dr. Brast-Dietrich Adktr Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 100; 2070 Ahrensburg, Kornismp

# SIEMENS



Computer und Communications von Siemens.



Sie können sich manche motivierende Reden sparen, wenn Sie Ihr Büro elektronisch ausrüsten.

Unter Termindruck gedeihen nicht immer nur große Werke. Wohl jeder hat schon selbst erfahren, wie aus einer guten idee und aus einem richtigen Plan letztlich doch nur eine halbgare Sache wurde. Alles gute Zureden, alles Antreiben und Hetzen hilft nichts: Gedanken sind halt schneller als Büros. Aber das muß nicht länger sein. Im elektronischen Büro können Mitarbeiter gute Ideen schneller in Worte und Bilder umsetzen.

Vorteile gegen
Vorurteile.
Die Elektronik zieht in
die Büros ein. Zwar erst
zögernd, denn manche
Vorurteile sind noch
auszuräumen. Vorurteile
wie "Die Entwicklung ist
noch im vollen Fluß"
oder "Bei so vielen
Angeboten blickt man
nicht mehr durch" oder
gar "Die Mitarbeiter
kommen mit den neuen

Systemen nicht klar,".

Aber diesen alten Vorurteilen stehen die Vorteile der neuen Systeme gegenüber. Die Elektronik im Büro verschafft nicht nur einen Vorsprung im Wettbewerb, etwa wenn es um Dispositionen geht, sondern sie ist auch von direktem finanziellen Nutzen. Wenn Rechnungen einen Tag weniger unterwegs sind, dann kann das Geld einen Tag früher eingehen. Informationen an andere Büros, Tagespreise und -kurse können mit elektronischer Post natürlich schneller verteilt werden als mit einem gehetzten Boten.

Büroarbeit: leichter, besser und lieber. Büro-Elektronik macht die Arbeitsplätze aber nicht nur produktiver, sondern auch humaner: die Menschen arbeiten leichter und lieber. Die Erfahrung bestätigt, daß nach einer kurzen Einarbeitung acht von zehn Mitarbeitern die Tätigkeit an den modernen Systemen der Siemens-Bürokommunikation ihrer früheren Arbeit vorziehen.

Kompetenz aus Systemdenke. Die hohe Kunst der Bürokommunikation liegt freilich nicht allein in der Elektronik, sondern auch in der "Denke", die alle die schönen neuen Geräte der Kommunikationsund Datentechnik als Bestandteile - und nicht nur als Teile - eines sinnvollen Ganzen begreift. Zur Technologie kommen bei Siemens deshalb auch der Verstand, mit dem Kundenprobleme erkannt. und die Kreativität. mit der Problemlösungen entwickelt werden. Die Siemens-Büroelektronik ist eingebettet in eine internationale Netzarchitektur, in der alle Gerāte und Systeme miteinander kommunizieren können: offen für das, was heute existiert und offen für das, was die Zukunft bringt.

Büroelektronik von Siemens – offen für alle.

Wenn Sie mehr über das elektronische Büro wissen wollen, wenden Sie sich bitte an die nächste Siemens-Geschäftsstelle oder lassen Sie sich weitere Informationen schicken von: Siemens AG Infoservice

Siemens AG, Infoservice Postfach 156, 8510 Fürth **JACOBI** 

## Steiler Aufschwung der Weinbrennerei

MARTIN FINK. Weinstadt
Optimistische Töne sind bei der
Weinbremstei Jacobi KG, Weinstadt,
zu hören: War man noch Ende der
siebziger Jahre eher in regionalen
Schwerpunkten tätig, so sieht man
sich beute als bunderweit verbreitete
Marke im Aufwind. Bei stagnierendem Weinbrandmarkt habe man seitdem im Absatz 142 Prozent zulegen
und sich damit als erfolgreichste
Marke der leizten Jahre profilieren
können, meint der geschäftsführende
Geseilschafter Jürgen Stein.

Auch die zwei Branntweinsteuererhöhungen von 1981 und 1982, die in weiten Bereichen des Spiritionenabsatzes ihre Absatzlücken hinterlie-Ben, konnten dem Wachstum kninen Abbruch tun. Von rund 30 Mill. DM im Jahr 1979 stieg der Umsatz auf rund 129 (119) Mill. DM im vergangenen Geschäftsjahr.

Für 1985 ist eine weiters Ausweitung um, wohl sehr vorsichtig geschätzt, fünf Propent auf dem Pfan, die wohl recht leicht erreicht werden dürfte, zumal der Weinbrandmarkt erstmals wieder leichte Zuwachsraten zeigt. Bis zur Jahreshälfte war schon ein Umsathplus von sechs Prozent erreicht. Die Ertragalage, so sagt Stein, ist nach wie vor "ordentlich". Auch als mittelständisches Familienunternehmen fühle man sich im Wettbewerb mit den Großen der Spiritunsenindustrie mit ihren "scheinbar imbegrenzten finanziellen Möglichkeiten" gut gerüstet.

Die Investitionen lagen 1994 bei 1,64 (1,42) Mill. DM. Die Belegschaft war mit rund 140 Beschäftigten praktisch unverändert. Hauptummtzträger waren 1984 der "Alte Welnbrand Jacobi 1880" sowie die internationalen Spirituosenmarken "Funnt-Branca" und der "Branca-Mente", der ebenfalls in Lizenz hergestellt wird.

## Hallesche Nationale bleibt optimistisch

dpa/VWD, Stattgart Die Hallesche Nationale Krankenversicherung a. G., Stuttgart, ist aufgrund des Neugeschäfts für 1985 optimistisch. Sie wird aber noch in diesem Jahr, so heißt es im Geschäftsbericht 1984, Beitragserhöhungen vor-nehmen. Im Geschäftsjahr 1984 stieg das Nettoneugeschäft um 10,09 (0,40) Prozent auf 3,37 Mill. DM. Die Beitragseinnahmen stiegen um 8,34 (9,04) Prozent auf 363,2 Mill. DM. Die Erhöhung ist fast ausschließlich auf echte Geschäftsausweitung zurückzuführen. In den um 11,9 (4,8) Prozent auf. 272,7 (243,8) Mill DM gestiegenen Versicherungsleistungen spiegeln sich nicht nur die Kostenernhöhungen, sondern vor allem das Bestandswachstum wider. Die Zahl der versicherten Personen stieg auf 363 535

Die auf 484,8 (433,5) Mill. DM gewachsenen Kapitalanlagen brachten 1984 Erträge von 36,8 (32,7) Mill. DM. Der Überschuß nach Steuern wuchs auf 19,9 (17,1) Mill DM. Die offenen Rücklagen wurden auf 42,5 (37,6) Mill. DM und die Rückstellung für erfolgsabhängige Beitragsrückerstattung auf 29,6 (20,2) Mill. DM aufgestockt.

## Emag: Moderates Wachstum erwartet

WERNER NEITZEL, Salach
Vor einer falschen Einschätzung
der zur Zeit hohen Auftragseingänge
im Werkzeugmaschinenbau und den
steigenden Produktionszahlen warnt
Norbert Heßbrüggen, Geschäftsführer der Emag Maschinenfabrik
GmbH, Salach. Die Umsätze
schrumpften weitweit preisbereinigt
über die Konjunkturzyklen hinweg
durchschnittlich um I Prozent pro
Jahr. Insbesondere den konzernunabhängigen Unternehmen bereite der
durch staatliche Subventionen verzerrte Wettbewerb, dies gelte vor allem für das Segment der Drehautomaten, große Schwierigkeiten.

Die Emag-Gruppe, ein bedeutender Hersteller in dieser Sparte, strebt ein "moderates Wachstum" an. Nachdem der Umsatz in 1983 durch die Investitionshiffen überproportional auf 150 (1982: 113) Mill. DM angestigen war, "normalisierte" er sich in 1984 auf 125 Mill. DM Traditionell gliedert er sich zu jewells einem Drittel in Inlandsgeschäft, Ostexport und Geschäft mit westlichem Ausland auf. Einschließlich einiger Auslandsengagements (USA, Spanien, Frankreich, Großbritannien) kommt die Gruppe auf rund 160 Mill. DM Umsatz, Für das laufende Jahr erwartet Heßbrüggen einen Umsatz von rund 180 Mill. DM. In den letzten beiden Monaten habe man einen deutlichen Anstieg beim Auftragseingang verbucht, die Reichwelte des Bestandes betrage mindestens ein Jahr.

In das neue Geschäftsjahr geht die Emag mit einem neuen CNC-Drehautomaten-Programm. Die Ertragslage bezeichnet Heßbrüggen als ausreichend. Investiert wurden in den inländischen Werken im vergangenen Jahr 6,3 Mill. DM und im Ausland 5 Mill. DM. 51 Prozent der Antelle ander Emag hält die BGS Beteiligungs-Gesellschaft des Bürgerlichen Rechts, Salach, an der 200 Mitarbeiter beteiligt sind. Die restlichen 49 Prozent sind in Familienbesitz. Die Gruppe zählt rund 800 Beschäftigte.



# Aufschwe Louis XIV., MAKTIN FINK Befreier Tone and War man free for

By bustiernes in

Autual Ber and

fallalmariet habe Re

had 142 Promis

damit als effects

in der Keschafte

ber Junken Slein

on 1981 and the

Telen des Spring Alexandrickes lo

n dem Wachston

E. Von rund 80 g

19 dur der Ung

9) Mai. DM in the

ist cine weiler b

ohl sehr rossel I Propent auf in

िर स्टार्टमा सामादीह

al der Kember

oder icichie line

as zur Jahresbil

neatzplus von se:

Die Entragslage

אום. זפי יווע לו:

teistandisches [§

a fil. ble man siche

len Großen de St

iriit ihren "schink

inanziellen ligt

ationen lagen E II DM Die Bele

144 Beschafugt;

nder! Hauptur

Ha der Alle We-

sowe die me-

:: marken . Fer:

. Brand Me

he Nation

ptimistic

ne NationaleEr

a G. Stutterto

aperohalts 5:2

भारती अधिक छिटा

កាន់ ៤១តា**មិន**ជី

and satisfies

ar chaffsiatio

eschaft un R

37 M.: DLE

n stages and

s 2 Mai Dule

to be the first and

CANNE ME

: 119 (4.6) P=

an in se

erstungen f

de Kestens

allen daß

. Dg Z±Ξ'

अंश न्याद्य व्यक्ति

1.450 - 128

Carlotte by

- 30 F. I. E

Will IM See

100 300

· Carlo

111 2000

|oder#5

A STREET

وتخلفت الديالية

Harry

Ĺκ

in the

... der 🥌

Katalina.

. (1)(\*) P .... ...(1) ....(1)

PARTY.

dra IWP Se

sict

nsjah:

A. W. - Schlimmer Fauxpas im sommerlichen Fernseh-Gemein-After they in the schaftsprogramm der Nordkeite. Dort lief eine Sendung über die Geschichte der französischen Besatzungszone Deutschlands nach dem zweiten Weltkrieg, und es wurde geschildert, wie u.a. die Saarländer auf die damalige Besetzung reagierten. "Gelassen", meinte der Kommentator, denn die Bewohner dieser deutschen Provinz seien es nun einmal gewohnt, vom Westen befreit zu werden, im siebzehnten Jahrhundert von Ludwig XIV., im siehzehnten/achtzehnten Jahrhundert von Napoleon und im zwanzigsten von der Dritten Republik".

Einem französischen Autor würde man eine derart pauschale Betrachtungsweise unter Umständen noch durchgehen lassen, aber die Sendung hatte einen deutschen Verfasser, Hans Jankowski. Wie der dazukommt, z.B. die Okkupation deutscher Lande durch den "Sonnenkönig" als Befreiungstat zu verherrlichen, steht in den Sternen. Die betroffenen Deutschen sahen das jedenfalls ganz anders. Jankowski lese etwa bei Liselotte von der Pfalz nach, wie drückend, brandschatzend und vergewaltigend sich der Einfall der Welschen damals auswirkte.

Auch die Vereinnahmung halb Deutschlands durch Napoleon wurde, trotz "Code civil", von der Masse des Volkes keineswegs als Befreiung empfunden, vielleicht am we-nigsten von den "Sasrländern", die es ja damals noch gar nicht gab. Es waren Pfälzer und Moselfranken. und die regierenden Nassauer waren weit weg, d. h. man lebte ganz gemächlich für sich

Doch was sollen solche historischen Feinbeiten bei Leuten, die offenbar auch heute noch ein Übersoll an Besetzten-Mentalität erfüllen zu milssen glauben? Ist Oskar Lafontaine (siehe den Nachnamen!) nicht auch ein Franzose? Dann würde das Schema ja wieder stimmen: Er hat das Saarland, zumindest die dortigen Ministersessel, besetzt und sie somit befreit. Muß offenbar nur noch Herr Jankowski befreit werBei Komödien Fehlanzeige – Neue Filmproduktionen der Ostberliner DEFA

# Auf der Suche nach Otto

Die Deutschen tun sich bekannt-lich schwer mit dem Humor. Das gilt natürlich besonders für die Deutschen in der "DDR", kommt hier doch zum landsmannschaftlich bedingten Humordefizit noch ein systembedingtes Humordefizit hinzu Der real existierende Sozialismus läßt nur ungern mit sich spaßen, weshalb denn auch das große Publikum, ohnehin auf Westfernsehen fixiert, seine Humorbedürfnisse ganz überwiegend aus westlichen Produktionen deckt. Otto, Vico von Bülowalias Loriot oder Diddi Hallervorden genießen drüben eine schier sagenhafte Am allerwenigsten kann das den

überraschen, der sich mit einiger Regelmäßigkeit die "Komödien" zu Gemüte führt, die die staatliche Filmgesellschaft DEFA in Erfüllung ihres gesellschaftlichen Auftrags" in die Kinos und auf die Mattscheiben schickt. Auch die jüngste dieser Komödien, "Meine Frau Inge und meine Frau Schmidt" von Roland Oehme, beweist nur wieder ein übriges Mal, daß die DEFA-Filmemacher, wie kürzlich auch der stellvertretende "DDR"-Kulturminister Horst Pehnert beklagte, "das Heitere nicht ernst genug nehmen".

Oehmes Opus ist die Geschichte einer simplen Dreierbeziehung. Ein gutaussehender junger Mann liebt seine Ehefrau und liebt noch eine zweite Frau. Und beide Frauen bekommen fast gleichzeitig Kinder von ihm. Das ist natürlich wider die sozialistische Moral und wird im Film auch eindeutig mißbilligt; es regiert der erhobene Zeigefinger, aber der wird fest umwickelt mit billigstem Schwankgealber und abgedroschensten Slapstick-Tricks, für die sich im Westen sogar die Eddi-Arent-Folgen zu gut wären. Kein Wunder also, daß die "DDR"-Kritik den Film nahezu einhellig zerzauste, während freilich SED-Zentralorgan Neues Deutschland" den Streifen als "einen Diskussionsbeitrag beim Nachdenken über eine unserem Leben gemä-

Be Sittlichkeit" lobte. Als schlimmer Reinfall erwies sich auch Lothar Warnekes DEFA-Komödie "Eine sonderbare Liebe", die ebenfalls ein Stück "DDR-Alltag" in den Mittelpunkt zu rücken vorgibt.

Zwei einsame Enddreißiger, sie ledig, er verwitwet, begegnen einander betrunken auf einer Betriebsfeier und landen auf gemeinsamer Bettstatt. Die Ernüchterung in des Wortes doppelter Bedeutung treibt ihn am Morgen aus ihrem Haus. Doch dann steht sie vor seiner Tür und erzwingt Einzug in seine Wohnung mit der Bemerkung: "Wir machen es eben anders als die andern. Wir ziehen erst zusammen und lernen uns dann kennen!" Der "Eulenspiegel", die sati-rische Zeitschrift in Ost-Berlin, schrieb über das Stücklein: "Da über lange Strecken optische Kargheit, Handhingsarmut, nerytötende Musik und mäßige Dialoge dominieren, bleibt der Zuschauer weitgehend ge-

Komödiantische Effekte erzielen DEFA-Regisseure meistens dann, wenn sie es gar nicht beabsichtigen, z. B. Ralf Kirst in seinem geschichtsverzerrenden Clara-Zetkin-Film "Wo andere schweigen" oder Horst R. Brandt mit seiner Agitpropschnulze "Der Lude", die vor dem Hintergrund der politischen Ereignisse in der Weimarer Republik und der Ermordung des SA-Mannes Horst Wessel die rührselige Story eines arbeitslosen Zuhälters abspult. Die Heiterkeit, die diese Streifen im Publikum hervorriefen, war ganz und gar unbeabsich-

langweilt.\*

Das drüben mittlerweile schon sprichwörtliche "Komödientief" spiegelt übrigens ein Tief in der Filmproduktion überhaupt. Die kürzlich nach West-Berlin ausgereiste Schauspielerin Renate Kröszner, die durch Konrad Wolfs letzten, auf der Berlinale ausgezeichneten Film "Solo Sunny" bekannt wurde, hat soeben in einem Interview eindrucksvoll geschildert, unter welchen Schwierigkeiten solche Filme zustande kommen und was die Mitwirkung an ihnen für Folgen haben kann. "Solo Sunny" war eine typische Tragikomödie, ein für die SED besonders unangenehmes Genre. Man möchte statt dessen, wie Minister Pehnert formulierte, im Film "Helden, die bewußt ihre gesellschaftliche Pflicht tun, damit anziehend und ansteckend wirken und den Optimismus unseres sozialistischen Lebensgefühls bestätigen".

- Derartige sozialistische Papierhel-

führten Film "Ab heute erwachsen" von Gunther Scholz nicht; statt dessen kann der "DDR"-Kinobesucher dort Szenen sehen, wie er sie oft vom westlichen Farnsehen geboten bekommt: eine Frauengemeinschaft, in der an der Zimmerwand der feministische Spray-Spruch "Die Zukunft ist weiblich" leuchtet; ein Open-Air-Rockkonzert mit begeisterten jungen Leuten usw.

Doch die Handlung spielt nicht in der Bundesrepublik, sondern in Ost-Berlin. Es geht um einen Lehrling der seinen 18. Geburtstag zum Anlas nimmt, sich aus der mütterlichen Obhut zu lösen. Dieser Film wurde von der SED-Presse so heftig kritisiert, daß man sich fragen mag, wie er überhaupt in die Kinos gelangen konnte. Aber es gibt in den Filmstudios von Babelsberg offenbar bestimmte Kanåle, die es begabten jungen Regisseuren immer einmal wieder erlauben, mit interessanten Produktionen wenigstens augenblicksweise an die Offentlichkeit zu treten.

Evelyn Schmidt z.B. ist eine solche Begabung. Doch ihr neuer, vierter Spielfilm, "Auf dem Sprung", ist leider nicht sehr gelungen. Es ist die Story eines jungen Mannes, der den zunächst heiß erstrebten Physik-Studienplatz, da er ihn endlich bekommt, sausen läßt und statt dessen Heimerzieher wird, weil er in der "DDR" dazu beitragen möchte, entwurzelter Kindern Hilfe zu leisten. Ein wichti ges Thema, das jedoch weder ideell noch dramaturgisch bewältigt wird. Alles versickert in Sentimentalität und läßt für westliche Betrachter den Geschmack von billigen Lore-Romanen zurück.

Die jüngste Bilanz der DEFA-Spielfilmproduktion, handle es sich nun um Komödien, Tragikomödien oder Tragödien, ist also mager. Minister Pehnert sprach denn auch von einem "zu großen Qualitätsgefälle", wobei er die Partei ohne weiteres als die Instanz nahm, die mit diesem "Gefälle" rein gar nichts zu tun und ein Recht dazu habe, die Künstler ex cathedra zu kritisieren und "anzuleiten". Dabei ist es gerade die doktrinäre Parteikritik und -anleitung, die ein gedeihliches Arbeitsklima in Babelsberg verhindert. HARALD BUDDE

# Ein großer Wegeleger

dorfer Schauspielhauses nach 17 Jahren niederlegte, geschah das nicht, weil er sich vom Theater zurückziehen wollte. Er hatte nur eines begriffen: Es war gerade nicht die Zeit für einen Mann, dem es zuwider war, das Publikum politisch auf eine Ideologie festlegen zu wollen oder – es aus dem Theater zu jagen, Karl Heinz Stroux hatte für so kurzfristige Attitüden zuviel Erfahrung. Er bekundete mehr als einmal, daß es Sache des Theaters nicht sei, sich in die kurzlebigen Tagesereignisse einzumischen. Er wußte aus eigener Erfahrung mit der Weimarer Republik und dem Dritten Reich, daß die Welt von der Bühne

der großen Menschheitsbewegungen des Menschen in seinen glorioser Heinz Stroux.

(bei Duisburg) noch zur Oberprima ging, ließ er sich in Düsseldorf von Louise Dumont und Gustav Lindemann seine Bühnenbegabung bescheinigen. Er sprach Faust und Mephisto gleichzeitig vor. Das Ambiyalente, das Universelle im Menschen beeindruckte schon den 17jährigen.

Es interessierte ihn wenig, ob er Klassiker oder moderne Autoren inszenierte. Schließlich war er es, der Anfang der 50er Jahre in Berlin die deutsche Erstaufführung von Bekketts "Warten auf Godot" inszenierte und damit die große Beckett-Āra in Deutschland eröffnete. Schließlich war er es, der später in Düsseldorf Eugene Ionesco uraufführte, immer wieder, und das Düsseldorfer Schauspielhaus zur Hausbühne dieses führenden Vertreters des absurden Theaters machte. Und schließlich auch öffnete er den osteuropäischen Autoren wie Kohout, Klima oder Mrozek den Weg auf die deutschen Bühnen. Stroux inszenierte charakteristischerweise die "Verfolgung und Ermordung des Jean Paul Marat" von Peter Weiss, aber er verweigerte sich dessen "Vietnam-Diskurs".

Nein, Karl Heinz Stroux, der Schüler von Jürgen Fehling, war nicht dem Gestern zugewandt. Er machte nur keine tagespolitischen Kompromisse. Das trug ihm, der schon vor

1933 in Berlin, vor allem an der Volksbühne, durch ungewöhnliche Inszenierungen aufgefallen war, den Unwillen Görings ein. Der schickte ihn wegen einer Billinger-Inszenierung in die Provinz. Und Gustav Gründgens gelang es erst Anfang der 40er Jahre, Stroux nach Berlin zurückzuholen.

In einem Interview hat Stroux noch vor kurzem bekannt: "Ich bin altmodisch, und als Altmodischer sage ich Ihnen, daß man den Autor beseite schieben darf, aber nur, wenn man ihn verstanden hat und das gleichzeitig zeigt. Das Gleichzeitige ist dabei ganz wichtig." Diese Position war in den letzten Lebensjahren von Karl Heinz Stroux nicht gerade beliebt. Das Ambivalente und das Dialektische zeichnete seine Arbeit aus. Wenn Stroux Regie führte, war immer Leidenschaft, Farbe, Vitalkraft am Werke, aber gleichzeitig eine Klarheit des Denkens, die ihn von fast allen Zeitgenossen so wohltuend unterschied.

Und noch ein Aspekt muß erwähnt sein. Stroux, der selbst ein glänzender Schauspieler war, liebte das Schauspieler-Theater. In Düsseldorf arbeiteten zu seiner Zeit die Körner, die Wimmer, die Flickenschildt, Ernst Deutsch, O. E. Hasse und Martin Benrath. Stroux sagte über die Mimen: "Ich bin nämlich im Gegensatz zu anderen der Meinung, daß das Regieführen ein Zuliefererberuf ist und der Schauspieler die Hauptsache macht." Mit Karl Heinz Stroux ist einer der letzten großen Theatermänner der alten Generation von uns ge-

LOTHAR SCHMIDT MÜHLISCH



Unabhängig in der Kunst, sparsom in der Okonomie: Der Theater-Okonomie: Der Theater-er Karl Heinz Stroux (1908-



Der Wahrsager vor dem Häuptling und seinen Frauen: Figur der Igbo (Nigeria, 19. Jhd.). Aus der Düsseldorfer Ausstellung

Düsseldorf: Fünftausend Jahre afrikanische Keramik

# Was böse Geister bannte

Die Kunst Schwarzafrikas ist längst aus dem Schatten der abendländischen Kunst herausgetreten und darf den Rang einer Weltkunst beanspruchen, den der Kunstmarkt mit exorbitanten Preisen für afrikanische Plastik nachdrücklich bestätigt. Seit dem Beginn unseres Jahrhunderts ist in Europa die Einsicht in das Wesen dieser Kunst herangereift und hat geradezu eine neue Dimension kunstkritischer Auslotung des menschlichen Bewußtseins erschlossen. An diesem Vorgang war die Ethnologie zum Beispiel ebenso beteiligt wie die Kunst selbst. Frobenius ist hier in einem Atem mit Picasso und Carl Einstein zu nennen. Als Leo Frobenius im Gebiet des heutigen Nigeria zum ersten Mal Kunstschätze aus der afrikanischen Erde grub, glaubte er, Platons Atlantis entdeckt zu haben. Sein Irrtum wird jedem begreiflich, der diese Meisterwerke aus Bronze, Elfenbein und Terrakotta sieht. Aber sie sind afrikanischen, nicht europäischen Ursprungs. Frobenius hatte in der Tat Atlantis" entdeckt, wenn man das Wort als Synonym für eine untergegangene Kultur gelten läßt.

Die faszinierenden Funde, die mit einem Schlag die Kunst des schwarzen Erdteils in ein neues Licht hoben, stammten aus Benin und Ife, dem "afrikanischen Athen". Inzwischen wurden, um den Vergleich beizubehalten, sozusagen auch Mykene und Kamares in Afrika ausgegraben. Vor vierzig Jahren entdeckte Bernard Fagg in Nordnigeria die nach dem Fundort des ersten Terrakotta-Kopfes so benannte Nok-Kultur; und vor rund zwanzig Jahren wurden frühhistorische Tonfiguren in Mali gefunden, die bislang noch nicht öffentlich gezeigt wurden.

Das geschieht jetzt zum ersten Mal in einer Ausstellung im Düsseldorfer Hetjens-Museum, die unter dem Titel Figur und Gefäß" erstmals überhaupt in einer umfassenden Darstelhung mit afrikanischer Keramik bekannt macht. Sie wurde vorbereitet und vorab gezeigt vom Münchner Museum für Völkerkunde und wird von einem aufwendigen Katalog begleitet, der ebenfalls als die erste zusammenfassende Publikation in deutscher Sprache nicht nur dem Ausstellungsbesucher hochwillkommen sein muß. Auf rund 400 Seiten mit über 600 Abbildungen informieren darin international renommierte Fachleute über ein bis vor kurzem weithin unbekanntes Gebiet der Kunstgeschichte: die traditionelle Töpferkunst Afrikas südlich der Sahara.

Wenn von afrikanischer Kunst die Rede ist, denkt jeder an Skulpturen aus Holz und allenfalls aus Elfenbein. Auch die Kubisten kannten nichts anderes. Daneben gab es nur noch die

Aber was an ihnen so fasziniert, ihre künstlerische Qualität und technische Vollendung, das zeichnet nicht minder die Meisterwerke der afrikanischen Keramik seit rund fünftausend Jahren aus. Diesen Zeitraum umfaßt auch die Ausstellung in Düs-

Sie beginnt mit charakteristischen Beispielen aus der Urgeschichte Afrikas, aus Nubien, Sudan und Südafrika; es folgen ausführlich die bedeutenden Fundstücke der frühen Hochkulturen (rund vierbundert Exponate, Leihgaben der einschlägigen Museen und Privatsammlungen Europas). Danach gerät auch die afrikanische Keramik unter europäischen Einfluß, der bis in die Gegenwart zu beobachten ist. Insgesamt sehen wir figürliche und

Gefäßkeramik, die gleichermaßen kultisch-religiösen und profanen Zwecken des täglichen Lebens, dem Schmuck- und Prestigebedürfnis wie dem Spiel (Kinderspielzeug) diente. Die traditionelle Kunst Afrikas war allemal vorwiegend zweckbestimmt. Sie stellt die Verbindung zu Ahnen und Geistern her, sie wehrt dem Zauber und weckt magische Kräfte; und sie erfüllt gleichzeitig ihre vielfältigen Funktionen im Alltag, in der Hauswirtschaft, im sozialen Bereich. Was an ihr so fasziniert, ist die integrale Verbindung von symbolischer Form und funktioneller Schönheit. Die gleiche Sorgfalt, der gleiche Kunstsinn werden den einfachsten Nutzgegenständen gewidmet wie den Figuren und Geräten, die für sakrale Aufgaben geschaffen werden.

Wir kennen das von den Holzskulpturen; doch diese sind allenfalls hundert Jahre alt. Das Klima und die Termiten haben dafür gesorgt, daß kaum eine Holzplastik von längerer Dauer und somit ein echtes Zeugnis älterer Kunst- oder Kulturstufen sein kann. Darum vermittelt uns die Keramik ein weitaus umfassenderes und gültigeres Bild der afrikanischen Kultur und Kunstgeschichte.

An Formen- und Einfallsreichtum steht sie anderen Kunstäußerungen keineswegs nach, an technischer Perfektion schon gar nicht (obwohl die afrikanischen Keramiker bis heute keine Töpferscheibe kennen). Aber sie hat offenkundig den Vorzug der größeren Volkstümlichkeit, den nicht zuletzt die ethnologische Forschung zu schätzen weiß. Sie nimmt einen breiten Platz ein im täglichen Leben, im Mythos, in der Symbolwelt der verschiedenen Stämme und Völker, in ihren Riten und Überlieferungen. Ihre bisherige Vernachlässigung erscheint deshalb schwer begreiflich; diese Ausstellung macht es dem staunenden Besucher bewußt (bis 15. September, Katalog 30 Mark). EO PLUNIEN

# **AUSSTELLUNGSKALENDER**

Berlin: Von Courbet bis Beuys - Nationalgalerie (bis 25. Aug.) Bochmur "Gruppe Gerade" 3 Mos-kauer Kiinstler. Stejnberg, Janki-lewski, Kabakov (10. Aug. bis 15. Sept.) Boan: Piakate aus Israel – Wissen-schaftszentrum (bis 25. Aug.) Braunschweig: Stadt im Wandel. Kunst und Kultur des Bürgertums in Norddeutschland 1150-1650 - Vieweg-Hans (24, Aug. bis 24, Nov.) Dortmand: Naive Malerei – Mn am Ostwall (bis 28, Aug.) sseldorf: Krieg – Graphiken aus der Sammlung Lauterbach - Stadtmuseum (bis 18. Aug.) Frankfurt: "Bauen heute – Architektur der Gegenwart in der Bundesrepu-blik Deutschland" – Deutsches Architekturmuseum (bis 15. Sept.)

Hamburg: Ginseppe Spagnulo – Kımstverein (bis 8. Sept.) Hildeskeim: Nofret die Schöne – Roe-

mer- und Pelizzeus-Museum (bis 4. Nov.)

ein" - Museum Altes Rathaus (bis 25. A12E.) Kassel: Der Anarchitekt. Lithograohien von Jean Dubuffet 1901–1985 Nene Galerie (6. Aug. bis 6. Okt.) Köln: Die Braut – geliebt, verkauft, getauscht, geraubt – Zur Rolle der Frau im Kulturvergleich – Josef-Haubrich-Kunsthalle (bis 13, Okt.) en: Gabriele Münter - Zeichnungen und Aquarelle – Städt. Galerie im Lenbachhaus (bis 3. Nov.) Oldenburg: Chagail - Landes (bis 25. Aug.)

Ingelheim: "Krankheit und Krank-

(185 25, Aug.)
Stattgart: Kurt Reichardt 1902-1981.
Ein Vermächtnis – Galerie der Stadt
Stuttgart – Raum 1 (bis 8, Sept.)
"Klang der Bilder – Die Musik in der
Kunst des 20. Jhs." – Neue Stattsgalele (bis 8, Sept.) rie (bis 22 Sept.) Wolfenbüttel: Musikalischer Lustgar-ten. Kostbere Zeugnisse der Musikge-

schichte. - Herzog August Bibliothek Halle des Zeughauses (bis 1. Dez.)

## **JOURNAL**

Kino-Programmwechsel jetzt donnerstags

AP Bonn In den Kinos der Bundesrepublik startet das neue Programm vom kommenden Donnerstag an einen Tag früher als gewohnt. Mit dieser Maßnahme, so erklärte der Hauptverband deutscher Filmtheater, soll dem "veränderten Freizeitverhalten der Menschen Rechnung getragen werden". Die Kinos erhoffen sich eine lebhafte Diskussion der Filmpremieren am Arbeitsplatz und in den Schulen unter Einbeziehung der Kritiken in den verschiedenen Medien. Der vorgezogene Programmwechsel fällt zusammen mit dem Start des neuen Bond-Films "Im Angesicht des Todes".

Kölner Kirchen wurden zu "Publikumsmagneten"

Im "Jahr der Romanischen Kirchen" sind die mittelalterlichen Gotteshäuser Kölns zu wahren "Publikumsmagneten" Mehr als 72 000 Besucher nahmen im ersten Halbjahr allein an den organisierten Besichtigungen teil. 180 000 Besucher sahen die Ausstellung "Ornamenta Ecclesiae", die Kirchenschätze aus den wichtigsten Sammlungen der Welt zeigt.

1,9 Millionen für die Bibliotheca Palatina

Für die Ausstellung von Werken der Bibliotheca Palatina stellt die baden-württembergische Landesregierung zusätzlich 1,9 Millionen Mark zur Verfügung. Diese Summe ist nötig, um Sicherheitsvorkehrungen zu treffen und konservatorische Maßnahmen zum Schutz der kostbaren Ausstellungsstücke durchzuführen. Die Bibliotheca Palatina gehört heute zur Vatikanischen Bibliothek. Sie war die erste Bibliothek der Universität Heidelberg und soll anläßlich deren Jubiläums von Juli bis November 1986 in der Heiliggeistkirche in Heidelberg gezeigt werden.

Bruchsaler Barocktage mit großen Meistern

Mit Caldaras "Te deum", seiner Missa in B, Sancti Josephi" und dem "Stabat Mater" werden am 15. September die Bruchsaler Barocktage eröffnet. Sie dauern bis zum 6. Oktober. Auf dem Programm stehen u. a. Bachs "F-Dur-Messe" und Händels "Messias". Im Rahmen der "Historischen Kammerkonzerte" kommen Werke aus der Schönborn'schen Sammlung zu Wiesentheidt zur Aufführung.

Polens Jugend ohne Geschichtsbewußtsein

Bei einer großen Zahl polnischer Jugendlicher ist kein Geschichtsbewußtsein vorhanden, klagte der Warschauer Rundfunk in einem Studiogespräch anläßlich des 41. Jahrestages der Gründung der Volksrepublik Polen. Die jungen Leute, soweit sie sich überhaupt für Geschichte interessierten, kümmerten sich, so hieß es, allenfalls um Ereignisse der neuesten Zeit. Beklagt wurde auch das geringe Engagement der Geschichtslehrer. Bei den häufig veränderten offiziellen Bewertungen historischer Vorgange wichen die Pädagogen konkreten Fragen der Schüler lieber aus.

Picasso-Museum öffnet im September

Das neue Picasso-Museum in Paris wird nach zehnjähriger Vorbereitungszeit am 28. September eröffnet. Im historischen, 1656 erbauten Hotel Salé im Marais-Viertel wird dann die umfangreichste Sammlung der Werke des 1973 verstorbenen Malers zu sehen sein. Sie wird 228 Bilder, 149 Skulpturen sowie 3000 Zeichnungen und Stiche enthalten, ferner Picassos persönliche Sammlung mit Werken von Cézanne und Matisse. Der französische Staat hat die Bilder anstelle einer Erbschaftssteuer-Zahlung von Picassos Erben erhalten. Die Steuerforderung wurde auf fast hundert Millionen Mark geschätzt.

Ein "Who is Who" des amerikanischen Films

Wie sieht die Traumfabrik Hollywood heute aus, wie steht es um den amerikanischen Film der 70er und 80er Janre? Welche Genres werden bevorzugt, und - vor allem welches sind die Leute, die die Filme machen? Auf diese Fragen versucht der New Yorker Filmkritiker James Monaco eine Antwort zu geben. Gehingen ist ihm zwar nicht wie der Verleih auf dem Buchrükken behauptet, "das Standardwerk zum US-Film" unserer Tage. Dazu ist dieses Buch viel zu unbekümmert subjektivistisch. Aber eine unterhaltsame Beschreibung der amerikanischen Filmszene von beute, ein amüsanter "Who ist Who" der Branche ist Monacos "American Film Now" durchaus geworden (Hanser Verlag, 48 Mark).

# Die "Sommerlichen Musiktage" von Hitzacker Eintracht-der Meister

Die "Sommerlichen Musiktage" im niedersächsischen Wendland feiern in diesem Sommer ihr 40 jähriges Bestehen. Das kleine Kammermusik-Festival am Rande der westlichen Welt; entstanden aus der Misere der Nachkriegszeit, in der Einheimische und die dorthin Verschlagenen den Nöten und Zwängen etwas Unzerstörbares entgegensetzen wollten, hat sich stetig und über manche Widerstände hinweg zu seiner heutigen Bedeutung entwickelt.

THE P. SECTE Die beruht nicht darin, Trendsetter musikalischer Moden zu sein, künstlerische Wenden einzuleiten, Revolutionen von Interpretations Stilen zu inaugurieren. Hitzackers Programm besteht darin – wenn man denn die alljährliche Begegnung mit dem karnmermusikalischen Spektrum in all seinen Brechungen, das Kennenlernen neuer und die Wiederbegegnung mit den Meisterwerken nicht eines

ni erad No Villania S nennen will -, keines zu haben. Ideologische Ffligelkämpfe blei-San Day cher Fanatiker finden nicht statt. In a Autores schöner Eintracht steht nebeneinander Musik der Vergangenheit und Gegenwart, die Meister aus Barock, Klassik und Romantik vertragen sich mit den Zeitgenossen, die Mustermesse der kleinen Besetzungen läßt die gesamte Bandbreite des Repertoires von Bachs Solo-Partiten bis zum Kammerorchester hören, und gleichrangig neben Streicher- und Bläserpartituren steht die vokale Li-

teratur. Auch hoch über dem Elbufer erwies man im "Europäischen Jahr der Musik\* den Jubilaren gebührende Reverenz: Bach wurde gefeiert und Händel, ohne daß die ausgewählten Werke repräsentative Bedeutung gehabt hätten, ihre Wiedergabe von Nexemplerischer Qualität gewesen wäre, sieht man von einer Matinee ab, in SIGN OF der Thomas Brandes (Violine) und Gunter Jena (Cembalo) vier Schaten spielten, souverân in der Beherrschung aller technischen Mittel wie in der profilierten ausdrucksstarken

In einem Schumann-Programm sang, kompetent am Klavier begleitet von Karl Engel, die junge Sopranistin Gabriele Fontana mit herrlich erfüllter, bis in die letzte Nuance kontrolherter Stimme eine Gruppe selten zu hörender Stücke, ergänzt durch eine TE-Dur Klavierquartetts op. 47, maexzellente, brillante Wiedergabe des kellos gespielt von Karl-Engel, Thomas Brandes, Hariolf Schlichtig (Viola) und Johannes Goritzki (Violoncello). Brandes und David Levine (Klaviet) waren die unüberfrefflichen Solisten in Alban Bergs Kammerkonært für Violine, Klayler und 13 Blä-St., dem selten gespielten Höhepunkt Schmerzhafter Erinnetting an unwiederholbare Vergangenheit. Das von Frank Cramer genau und mit Hinga-S De dirigierte Blaser- Tutti" zeigte in den aus ganz Europa zusammengestellten jungen Instrumentalisten so-

listischen Glanz. Jugend ist Trumpf in Hitzacker, In einem Programm mit Beethovens C-Moll-Streichtrio op. 9,3 und Mozarts großem Divertimento Es-Dur KV 563 stellte sich das Hamburger Gaede-Trio vor, drei blutjunge Newcomer, die noch nicht einmal wissen, ob sie mit der Musik ein Leben lang professionell umgehen wollen, aber schon jetzt mit der schlackenlosen Virtuosität, einer natürlich fließenden musikalischen Eindringlichkeit und der Persönlichkeit gestandener Promi-

nenz auftreten. Ein anderes Beispiel für das Vertrauen, das man in Hitzacker in jugendliche Begabungen setzt, ist das Auryn-Quartett, gleichfalls gebildet aus vier ausgezeichneten Streichern (Matthias Lingenfelder, Jens Oppermann Violinen; Steuart Eaton Viola: Andreas Arndt Violoncello), das genan im ausbalancierten Zusammenspiel schon jetzt hochrangige Kammermusik bören läßt. Seine Entwicklung ist noch nicht abgeschlossen, es ist auf dem Wege, läßt aber in jedem Takt spüren, daß es sein Ziel errei-

Ghick hatten die Veranstalter in diesem Jahr auch mit den Zeitgenossen. Das Auftragswerk der Musiktage schrieb der junge Detmolder Komponist Thomas Bracht (geboren 1957). Seine drei Sonette auf Petrarca-Texte sind schönheitstrunkene Appelle, beschwören das elementare Gefühl in kantablem, großwogigem Melos.

Hitzackers neuer künstlerischer Leiter heißt nach dem Abschied Günther Weissenborns Eduard Brunner. Als vorzüglicher Klarinettist auf wendländischen "Grünen Hülängst ausgewiesen und geschätzt - er spielte im Abschlußkonzert Mozarts A-Dur-Konzert KV 622 mit wunderbarer Tongebung -, wird er in Zukunft sich nicht nur um den Erhalt des künstlerischen Niveaus der Musiktage kümmern, sondern auch sich Gedanken machen müssen über die Altersstruktur des Publikums, die in nicht allzu ferner Zeit ein Problem werden könnte: Hitzacker braucht Jugend nicht nur auf dem Podium, sondern mindestens so sehr im Parkett.

Kehrseite der Medaille: auch Hitzacker ist nicht gegen Pannen und Absagen gefeit. Neben belanglosen Bekanntschaften wie der mit dem glattmutinierten Wiener Musikvereins-Quartett, zusammengesetzt aus philharmonischen Streichern, neben einigen eher zufällig gemixten belanglosen Programmen ohne sinnvolles Konzept gab es die Absage des Pianisten Justus Frantz, der sich aus seinem Feriendomizil krankheitshalber entschuldigte und in Mozarts Es-Dur-Konzert KV 482 von einem klanglich und musikalisch unzulänglichen Ersatz nicht zureichend vertre-

ten wurde. HANS-OTTO SPINGEL

Zum Tode des Theatermannes Karl Heinz Stroux

A ls Karl Heinz Stroux 1972 die Generalintendanz des Düssel-

aus nicht zu ändern ist. Karl Heinz Stroux ist gestern im Alter von 77 Jahren gestorben. Und das deutsche Theater verliert mit ihm einen Kopf, der stets über den Tag hinaus dachte, einen Besessenen, dessen Leidenschaft die Darstellung Aufstiegen und schmerzlichen Abstürzen war. Goethes "Faust" galt sein intensivstes, ausführlichstes Be

mühen. Das Suchen nach den menschlichen Antriebskräften, das rauschhafte, lebensgierige Bemühen des Geistes um seine Selbsttranszendierung - das war das Thema des Karl Konsequenz war ja überhaupt einer jener prägenden Begriffe für seine Arbeit, seine Haltung, sein Denken. Als der Arztsohn aus Hamborn

FOTO: CHRISTA KLUAT

# Entscheidender Schritt im Kampf gegen Lepra

Neuer Impfstoff soll 1986 in Malawi eingesetzt werden

LUDWIG KÜRTEN, Benn Die Bekämpfung der Lepra, an der weltweit etwa 15 Millionen Menschen leiden und die schwere Entstellungen verursacht, ist in ein neues Stadium getreten: Britische Wissenschaftler haben jetzt einen Impfstoff gegen die Krankheit entwickelt und erfolgreich getestet. Ab 1986 soll die Vakzine unter Leitung der Weltgesundheitsorganisation (WHO) in Malawi (Ostafrika) erstmals eingesetzt werden. Zwar gibt es bereits Medikamente gegen

die Lepra, aber sie wirken nur sehr

langsam und können oft nicht verhin-

dern, daß bei den Patienten irreparable Schäden auftreten. Die Lepra wird von dem Erreger Mycobacterium leprae verursacht. Der neue Impistoff besteht aus Mycobakterien, die mit einer Hitzebehandlung abgetötet wurden. Das Immunsystem der Geimpsten bildet Antikörper gegen bestimmte Proteine in der Zellhülle des Bakteriums und wird auf diese Weise gegen den Erreger sensibilisiert. Bei einer Infektion kann die Immunabwehr des Patienten ihn dann erkennen und bekämp-

fen, bevor er in Körperzellen einge-

drungen und damit den Abwehrme-

chanismen nicht mehr zugänglich ist. Das Bakterium kann seit einiger Zeit regelrecht gezüchtet werden. Man benutzt dazu das Neunbinden-Gürteltier (Dasypus novemcinctus), neben dem Menschen das einzige Tier, in dem sich der Erreger entwikkeln kann. Die Ausbeute ist jedoch so gering, daß auf diesem Weg nicht genug Impfstoff hergestellt werden kann. Inzwischen sind in Norwegen und in Venezuela umfangreiche Tests vorgenommen worden, um zu überprüfen, ob der Impfstoff ohne Nebenwirkungen beim Menschen eingesetzt werden kann. Im Karonga-Distrikt in Malawi, der für den ersten Großeinsatz ausgewählt wurde, ist die Lepra besonders weit verbreitet: Ein bis zwei Prozent der Bevölkerung sind davon betroffen.

Einen weiteren Erfolg in der Leprabekämpfung meldet jetzt das englische Wissenschaftsmagazin "Nature": Amerikanischen Wissenschaftlern gelang es, Gene von Mycobakterium, die für die Bildung der Proteine in der Zellhülle verantwortlich sind, auf ein anderes Bakterium (Escherichia coli) zu übertragen und von diesem in großer Zahl produzieren zu lassen. Das größte Problem war dabei, daß unter normalen Umständen die Gene des Lepraerregers in dem Wirtsbakterium Escherichia keine Wirkung entfalten, weil der Stoffwechsel die chemischen Signale der Gene nicht \_versteht". Bei der neuen Methode werden die Gene von Mycobakterium dagegen mit bestimmten Signalgenen von Escherichia verknüpft, so daß sie nach der Übertragung wirksam werden können. Damit ist ein Problem gelöst, daß

die Erforschung des Lepra-Erregers immer behindert hat: Seit er vor etwa 100 Jahren entdeckt wurde, konnte nie ausreichend Material für genetische und immunologische Untersuchung hergestellt werden. Mit dem neuen Verfahren wird man schon frühzeitig erkennen können, ob ein Patient mit dem Erreger infiziert ist. Es erlaubt auch, in kurzer Zeit die Wirksamkeit des neuen Impfstoffes zu überprüfen. In einigen Jahren kann dann auch der Impfstoff gentechnisch in beliebiger Menge hergestellt werden.

In Handarbeit gefertigt wie seine Vorgänger, rollte der 100 000. Rolls Royce direkt ins Museum

# Erfüllt vom Geist der Ekstase

Von JOCHEN ZWIKTRSCH

in Automobilhersteller, der für die Fertigung von 100 000 Fahrzeugen geschlagene einund-achtzig Jahre benötigt, zählt nach heutigen Maßstäben nicht eben zu den Marktführern. Es sei denn, das Unternehmen heißt Rolls Royce.

Selbst die formulierungstüchtigen Schreiber der Fleet Street schleuderten jetzt hilflos aus der Klischee-Kurve, als knapp 3000 Rolls-Royce-Mitarbeiter im nordwestenglischen Crewe (Grafschaft Cheshire) auf die Baunummer 100 000 anstießen. Die überschallschnelle "Concorde" - ein "Rolls Royce der Lüfte", der neueste Luxusdampfer der "Rolls Royce zur See", solche Vergleiche fließen den Zeitungsleuten leicht aus der Feder. Doch wie umschreibt man einen Rolls Royce, jene nach wie vor prestigeträchtigste und aufwendigste Repräsentationskutsche auf den Straßen dieser Welt?

Die Antwort, die 65 000 Erlesene (so viele besitzen laut Werkstatistik noch ein fahrbereites Modell der über Jahrzehnte hin zuverlässigen No-belmarke) geben würden, lautet: überhaupt nicht. Nur verächtliche Parvenus prahlen mit ihrem "Rolls" oder gar dem "Roller". Und auch wer nur dezent seinen "Royce" ins Gespräch einstreut, dürfte die Chance verspielt haben, noch einmal gegrüßt zu werden. Der wahre Gentleman indessen genießt den in vier- bis sechsmonatiger Handarbeit verfertigten



Luxus schweigend – schließlich sieht man ihn allemal, wenn er vorfahren

Geboren wurde der unbestrittene Herrscher über die wenigen internationalen Auto-Aristokraten als gesellschaftliches Mischlingskind. Väter des am 29. April 1904 im Midland Hotel" zu Manchester gegründeten Mutterunternehmens: Die Pläne fürs allererste Auto (zehn Pferdestärken) kamen vom Reißbrett des Müllersohns und ehemaligen Elektrikers Henry Royce - das nötige Kleingeld

Heute aus Edelstahl, früher aus Kupfer, Zink gegossen, symbolisiert der "Geist der Ekstase", wie der Emily-Schöpfer Charles Sykes sein kleines Kunstwerk nannte seitdem automobile

dagegen vom Lord-Sprößling Sir Charles Rolls, einem begeisterten "Automobilisten". Drei Jahre später entsprang der Kooperation der beiden der klassische, noch immer weltberühmte "Silver Ghost", der damals das Vermögen von umgerechnet 15 000 Reichsmark kostete. Heutiger Liebhaberwert des ersten (im Werksmuseum gehüteten) Modells: mindestens zwei Millionen Mark.

In diesen Tagen nun rollte der hunderttausendste Rolls Royce aus der Luxuswagenschmiede - und gleich

weiter ins Museum: ein königsblauer "Silver Spur Centenary" mit silber-nen Türgriffen und silbernen Ta-bletts im Fond. Von dieser "Centenary"-Serie werden nur 25 Exemplare aufgelegt, mit allem erdenklichen Luxus. Zwischen den Vordersitzen etwa befindet sich eine kleine Bar mit Kristalløläsern und silbernen Whisky-Flaschen. Auch unterwegs sollte man auf altbewährte Gewohnheiten nicht verzichten müssen. Nun kostet schon die profanste Normalversion des seit Oktober 1980 gebauten "Silver Spur" laut gelten-dem Listenpreis 55 180 Pfund oder 220 000 Mark ab Werk - Extras wie Gummifußmatten für 55 Mark das Stück oder Kofferraum-Kühlbox für knapp 1800 Mark natürlich nicht inbegriffen. Da ist der 25mal einmalige "Centenary" mit all seinen mitgelieferten Jubiläums-Extres für 310 000 Mark (unverzollt) geradezu ge-

schenkt "Rolls Royce", so läßt es die Crewe-Crew in stolzer Selbstzufriedenheit in ihren teuren Hochglanz-Broschüren drucken, stehe schlicht für "das beste Auto der Weit". Die Prominenz der Welt - und durchaus nicht immer Gentlemen - hat dies über Jahrzehnte hinweg bestätigt. Mao und Tschiang, der Schah und Ayatollah Khomeini, Mussolini und Mitglieder der italienischen Königsfamilie stehen in der Kundenliste ebenso nebeneinander wie Nikolaus, Rußlands letzter Zar, und Lenin, der sich gar eine zum schneetüchtigen Halbkettenfahrzeug umgerüstete Sonderanfertigung nach Moskau lie-

Die Geschäftsdevise von RR lautete stets: Der Phantzsie des Kunden werden keinerlei Grenzen gesetzt. Was er wünscht, wird erfüllt. Auch wenn es ein vergoldeter Auspufftopf

## Camper nachts von Springflut überrascht

SAD, Marseille Über 2000 Camper sind an den Stränden der Carmargue in Südfrankreich in der Nacht zum Dienstag von einer Springflut überrascht wor-den. Ein 19jähriges Mädchen fand den Tod. Zahlreiche Zeite, Wohnwagen und Pkw wurden von den Flutwellen weggespült. Nach ersten Zeu-genberichten wurden die schlafenden Camper gegen 22.30 Uhr von einer ersten Welle von 2,50 Meter Höhe in ihren Zelten und Wohnwagen überrollt. Eine Dreiviertelstunde später überflutete eine zweite zwei Meter hohe Flutweile die Strände zwischen dem Wallfahrtsort Saintes-Mariesde-la-Mer und Port-St.-Louis du Rhône auf einer Strecke von 20 Kilo-

## Umweltgutachten

dpa, **Benn** Auf die zunehmende Schadstoffbelastung der Nordsee, von der die Deutsche Bucht und insbesondere die Wattengebiete in hohem Maße betroffen sind, haben die sieben ostfriesischen Inselgemeinden in einem gestern in Bonn vorgelegten wissenschaftlichen Gutachten hingewiesen. Eine "ernsthafte Gefährdung" des Fremdenverkehrs als regionaler Existenzgrundlage sei zu befürchten, heißt es in der Untersuchung.

## Stürme und Gewitter

dpa, Milinchen Schwere Gewitter, heftige Stürme mit Böen bis zu Windstärke zehn, Regenfälle und ein Temperatursturz um 15 Grad haben in der Nacht zum Dienstag in Bayern und Teilen Österreichs drei Menschen das Leben gekostet, drei französische Urlauber wurden verletzt. In Südtirol und in der Schweiz hat es bereits geschneit.

## LEUTE HEUTE

Feriensitz

Die Reisen des Papstes Johannes Pani II. kosteten mehr Geld als alle Feste des "Jet-Set". Mit diesen schnippischen Worten reagierte jetzt die hübsche Gunilla von Bismarck auf die Angriffe des Bischofs von Malaga. Monsenor Ramon Buxarrais hatte das "danteske Schauspiel", das die Reichen seiner Ansicht nach in Marbella bieten, vergangene Woche in einem Hirtenbrief angeprangert. Das Gelächter der Reichen ersticke die Hilfeschreie der Armen", stand da. Auch Jaime de Mora y Aragon, Bruder der belgischen Königin Fabiola, der seinen Feriensitz seit langem in dem spanischen Küstenort hat, konterte: Wenn man sich vergnüge, sei das noch lange keine Provokation. Er muß es wissen, gilt er doch ist bereits pensioniert.

als "Zeremonienmeister" der Schikkeria von Marbella.

## Alterssitz

Eine Villa mit sieben Zimmern, mit Sauna, Garten mit Lilienteich und Grillplatz, in der Nähe eines Golfolatzes gelegen, so wird der Alterssitz der Eisernen Lady Margaret Thatcher aussehen. Die britische Premierministerin kaufte jetzt in dem südlichen Londoner Vorort Dulwich ein neues Haus für umgerechnet 1,6 Millionen Mark. Es soll Ende nächsten Jahres fertiggestellt sein und gehört zu einem Gebäudekomplex, der schon heute den Beinamen "Fort Knox" trägt, wegen der hohen Sicherheitsvorkehrungen. Maggy" wird übrigens im Oktober 60, Ehemann Denis

## WETTER: Wechselhaft

Wetterlage: Ein Tief über den Ostalpen beeinflußt noch den Süd-osten Deutschlands, Die in den übrigen Bereich einströmende Meeresluft ge-langt unter kurzen Zwischenhochein-



a Nebal. ♦ Speckages, ● Reges. ★ Schnedal. ▼ Schauer. Gebete 🖾 Regen, 🖼 Stange, 🖾 Hebri 📖 Frestynste

Vorbersage für Mittwoch :

Im Südosten abklingender Dauerregen. Temperaturen um 18 Grad. Im Norden und Nordosten wechselnde Bewölkung, einzelne Schauer. Temperaturen bei 18 Grad. Im Westen und Südwesten, wolkig mit Aufheiterun gen, weitgehend niederschlagsfrei Abends von Westen her Bewöllungsaufzug und nachfolgend zeitweise Regen. Temperaturen bei 20 Grad. Weitere Aussichten:

Meist stark bewölkt und zeitweise leichter Regen, um 26 Gad.

Temperaturen am Dienstag , 13 Uhr: Kairo 16° Kopenh 16° 16° Las Palmas 15° 16° 15° 12° 13° 33° 15° 31° 25° 16° Frankfurt Madrid Hamburg Mailand Mallorca Moskau Nizza Oslo Paris Stuttgart Prag Rom Stockholm Athen Brüssel Budapest Tunis Wien Bukarest

Istanbul Uhr, Untergang: 20.58 Uhr, Mo gang: 23.41 Uhr, Untergang: 14.19 Uhr \*in MEZ, zentraler Ort Kassel

## Verfahren über Katastrophe im Stava-Tal

KLAUS RÜHLE, Rom

Die Katastrophe vom 19. Juli im Stavatal bei Trient beschäftigt die Justizbehörden. Sie sollen herausfinden, wer die Schuld am Tod von über 300 Menschen und an der Verwüstung einer blühenden Landschaft trägt. Bisher sind zwölf Personen unter Anklage gestellt worden, darunter die Besitzer der "Prealpi Mineraria", der Gesellschaft die das Wasser im Staubecken Tesero für die Gewinnung von Fluorit benötigte. Die Brüder Aldo und Giulio Rota erwarben im Mai 1980 die Anlage vom Staatsbetrieb ENI, der Garantien für die Sicherheit des Staudamms gegeben haben soll. Die von ENI in Auftrag gegebenen geologischen Untersuchungen scheinen nicht gründlich genug gewesen zu sein.

Aldo Rota liegt zur Zeit mit einem Herzinfarkt in einer Klinik in Como. Sein Bruder Giulio sitzt in Untersuchungshaft im Gefängnis von Trient. Die beiden sind die Hauptbeschuldigten im kommenden Prozeß.

Sie hatten nach Kriegsende ihr Glück in der Bundesrepublik gesucht und auch gefunden. In Schwäbisch Gmund kamen sie - beide mit deutschen Frauen verheiratet - bald zu wirtschaftlichem Erfolg. Sie gründeten die Rota-Betriebe: eine Eisdiele, zwei Restaurants, zwei Nachtlokale und ein elegantes Café. Warum sie ihr kleines Reich in Schwäbisch Gmünd vor fünf Jahren veroachteten und sich ganz auf die Gewinnung von Fluorit konzentrierten, ist für viele ein Rätsel. Gewiß verdienten sie nicht schlecht dabei. Aber über das Risiko mit der Staudammanlage hätten sie sich eigentlich klar sein müs-

Es fehlte nicht an warnenden Stimmen und bedrohlichen Indizien. Die mit der Aufklärung beauftragten vier Sachverständigen dürften zu dem Schluß kommen, daß der Erddamm viel zu schwach war, um die Wassermassen zu halten, und daß die amtlich genehmigte Dammerhöhung um jährlich rund einen Meter das Gefahrenrisiko ständig vergrößerte.

# "Soko Hammer" sucht den Mörder mit neuer Taktik

90 Beamte sind eingesetzt / Computer erstellt Täterraster CATRIN WILKENING, Stuttgart der, während das ältere Phantombild,

Er soll etwa 25 bis 35 Jahre alt sein, 175 bis 185 Zentimeter groß und auffallend schlank, einen blassen Teint, braune Augen sowie dunkelbraune, kurzgelockte Haare mit einem Stich ins Rote haben. Er spricht, mit einer freundlichen Stimme, schwäbischen Dialekt, wie er im Landkreis Ludwigsburg/Heilbronn vorkommt. So viel hat die Sonderkommission

der Landespolizeidirektion Stuttgart I aus insgesamt rund 1600 Hinweisen bis jetzt über den gesuchten Mörder und Bankräuber in Erfahrung ge-



Phantombild (links) und gezeichnetes Porträt des FOTOS: DIE WELT

bracht. Der Mann soll in den vergangenen 15 Monaten drei Autofahrer durch Kopfschüsse getötet haben. Ihre Wagen wurden anschließend von dem Täter bei Banküberfällen benutzt, bei denen er eine Beute von rund 84 000 Mark machte.

Erste konkrete Hinweise brachten

die am Wochenende erstellten Porträts des "Hammer-Mörders", wie er genannt wird, weil er bei seinen Banküberfällen immer einen Vorschlaghammer benutzte. Zwei Polizeibeamte zeichneten ihn, wie er, den Angaben zufolge, im Dezember 1984 und jetzt im Juli ausgesehen haben soll. "Seitdem wir die Porträts haben, ist das Pick-Bild für uns im Grunde gestorben", erzählt Peter Kurz, Sprecher der Sonderkommission. Die Porträts geben den neuesten Stand wie-

im Polizeijargon Pick-Bild, sich auf frühere Hinweise bezieht. Die sonst gebräuchlichen Phantombilder der Polizei setzen sich aus Schablonen zusammen. Einzelne, vorgefertigte Gesichtspartien werden zu einem Bild des Täters zusammengefügt. Ein individuell gezeichnetes Porträt kann wesentlich feiner und detaillierter sein.

Nach dem letzten Mordfall, am 22. Juli, wurde Leiner der größten Polizeieinsätze in der Nachkriegsgeschichte" Baden-Württembergs ein-

geleitet, so Herbert Fercho, Sprerektion Stuttgart. 90 Beamte sind

in der "Soko Hammer", der Sonderkommission, tätig. Die Einsatzzentrale ist in einem Schulzentrum in Großbottwar untergebracht. Hier plant der Führungsstab (Leitung Kriminal-oberrat Herbert Seifried), sammelt die Nachrichten.

Mit Hilfe einer EDV-Anlage wird ein Täterraster und eine "Spudok", eine Spurendokumentation, erstellt. Einzelne Gruppen, die "Ermittlungsabschnitte" des Sonderkommandos schwirren aus, klären die Spuren und recherchieren die Hinweise. Die meisten betrafen bisher den VW Golf des letzten Opfers.

Die Tatorte sprechen für eine gute Ortskenntnis: einsame Waldparkplätze, direkt neben der Straße, doch geschützt. Doch die heiße Spur fehlt noch. Für Hinweise, die zur Ergreifung des Mannes führen, ist eine Belohnung von 58 000 Mark ausgesetzt worden. Wie die "Soko" im Fall konkreter Tips vorgeht, ob sie Tatverdächtige aufsucht oder nicht, darüber hält sich Peter Kurz bedeckt: "Das ist

# Astronauten fühlten der Sonne den Puls

WOLFGANG WILL, New York

Es begann mit schweren Pannen und endet als Erfolg. Ein Flugdirektor in Mission Control Houston formulierte es so: Die "Spacelab II"-Mission der "Challenger" geht möglicherweise als der ertragreichste wissenschaftliche Flug einer Nasa-Raumfähre in die Geschichte ein.

Die sieben Astronauten legten bei dem um einen Tag verlängerten Flug 5,28 Millionen Kilometer zurück. Auf Bändern von mehreren Kilometern Länge sind mehr als 1000 Milliarden Daten aufgenommen worden. Allein die von der Sonne aufgenommenen von schätzungsweise 45 Stunden.

\_Zehn Jahre war diese der Sonnenerforschung gewidmete Mission vorbereitet worden", kommentierte in Houston ein Astrophysiker, "zehn Jahre wohl auch werden wir für die Auswertung der Daten benötigen. Wir haben jetzt ohne Zweifel ein besseres Verständnis für die Sonne, ihre Phänomene und die Vorgänge in ihr. Mit diesem Flug konnten wir der Sonne den Puls fühlen."

Etwa 85 Prozent der gestellten Aufgaben konnten erfüllt werden, und wenn es eine "Lücke" gibt, liegt das nicht an dem Domier-Positionierungsgerät, das die ersten Tage nicht funktionieren wollte. Die nicht erreichte Umlaufhöhe ist dafür verantwortlich. Nachdem während des Startvorgangs ein Triebwerk ausfiel, konnte die "Challenger" nicht die erwünschte Umlaufbahn erreichen. Die gesamte Mission wurde rund 75 Kilometer niedriger geflogen. Das Dornier-Gerät begann am vierten Flugtag einwandfrei zu funktionieren, nachdem es mit einem neuen Computerprogramm versehen worden war.

Nach der Landung in Kalifornien wird die Raumfähre untersucht. Bevor nicht feststeht, was beim Startvorgang am 29. Juli zur automatischen Abschaltung eines der drei Triebwerke führte, wird die Nasa kein grünes Licht für die nächste Mis-

Wein-Listen

DW. Benn Die vorläufigen Listen der österreichischen und deutschen Weine, in denen bei Untersuchungen in der Bundesrepublik Deutschland Diethylenglykol nachgewiesen wurde, ist jetzt über Bildschirmtext (Btx) abrufbar. Der Btx-Dienst (Leitseite \*25 200#) der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung, Köln, wurde um dieses Angebot erweitert.

## Caritas-Initiative

Die katholische Hilfsorganisation Caritas hat eine Initiative zur Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit gestartet. Sie will eigene kirchennahe Unternehmen gründen, die Jugendlichen längerfristig Arbeit verschaffen sollen. Wie der bayerische Caritas-Verband gestern in München berichtete, gibt es in Bayern bereits

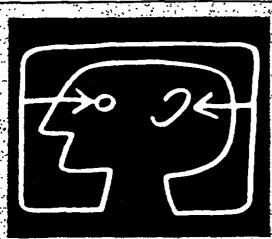
## "MS Europa" ins Dock

AP, Bremen AP, Bremer
Der Bremer Luxusliner "Europa" wird seine Grönlandkreuzfahrt mit 600 Passagieren an Bord vorzeitig beenden und vier Tage früher nach Bremerhaven zurückkehren. Die Reederei Hapag-Lloyd teilte gestern 🧳 mit, die beiden beschädigten Schiffsschrauben müßten ausgewechselt werden



ZU GUTER LETZT

"Sommerschlußverkauf knallhart kalkuliert - wie der Außchlag von Boris Becker", verspricht ein Plakat im Schaufenster eines Bonner Schuh-



Messegeiärrie Bertin Hallen 1–23 und im Internetionalea Congress Centrum ICC Bertin Offnangszeiten: täglich 10-18 Uhr Einchage: Hammersköldplatz, Messedamm, ICC Berlin

# Das Welt-Ereignis in Internationale Funkausstellung Berlin 36-4 (1986)

Zehn Tage Technik-Faszination, Neuheiten-Sensationen, Zukumfts-Visionen: die ganze Welt der Unterhaltungs- und Kommunikationselektronik zu Gast in Berlin.

Die mit Spannung erwarteten Neuheiten! Die großen Marken! Die aktuellen Technologien!

Über 300 Aussteller und 200 zusätzlich vertretene Firmen aus aller Welt präsentieren die beste Geräte-Generation die es je gab. Video, TV, HiFi, Home-Computer und vieles. vieles mehr.

Dezu die ARD, das ZEIF und die Deutsche Bonnessons in der die Neuen Medien und die neuen Aubeier und Hörfunk und Fernsehen über Kabet und Stielli.

Kommen Sie auf die Internationale Funkausstellungstelle erleben Sie mit eigenen Angen und Grüng das beiß.

Zeitalter der Unterheitungs und Kommunikatione einen Kommen Sie! Hörem, seinem stattungs Erfeben Sie das Weitereitungs in der Erfeben Sie das Weitereitungs in der Erfeben Sie das Weitereitungs in der

